工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號
編輯部 採訪部 營業部 廣告部 社長室 總編輯室 經理室 秘書室 中區辦事處 電話：[illegible]
電報掛號二〇七〇五 郵箱六二號
今日出紙三張半每份壹毫
新聞紙第壹叁四一三號
（外埠版每份壹大張）

中共在金門對岸突集結大批部隊

本報明日出紙十五大張啓事

明日為本報創刊四十週年紀念，是日出紙十五大張，敬請讀者留意。

【台北六日合衆國際社電】可靠人士方面今天說：中共已在金門對面的大陸沿海地區，開始作一項新的「空前」軍事大集結。軍方情報人士告訴記者說：在大陸東南七省中的中共部隊，現正向福建省集結中。許多軍用物資，其中大部份是供應圍繞金門的約一千門大砲的砲彈，正從鷹潭厦門鐵路，夜以繼日的趕運厦門。寧靜已久的台灣海峽已趨向緊張，中華民國軍事當局對中共的軍事集結是屬防衛抑或是進攻性質，仍未獲致結論。該消息說：中共軍的大批集結，較一九六二年時的規模更大。當時北平政權在金門對面集結兵力達四十萬人，而在馬祖對面集結十萬人。國防部新聞局說：在最近的新集結之前，中共沿台灣海峽仍保留當地的兵力。軍方人士說：目前來估計中共的新軍事集結將達到何種程度，尚屬為時過早。他們說：那是「在最近」才開始的，直至今天仍在進行中。

【台北六日路透社電】英文「中國郵報」今天報導：中共經已把駐於華北基地的五艘潛艇，調到華南的廣東和海南島。該報引述被它描述為「有關方面人士」的話說：該項調動，經已把中共在該區活動的潛艇數目，從原有的六艘增至十一艘。

美澳及南越軍第二次聯合出擊 掃蕩D地區越共

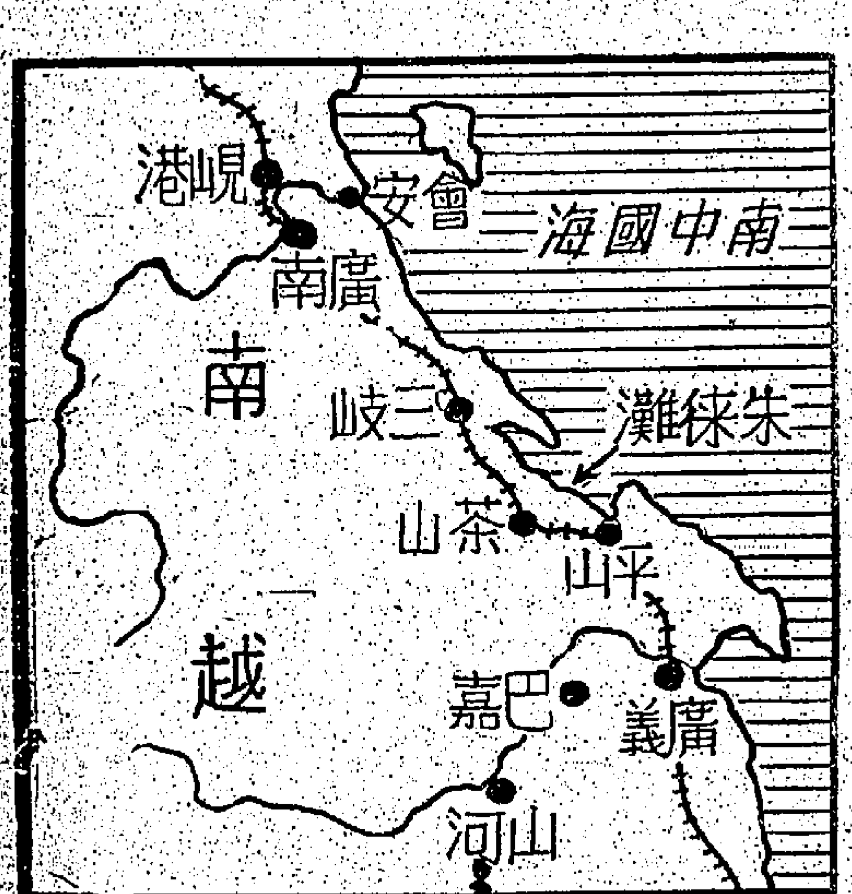
【西貢六日美聯社電】美國部隊一千多人，於星期二日在迄今為止的第二次美越澳聯合作戰行動中，參加對付越共的戰鬥。一位美國發言人報導說：像上月進行的第一次同樣性質行動一般，這次作戰行動並未與敵人發生重大的接觸。

參加這次作戰行動的軍隊，約有二千五百人，其中包括隸屬第一七三空運旅的美軍兩營，隸屬皇家澳洲團的澳洲軍一營，以及兩營南越陸軍。在開始這次由大約一百架直升機發動的作戰行動之前，先由大炮和飛機轟擊在此間東北約三十哩的一片叢林。

這次作戰行動，是在D地帶內的地區進行的，大致上在上次聯合行動的地點附近。據直升機飛行員說：沿途遇有地面炮火，但一位美國發言人說，今日點日並無傷亡、損壞或與敵人接觸。

不過，在其他地區的戰事却甚為激烈。一位美國發言人於星期二日報導說：在此間東北二百一十五哩山區的百里居省，一隊由南越非正規軍和美國特種部隊合組而成的混合巡邏隊，似已於星期一日覆滅。據說美國直升機和「F一〇〇」型戰鬥機，曾飛往掃射襲擊巡邏隊的越共，但似已來不及拯救那隊巡邏隊。附近的一個特種部隊營地，據說並未被襲擊，而且仍然在友軍手中。

【西貢六日路透社電】越共在進犯南越部隊的作戰行動中，估計有二百三十名被殺。……及在西貢以南約五十里的越共據點，據參加的飛行員說他們擊斃游擊隊七十多人。



在越共圍攻下 巴嘉血戰激烈
守軍奮戰僅八十人生還 美機赴援佈下一片火網

【南越．廣義六日美聯社電】星期二晨早，被一股頑強的越共襲擊的巴嘉前哨站，在飽受戰禍的巴嘉前哨圍的戰事，漸漸陷落前哨站，然後退傳息下來。但是，頑強的越共部隊，並盤日以迫擊炮火及其他槍炮轟擊餘下的防守。官方軍事發言人說：當星期二日晨早的時候，該哨站曾陷於迫擊炮火及小型武器火力攻擊之下達五句鐘之久，但是，似乎並無作任何強大進攻，以圖把它攻陷。他說：該哨站仍然屹立，而在星期二日天明後所得的唯一作戰行動報告，就是對該哨站附近的嫌疑越共集結地點，進行二次轟炸。

【越南．廣義六日合衆國際社電】美國空軍飛機今日在巴嘉縣城周圍播說：該縣城在大批越共圍攻下，佈下一片火網，巴嘉縣城內祇有八十人生還。在這個距巴嘉以東十哩的濱海城市廣義，可以清楚地看見一條條的煙柱和俯衝的「B五七」型噴射轟炸機。炸彈和大砲的巨響，震撼廣義。

一位美國發言人說：在截至破曉為止的時間，曾對游擊隊據點和集結地區進行空襲，結果擊潰游擊隊約一百一十五人。

美機轟炸河內附近

【西貢六日合衆國際社電】在星期一日的空襲中，美國軍機對北越的目標曾作五十八架次的出擊。在其中一次襲擊中，兩架美國海軍「天鷹」式和一架「F一〇五」型「幽靈」式噴射機，使用「小老虎狗」式飛彈，把距離河內約五十五哩的一條鐵路炸為兩段。另兩架「天鷹」式機，直接擊中河內以南約一百卅五哩的一座橋梁，使其墜下。

【西貢六日合衆國際社電】航空母艦的「天鷹」式和「天空襲擊者」式飛機，在對北越的攻擊任務飛行中，擊毀其他重要目標。三架「天鷹」式並以「蘇尼」式火箭，炸毀清化鐵路調車場。據飛行員報告：他們對調車場的鐵軌直接命中，並在一個石油儲藏庫引起多處大火。另四架「天空襲擊者」式機，炸斷河內以南一百九十五哩的一節橋梁，另創該「首都」以南一百四十哩的其餘兩座橋梁。在對河內更接近十哩的襲擊中，他們破壞一艘駁船，和對通至另外一座橋梁的交通予以封鎖。八架轟炸機亦參加對北越的襲擊，於星期一日和星期一晚曾進行七次襲擊。

四架「雷神」式和南越空軍八架飛機，以廿七噸炸彈轟炸永寧軍營。在對非軍事地帶以北兩哩的軍事駐所進行的襲擊中，有建築物廿六幢被全毀，另廿七幢受破壞。

北越方面揚言 南定擊落美機

【東京六日路透社電】北越通訊社今天說：上星期日在北越第三大城市南定，曾擊落美國飛機兩架。這項廣播說：這兩架飛機是在許多架噴射機飛臨南定，進行炸射時被擊落的。

美軍官已撤離西貢君王酒店 據報藏有炸彈

【西貢六日合衆國際社電】美國當局在接獲一項說有一枚炸彈被放置在西貢市中心「君王」酒店獨身軍官宿舍的報告後，今天已將該宿舍的人員撤離。按該座六層高的建築物是西貢最重要的軍官宿舍，住有少校以上官階的軍官。一位美軍發言人說：該項說放置有炸彈的報告，是透過軍事途徑而來的，而且並非祇屬一種匿名的秘密消息。

美軍陸戰隊再登陸歸仁

【西貢六日路透社電】據軍方可靠消息：預料隨時準備作戰的美海軍陸戰隊，將在西貢東北二七五哩的歸仁海岸市鎮加強其兵力。約有五百名海軍陸戰隊，經已應南越政府所提出於必要時為南越部隊給與保護和協助作戰，支持的要求於七月一日由美國第七艦隊在南中國海兩棲特種部隊在歸仁港登陸。另有海軍陸戰隊四百人，亦經於星期日天登陸。可靠方面人士說：第三批海軍陸戰隊，亦有可能到達，俾使……

雅典附近發生地震

【雅典六日路透社電】今日發生的一次地震，把科林斯灣沿岸的房屋和一所教堂震塌。在花拉天尼村，有一個男子罹難，另有一個婦人受重傷。該村曾發生一次捲入海港的海嘯。在同一地區，有一所教堂和十五棟房屋倒塌，另有一百棟房屋被損毀。雅典方面亦感受到這次地震。

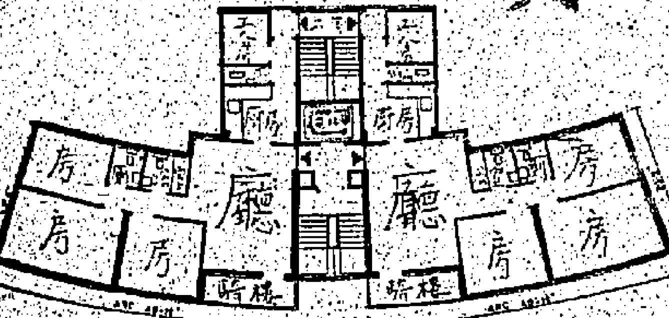
菲律賓志願軍傳已在越作戰

【馬尼剌六日法新社電】「每日鏡報」今天報導：菲律賓參議院已接獲情報說：雖然政府對越南的局勢未有作明確的政策表示，但是菲律賓的志願軍現在已在南越作戰。該消息未提及包括先前往已派南越的服務人員在內的菲律賓志願軍的確實數字，也未提及他們在何時前往南越的經過。因此，據說有權批准條約的參議院外交政策委員會，將對援助南越的法案予以重新考慮。

南越進行組解放陣線 準備拯救北越人

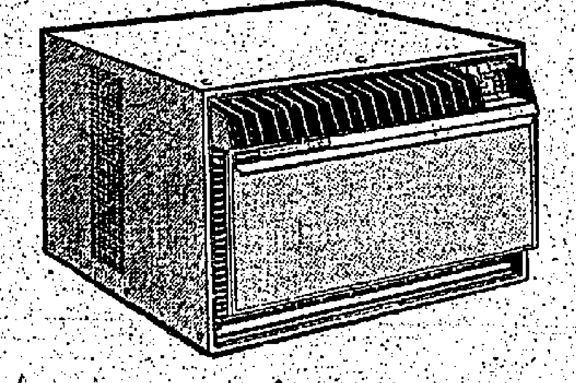
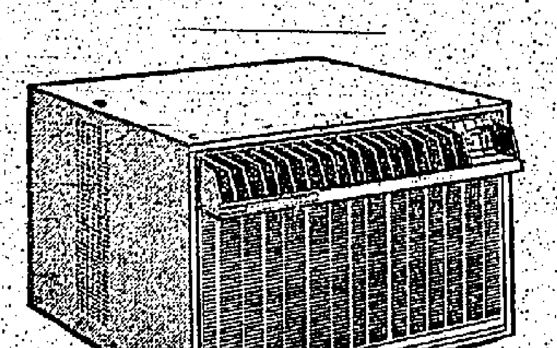
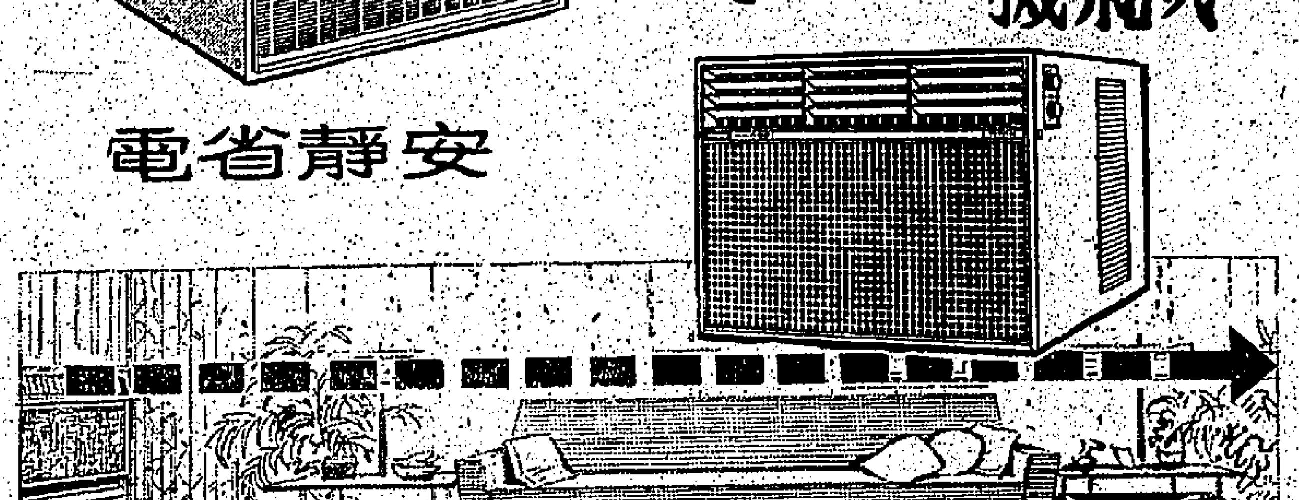
【西貢六日美聯社電】「越南通訊社」於星期二日引述南越總理阮高奇的話說：現正在進行把北越從共產主義解放出來的籌備工作。該社說，阮高奇是為紀念南越的軍節，於上星期在芽莊單獨接見該社記者時發表這些談話的。該社引述他的話說：「解放的工作是『必要的和無可避免的』。」該社引述阮高奇在回答問題時說：「我們將會組成一個北越解放陣綫。所有熱心的青年人、所有渴望參加作戰的人，都將會參加這陣綫。現正在進行籌備工作。這陣綫將於最近的將來成立，它將會支持北越的人民起義，來擺脫共黨的奴役。」

讀者文摘 Reader's Digest
文章雋永人人愛讀 讀者文摘 全球最暢銷的雜誌
中文版七月號
内容包括二十五篇精彩文章及一篇題材新穎之書摘
讀者可獲得免費遊覽東京之機會
請從速購閱 各書店及雜誌報攤均有代售

月華大厦 官塘月華街 地段二三二號
向海朝南 花園洋房

三面單邊實用六百廿尺 特價優待二萬五千餘元
三面單邊實用九百廿尺 特價優待三萬九千餘元
尚餘數層 先到先得
即買即住 五年付款
平安置業有限公司 香港華人行三樓一一八室 電話：二三九五一八 二三九六六四

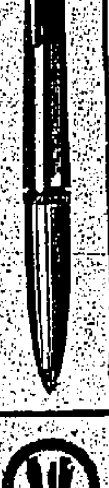
碧苑別墅 春磡角道 地段七九八號

面對南灣西灣 風景優雅宜人
獨立三層別墅 設備新穎舒適
有入伙紙 歡迎租售

美國 佳士拿冷氣機
各種優點 應有盡有

控制簡易

安靜省電

新式強力
總代理：佐德工程有限公司．香港勝利大厦電話二三七二九六 二二二三一七
Airtemp CLIMATE ENGINEERED BY CHRYSLER INTERNATIONAL

新蒲崗 宏發工廠大廈
新蒲崗五芳街4861地段

第一期 入伙在即
售價最廉。分期最長。
大電梯四部
每伙面積由廿餘尺至萬餘尺
交通便利 招工容易
洽購處
昌生有限公司 香港德輔道中均成大廈1407室 電話：222277, 231840
華懋置業有限公司 香港雪廠街九號314室 電話：225608, 221420

百樂家 依波格
最新 鎢波原子筆

流利 耐用 清潔
BALLOGRAF epoca
各文具店均售

昨日本茶樓酒家舉行開幕禮荷
太平紳士曹峻安先生主持揭幕紅伶紅星
黃嘉鳳小姐
李寶瑩小姐主持剪綵（排名不分次序）
蘇少棠先生
社會賢達
同業先進賁臨指導龍錫多珍高誼雲情曷勝銘感祇以新張伊始招待容有未周謹此佈謝諸維亮察
蟠龍大茶樓酒家有限公司
董事長：陳正文
董事兼總經理：岑煥庭
董事兼經理：栗明
董事：陳應強 陳應榮 歐陽美玉 鍾球 林雲添 鄺卿 黃煜 鄔鏡 屈仕邦
謹啓
地址：九龍紅磡蕪湖街一七七至一九一號弍樓
電話：六三五三弍三 六三五三弍五

渡假好去處
大地旅運社經驗導遊
星馬泰國遊覽團 頭等級全程十四天 準期八月一日出發
本團已有二十位醫生教育界人士參加
日本暑假觀光團 頭等級全程十天 準期七月十七日出發
本團已有十五位僑商及廠商參加
電話：238643 233260 香港萬宜大厦弍樓一弍四室

申請入英籍啓事
陳秀聰（CHAN SOU CHONG）又名李陳秀聰（BETTY TAN）現住香港北角英皇道美都大廈六樓B座現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

永隆市場攤位分租
青山道二二〇至二二二號
平租二百元起
知租電話：八六七四九五 八九一三四六

免費戒毒
本院爲造福社會優待貧苦決心戒毒者起見，特增設免費戒毒病床十張，戒後康復院免費休養，餘向有頭二等及半費津貼各種病室設備好，遠近馳名，日吸白麵十元無疾病有決心保証10至15天斷根絕無痛苦，辦事處九龍城衙前圍老人街44號三樓電話八二八〇〇四 基督教仁愛戒煙院啓

大馬政府在沙撈越 對華裔居民加强管制

沿通往首府公路綫劃為控制區 所有華裔被限令集中嚴禁出入

【古晉六日美聯社電】大馬政府於星期二日對沙撈越中心地區的華裔村民，開始一次圍捕，來發動一個對付該區由中共領導的共黨恐怖行動的加急保安計劃。軍警同時加强一個搜捕恐怖組織的計劃，他們對一個警署和村民人家的襲擊，觸發了政府的緊急行動。一條通至沙撈越首府古晉的長達九哩的公路沿綫地區，已宣佈為「控制」區。該區的華裔居民，則被命令立即向有鐵絲網圍繞的接待中心報到。與此同時，當地政府空投約三十萬份傳單，指導華裔居民進入接近的接待中心，他們還要帶備足夠可供四十八小時食用的糧食和被褥，烹飪器具和柴薪等。

政府一份聲明說：「該區個地區經被封鎖，除要得接按的人員外，任何人不得出入該區，或經過該區，除非持有一張有效的通行証則屬例外。」

該聲明又說：「當地土著（非華裔）居民……將不需要移動。」該聲明指摘說：「明顯的，由於該區共黨組織的積極支持，以及附近其他很多華裔居民的漠不關心，使到恐怖暴行成為可能。職是之故，政府經已決定立即採取行動，以保護該區的居民，並且最後消滅該處的共黨勢力。」

沙撈越首席部長寧甘較後在記者招待會中說，受該項初步徙置計劃影響的數千名華人中的幾近百分之八十，據悉不是共黨，便是親共分子。

來自錫金消息報導 西藏糧荒極嚴重

中共自內陸移民藏印邊境 藏胞抗暴事件仍不斷發生

【華盛頓五日中央社電】據「巴爾的摩太陽報」發表來自錫金的報導說：儘管中共黨當局採取不尋常的措施，但今天西藏仍有抗暴者的伏擊和嚴重的糧荒。

這家具有影響力的東部沿岸報紙於本週早先發表勞艾自錫金甘托發出的有關西藏情況的報導。勞艾的報導說：「中共正在自大陸移民輸入印度西藏邊境沿綫一百五十哩縱深的地帶。據此間觀察家說：此項行動是中共沿蘇俄、印度、尼泊爾和緬甸等地邊境一帶解決它自己人口問題主要計劃的一部份。」

報導中說，這也是使中國少數民族與外界隔離的戰略，因為中共一直懷疑這些「反動」鄰國中的某些國家，運入武器給這些少數民族間的抗暴爭」。「在西藏以及新疆，中共當局常受到當地居民的嚴重挑戰。西藏各地的抗暴者對中共的軍隊和孤立軍隊單位，仍成為不斷的威脅。有關西藏抗暴者從事伏擊的報導，不斷傳到此間。」

該報導估計：「已有五百多萬大陸內地平民在西藏定居，這至少為當地西藏居民的一倍。」

勞艾說，由於愈來愈多的大陸內地人民進入西藏，「糧食缺乏的情形尖銳化」。報導稱，中共以印度進口商所報價格的三倍價格向尼泊爾出售商購買食米。這種高價甚至使印度市場上的食米流入西藏。

英外相史超域 對斡旋越和平 仍寄望於北越

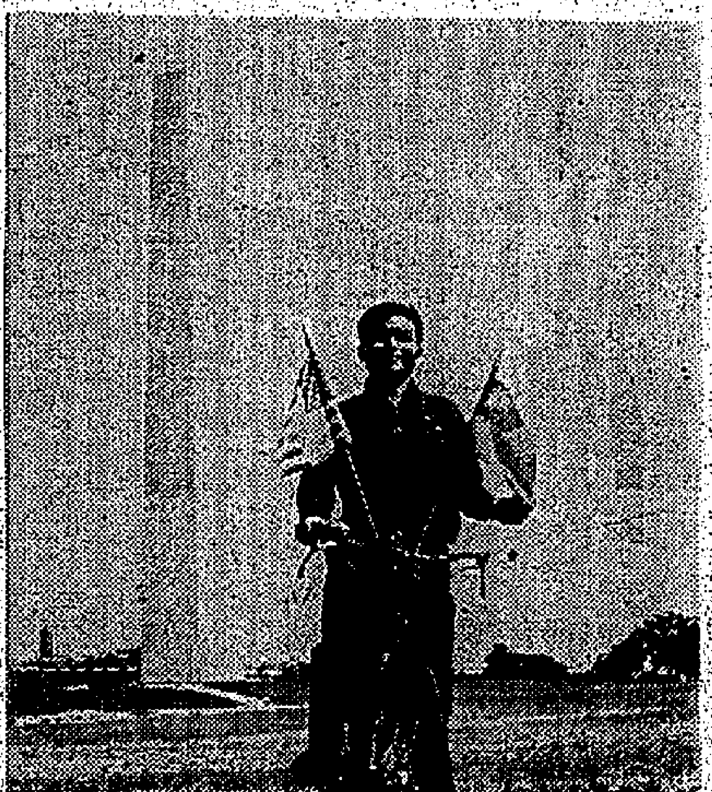
【倫敦六日合衆國際社電】英外相史超域星期二說：英聯邦和平代表團尚未接到北越方面關於其請求接見的正式答覆。北越人已經收到史超域所說的「我們對英聯邦和平代表團所採取的步驟的建議」。北越對於這一建議尚無正式宣佈之聲明。但河內電台的評論，已經說過，這代表團將不爲北越人所接受。

【紐約六日合衆國際社電】澳洲總理孟西斯的外交顧問烏爾科今天說：孟氏將在本星期二對美國總統詹森作禮貌拜候。孟氏在倫敦出席英聯邦總理會議完畢，而由倫敦飛來此間。孟氏前在赴倫敦開會時，曾取道華盛頓，對詹森作一訪問。烏爾科說：詹孟兩氏將作第二次會談，是出於詹氏的要求。烏爾科說：「我們在倫敦時便聽得說：由於孟西斯總理將取道美國回國，他和詹森總統這次會晤將沒有什麼特別意義。」烏氏對一道直截問題作答說：孟詹兩氏定於會討論越南問題。孟氏將在本星期二上午離此往華盛頓，將在星期三返來紐約。據悉：孟氏將在本星期四離此返回澳洲雪梨。按照計劃，孟氏將在橙香山度宿一宵，而於本星期日上午返抵雪梨。

【倫敦六日合衆國際社電】今日獲悉：英國正在考慮透過在莫斯科作直接的調停，來提出「一項新的越南和平倡議」。

這些報導暗示，英首相威爾遜可能派遣一位高級特使前往莫斯科，與克姆林宮方面進行調停，來協助打破越南危機中的僵局。

政界人士保持官式的沉默，但追述說，威爾遜前曾發表一份聲明，表示無論和平倡議不斷被拒絕，他將會繼續為越南和平談判而進行試探。



中國青年劉明才、騎着中華民國製造的自行車環球旅行，於六月中旬抵達美國華盛頓。圖是：劉明才在華盛頓紀念塔前留影。（中央社）

指王夫干預政治 英議員提出彈劾

【倫敦五日路透社電】英國國會工黨議員廿三人今天在另一議員向國會提出的一項動議案後面簽名，對愛丁堡公爵最近就羅得西亞問題所作的談話間接從事彈劾。

愛丁堡公爵的談話，反對就羅得西亞的獨立要求奮力加速處理。

上項彈劾動議由占金斯提出，供英國下議院討論，但是措辭審慎，避免直接提及愛丁堡公爵，而且祇模糊提到愛丁堡公爵在上週末發表後引起政治紛爭的演說。

這項動議擬使英國國會下院把一段上文字列入紀錄，即「本議院稱僞：君主立憲政體的條件是：王族不得對有紛爭的政治問題公開表示意見」。

「泰晤士報」本星期二在社論中說：上項動議被下院宣佈依照該院職事規例可以接納討論，是很好的現象。該報說：「如果不是這樣，即會使人懷疑官方在把這擱動議」。

印尼人二千六百名 非分三批遣解出境

【馬尼剌六日法新社電】自本月十三日起，二千六百四十一名非法入境之印尼人，將被分為三批遣返印尼。該項遣配行動係由遣配委員會今天在此間發表。受遣配者俱係在古達描島被拘捕之一千六百八十六名印尼人，與納卯被拘捕之九百五十五名印尼人。上月間第一批一〇五名印尼人，已被遣配出境。

太平洋美陸戰隊司令稱 峴港機場被炸難忍受 美將採任何報復措施

【檀香山五日美聯社電】太平洋美陸戰隊司令克魯拉克星期一說，美國不能忍受上週南越峴港空軍基地受攻時美國人員及裝備之損失。克氏於視察遠東歸來時，在記者招待會中稱：「要做的事是會做的」。在星期四日的進攻中，越共游擊隊擊斃美空軍憲兵一名，毀飛機三架，另傷三架。

克氏說，現在進行慎密調查，但結果尚未完備。并謂：「我不預先提議妥協，我們之不能忍受此次進攻中美國人員與裝備之損失是毫無疑問的。除現已進行的辦法之外，行將採取的任何措施，當然不宜於公佈，因道會易於給敵人知道。」克氏又說，有約六哩圍週邊範的峴港，其安全問題，當不簡單，尤其是涉及南越盟邦控制下落離外圍正財產。他檢討上週峴港基地所受的損失時稱：「損失不會更大，因降於機場的迫擊炮彈，大部是擊中不要緊的地方。」有詢以是否會越共加緊進攻，至於越南會派更多陸戰隊，他答道：「這將由南越美軍司令魏摩蘭取決，若需要更多陸戰隊的話，我們是有的。」有詢以戰事延至何時者，他說：「我確相信美國人有權問此問題，我不會從旁責他們，我也是其中之一。」

【華盛頓五日法新社電】越戰擴大勢將增加蘇聯對北越的援助。詹森政府已顧慮及此。但美方相信美蘇兩國在越南有利害一致之處。因此，必須致力於越戰的和平解決。美觀察家們覺得：越共雨季攻勢結果對美蘇關係定有所影響。美官方希望越局能夠進行談判時，美蘇間的冷淡關係會好轉，美方覺得蘇聯未作這方面有效的努力，促成越戰和平解決或使北越相信有談判的必要。

美蘇間的外交接觸仍密切保持，上週六羅斯克國務卿曾與蘇駐美大使長談。

颶風挾冰雹豪雨俱來 義大利北部災情嚴重

匈牙利南部多惱河亦泛濫

【羅馬五日路透社電】狂烈颶風帶來的大風雨，今日已連續兩天吹襲義大利北部，已知的死亡總數已達十八人，傷二百人。由波河流域吹來的烈風，東向吹過富伊里平原，向南斯拉夫及奧地利吹去。邊境附近之的港附近，船隻已駛離寄碇地，開去公海以求安全。挾大如鷄蛋般大的冰雹、迅雷及旋風俱來的風雨，吹倒房屋，將汽車吹得像火柴盒一般，拔起大樹，摧毀禾稼及斷絕交通，許多地方均沒有電力及食水。

總統薩拉加及內政部長泰維安尼已向災民保証有一切可能的救助。政府氣象局稱，風雨之暴烈情況係因大西洋的熱氣流和大陸的寒冷氣流相撞擊引起。暴風雨可望自行吹散。午後公佈的第二個因暴風雨之致死者，已增至二十人。

【羅馬五日法新社電】報章今晚報道，昨日吹襲義大利北部的旋風，死十三人，傷五百人，毀屋八十五間，受重創者三百餘間。風雨摧毀禾稼，損失六百五十萬元。今日另一股旋風吹襲羅威哥東方的波河三角洲，造成水災。

【科西加島法新社電】今晚，時速到達一百二十七哩之疾風，使火欲漫進於科西加島東岸二十哩之森林中。

有些村民無家可歸，很多人已經準備今晚逃出火坑，據悉三人因之受傷。漁人由海上望去，仿似全科西加島火燄衝天。

【布達佩斯六日合衆國際社電】星期一匈牙利南部的豪雨摧毀了匈牙利的多瑙河的堤頂，增加了水災損失的威脅，造成了整個中歐危機的多惱河水災，迄目前止匈牙利尚未有人喪生。匈牙利新聞社報道：匈牙利方面超過二千間屋宇已為洪水所流，幾一百幢屋宇經已倒塌。捷克報章報道南部五萬居民的四十八個鄉鎮經已疏散，已淹斃兩人。

中華民國駐美國大使沈錡夫婦於卸任前，於六月三十日參加華盛頓「中國老手會」在郊區舉行的一年一度野餐會。圖為：沈錡大使夫婦及女公子（左）與前任中國老手會會長狄恩將軍夫婦（右）（前美國第三十航空隊司令）在會中合影。（中央社）

日本首相 即將訪韓

【東京六日泛亞社電】日首相佐藤榮作今日在記者招待會上宣佈，渠擬在日韓兩國交基本條約批准後訪問韓國，希望藉此加强日韓友誼，此將為日本首相初次訪問韓國，佐藤下月訪問沖繩之行程表，刻仍在擬定中。

東德一女運動家 曾在倫敦失踪 逃往西德求庇

【倫敦六日合衆國際社電】一個東德年青女運動家，星期一日在倫敦機場失踪後，已向西德請求政治庇護。

西德駐倫敦大使館發言人說：年約廿一歲的騎腳踏車者蘇妮嘉荷莉格，在獲得政治庇護後，「現在已乘火車首途往西德」。

當東德腳踏車隊星期六日在倫敦比賽後，準備乘飛機返國時，荷莉格女士在倫敦機場離隊逃走。

社論

回憶「七七」抗戰這一頁

——這是日本人士向歷史有所交代的時候了

中國對日抗戰始於「七七」，苦戰八年而後戰爭始告勝利，勝利至今不覺又是二十年，故今天實爲中國民族戰爭的卅八週年紀念。

「七七」抗戰爲中國近百年來對日本關係的一次總清算，因爲在此以前，日本挾其「欲征服亞洲，必先征服中國」的野心，屢向中國進行壓迫侵畧，先之有二十一條件的提出，繼之有「九一八」事變，這次事變的結果，日本除悍然出兵侵佔我東北廣大土地外，還製造了一個僞「滿洲國」，以後，日本又企圖進一步使華北「特殊化」，其侵畧中國，殆無底止。中國受到這種歷史上空前的壓迫，全國人民敵愾同仇，僉認對日戰爭已無可避免，在這期間，祇要有人高舉抗日義旗，無不獲得國人擁護，造成滿腔熱血一致，我全國上下當感中華民族的存亡絕續已到最後關頭，中央政府正式宣佈動員全國力量對日抗戰，是爲「七七」戰爭的開始。

就當時情况說，中國全國統一局面出現不久，對日戰爭準備尙未全部完成，而日本則自以爲「國富兵强」，故其侵華軍閥有三個月即可擊敗中國而結束戰爭之說。不料中國人民被百數十年的深仇公憤，戰爭開始之後，便全力以赴，與日本週旋。當日軍攻陷南京，直迫武漢，自以爲「戰爭結束」指日可待之際，因我政府遷都重慶，定下「長期抗戰」爭取最後勝利的國策，日本軍閥恐慨泥足深陷，不能自拔，曾擬經由德國駐華大使陶德曼出面調和，以求臨崖勒馬，而免於最後失敗的命運。但中國此時已經決心對日本抗戰到底，對德國大使拖泥帶水的調和建議，斷然拒絕。自此以後，中日戰爭便演成長期化，而日本利於速戰速決，對戰爭消耗不勝負荷，竟又恃其與德、義結有軸心同盟的關係，不顧一切對西方國家以有備攻無備，曾經出現過一陣「勝利的海市蜃樓」，但對中國戰爭遂陷無法解決。而美國盟邦就因粗有中國「緊吸」住日本，終於經由越島戰術的反攻，進而以原子彈結束了這一場亞洲全面的大戰。

從歷史眼光來看「七七」事件，日本與中國同文同種，而發動侵略戰爭，基本上犯了無可饒恕的錯誤，東條英機與近衞文麿之流不得其死，這是應有的結局。而中國抗戰因係出於被迫，故全國公私損失亦非常慘重，絕非因日本戰敗投降而獲得的勝利光輝所能補償。譬如以本報及工作同人的逃難，因日軍攻陷香港而自動停刊，同人因忠貞不貳而顛沛流離、備嘗艱苦的，更不一而足，這種巨大的代價，就是由於民族大義的驅使，故雖損失重大亦甘之如飴。但中國了解對日關係應無百世不解之仇，故在勝利初期，我政府便首先宣佈對日採取「以德報怨」的寬大政策，把二百餘萬日本戰俘無條件遣歸日本，其目的無非是想藉此「感化」日本人民，而使中日關係展開歷史的新頁。今天日本復興如此迅速，其關鍵爲何，想日本人士是必能心中了了的。

根據「七七」事件的教訓，日本的侵畧失敗並非「人謀不臧」，而是暴力主義和侵畧政策注定了它的必敗命運。以日本當年氣燄之盛，國勢之强，而卒見屈於中國，這是最好解釋。同時亦足以証明，中國的唯正義是求，始終是立國長遠的根本，絕非任何野蠻暴力可以予以摧毀和征服。這祗要了解中國歷史，便可獲得明確的答案。譬如因中國對日抗戰而使中共乘機坐大倡亂，在大陸建立了一個共產政權，這雖然使大陸人民陷於痛苦的深淵，但必無法改變中國歷史的前途，因爲中共本身是個暴亂集團，而其所恃所行的，正是暴力主義和侵畧主義。試以中共現狀和當年的日本軍閥作比較，中共的種種條件仍然要比日本軍閥遜色，日本軍閥也不免於失敗，則中共更無免於不敗之理。

但是，中國對日抗戰畢竟付出了太大的代價，因此在這共禍猖獗而亟待撥亂反治的今天，爲了早日重建亞洲的和平，中國人民固然得竭其所能，把中共的暴政消滅，但日本畢竟是替中共製造竊據大陸機會的國家，如果他們尙未忘記這一頁歷史，這亦應有協助中國重光大陸的義務。我們相信，任何違反人性的暴力主義皆不可恃，將來中共的敗亡，亦必如當年日本軍閥一樣，無所逃於正義的裁判。今天，應該就是日本人士重溫「七七」教訓，而對中日歷史有所交代的時候了。

羅列與陳有維 任副參謀總長

【台北六日中央社電】總統七月六日令：副參謀總長空軍二級上將陳嘉尚，另有任用，應予免職，此令。三軍聯合參謀大學校長陸軍二級上將羅列，另有任用，應予免職，此令。空軍副總司令空軍中將陳有維，另有任用，應予免職，此令。特任陸軍二級上將羅列為副參謀總長，并爲執行官，此令。特任空軍中將陳有維為副參謀總長，此令。特任空軍二級上將陳嘉尚為國防部聯合作戰研究督察委員會主任委員，此令。

台灣省府撥五億元 在高雄闢第二港口

六萬噸輪船可進出

【高雄六日中央社電】台灣省府決以七年時間及新台幣五億元，在高雄港開闢第二個港口。目前並正在紅毛港與中洲間的預定地區展開，風季節的波高及漂沙等特殊測量，估計今年底至明年初可完成此項工作。

高雄港第二港口開闢後，將可容納六萬噸級的輪船自由進出，航道寬一百八十公尺，較現有港口航道寬一倍以上。港口並將興建長三千公尺的防波堤兩座。

據專家們按高雄港進出港輪船艘數、噸位及運費成本計算，第二港口開闢完成後，每年可節省運費新台幣一億四千萬元，在軍事上的價值更爲重大。

菲司法部次長主張 華籍文化界入境時 應放寬打指模限制

【馬尼剌六日泛亞社電】菲司法次長施遜今日主張對華籍文化界人士，如報人、作家、音樂家及影星等有限度放寬入境蓋指模之移民條例。施遜稱：「基於國家安全，移民當局設立華人入境蓋指模條例，固屬合理；但亦應予有限度放寬，以免一些莫須有的麻煩。」菲移民局係於今年三月間頒佈新條例，規定所有華人，無論持任何國家護照，在進入菲境時，均應蓋指模。其後，馬來西亞政府強烈抗議，菲政府乃准許馬來西亞華裔公民豁免此條例。

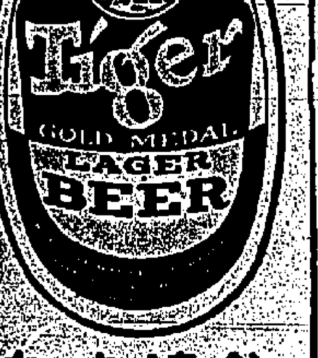
美一幸運青年賭馬 兩元投注雙孖寶 獲彩金逾十萬元

【底特律六日合衆國際社電】一個年青人今天在哈索爾公園賽馬場中，以二美元投注雙孖寶，而贏得一項創紀錄的美金十萬零三千九百八十七元二角的派彩。在密執安州的賭馬博彩中，從未有一次派彩達到這次的派彩額的。以前的雙孖寶派彩，是於六月十七日在哈索爾馬場的美金五萬二千二百卅五元八角。

香港三大百貨公司聯合
夏季大減價
即日開始
先施·永安各分行同時舉行

玉泉橙汁
玉泉牌

真正金山橙
原汁製造
樽中鮮橙粒粒
足証品質
Schweppes
世界馳名享譽一百六十餘載



時時請飲
虎牌
金牌獎啤酒
總經銷：屈臣氏有限公司

海員通告

一九六五年第四十七號（T）

為香港領海香港港口施工建築海堤及填海事

日期：即日開始，歷時約十四個月。

位置：北緯廿二度十七分三秒。東經一一四度七分十秒。

地區：堅尼地城。

詳情：已經在上述位置附近開始建築海堤及填海，浮水機械滑水泥人及拖船將在此區域附近晝夜不停開工。

備註：進行此項工程之浮水機械將依照一九五三年商船條例表四規則第廿一條之規定而懸掛訊號。

有關海圖：三二八〇，一四六六。

主管機關：香港海事處。

海事處長 富烈

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效

（診金連藥祇收八元）嚴重脚軟不良於行一服見功

根治 手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手一舉高腳，能行頭面腫痕胸背腰痛屢醫未愈。必恢心獨有秘方速來診治保証。根永。復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話八六四四二四·八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

香港高等法院

一九六五年公司結束事件第十宗

廣東信託商業銀行有限公司

攤派債欵預告

查本結束案件將於七月十九日不久後攤派首次債欵每圓攤還三毫五仙正。

凡債權人，除列後之債權人外，均須從速登記其債權。

各來債，投電話或親自逕向香港霎廠街政府合署西座十二樓破產管理官署（電話九五四三四號）領取債權登記表。債權登記表亦可在下列之詢問指導處領取：

香港霎廠街政府合署地下，

九龍旺角通菜街八十六號。

債權登記表必須依照該表所載之指示填妥並儘在宣誓官或在破產管理官署助理註冊官之前宣誓。

凡往來，儲蓄，存欵，定期存欵或其他帳戶之存戶均無需登記債權；除再行通知外，禮券之持有人亦無需登記。

付欵辦法將會公佈通知，故在此期間內自無查詢有關領取債欵辦法之必要。

特此通告。

一九六五年七月二日

破產管理官 暨清算人 譚臣

外科專門 劉青龍 男女醫師

皮膚救星 謝白玉

妙法專醫 癬 白蝕 未經我醫未算絕望

任何頑癬香港腳灰甲週身奇癬流水流頭頭症等一次見效四次根除剪報到診三元。

醫館：九龍青山道二七八號閣樓（廖創興銀行對面）

共同市場有危機
法對農業政策發生歧見
戴高樂一怒撤回兩專家

【巴黎六日合衆國際社電】法國總統戴高樂昨日撤回其派駐布魯塞爾兩個重要共同市場委員會的法國專家。戴氏此舉顯然係強行在農業政策上採取攤牌。一高級政府官員說：「共同市場的成敗，將繫於這一次危機的結果。」當戴高樂於共同市場在一星期前對於共同農業政策財源供應問題未能取得協議，及他和其他夥伴對於加強歐洲國會問題發生歧見後，於是採取上述行動。他召喚其派駐歐洲經濟聯盟的大使波格納由布魯塞爾返國，就此一大危機從事緊急磋商。

這危機是上星期四發生的，當時，共同市場各外長於舉行爲期三日的會議中，對於農業政策未能於戴氏所堅持的限期內達成協議。法國堅持各外長只應商討幾種農產品交易規則和價格以代替於六月三十日期滿的規例。其他的五個會員國則需要那些農產品交易規則和一個旨在促進一個統一歐洲的政治思想發生連繫。這一點意味着增加歐洲國會力量的，並爲歐洲經濟聯盟創造一種聯邦式，即是一種超國家式的預算案，及爲農產品規定劃一價格和市場。法國拒絕歐洲國會權力的任何增加。它並覺得，一種聯邦式預算案的時機尚未成熟。並說：祇有協議的農業方面必須予以討論，當其他會員國家拒絕和議的時候，法國外交部長辜維里說：現無進一步討論之必要，他於是退出會議。

非記者旅行沙撈越後報導
印尼對馬來西亞不會發動大攻勢

【馬尼剌六日合衆國際社電】一名菲律賓作者由沙撈越叢林地區旅行歸來，今天在非律賓先驅報撰文稱，印尼不會對馬來西亞發動大規模的攻勢。

非律賓海軍上校阿拔特說：「由於英國負責馬來半島和新加坡海城的防務，印尼部隊無法登陸。印尼的傘兵力量是有限的。」

他說：「印尼要做的最後事件，是給英國用全部戰鬥力量，採取報復行動的口實，英國有能力摧毀印尼的海、空軍和基地。此外，並可用海軍將印尼全面封鎖。」

他說，他認爲印尼動亂的經濟，使其不能發動大規模的軍事冒險。他說：印尼的策略似乎是在使英國疲於奔命。印尼最大規模的入侵，也不過以連爲單位（約一百人），而從犯邊境，最多也不過是十人一組。但他說，保衛沙撈越的問題，十分複雜。在該地區受到三種內部威脅：㊀居住在古晉的印尼人有三千人，在北婆羅洲有一萬九千人。㊁加入阿沙哈里上校叛亂集團的馬來西亞人，估計有三千人（約有二千人在一九六三被捕，但其中一千八百人在英國寬容下獲釋）。㊂在沙撈越的共黨秘密組織，擁有能作戰的華人二千人到四千人。」

他說，馬來西亞部隊在與印尼軍隊較量時，必須謹慎注意上述三種顛覆的力量。

【新加坡六日路透社電】據馬來西亞的一名軍官說：上登馬來亞半島的印尼武裝突襲隊，使馬來西亞人得到若干好處。這位軍官說：「他們（指印尼武裝突擊隊員）使我國軍隊得到了叢林作戰的上等經驗。」

馬來西亞一直在迅速從事努力，擴大武裝部隊的實力，應付印尼對抗的威脅，同時，馬來西亞還缺乏有豐富經驗的軍官，以掌理新組各營中的新兵。

馬來西亞軍人說：接受炮火洗禮，是寶貴的經驗。打過內戰和跟荷蘭人作過戰的印尼軍隊則有過經驗。種馬來西亞人除在若干年前剿共應變時期之外，實則全沒有這種經驗。登陸馬來亞希望取得馬來亞人支持的印尼官兵，則等於活生生的狐狸，供切望咬得獵物的「獵犬」馬來西亞部隊追咬。

【耶加達五日路透社電】據武裝部隊報紙今天消息：印尼「志願兵」和馬來西亞部隊，最近曾在廖內羣島發生衝突。該報并說：「英國和馬來西亞」部隊，在印尼人員發射猛烈的砲火後即已消失不見。

在耶加達方面未能立即獲得進一步詳細消息。

澳運輸工人罷工
火車巴士皆停頓

【澳洲雪梨六日美聯社電】五萬六千澳洲運輸工人之罷工，使該市星期二陷於有史以來最大規模之交通擁塞。由於巴士及火車之停止開行，數萬人進入該城市後，回家道上，擠過三小時。雪梨一百三十萬之職員，被延遲二小時上班，回家時又被延遲三小時。

罷工在星期一晚開始，向二十六間工會實行要求更高之工資。午夜，火車及巴士已恢復其營業。

太空青蛙
即將出現

【華盛頓五日美聯社電】約翰霍普金斯大學應用物理實驗室今日說：用水來維持生命的活青蛙，將在一顆無人的人造衛星中被射到軌道上去。這種試驗將研究失重與加速度的時期對於活着的生物之影響。美國太空總署已採納這實驗室對於一種生命維持系統的初步設計，將兩隻大青蛙納入軌道四天。這實驗室說，它將於不久着手設計這種系統的工作模型，這系統將把青蛙放在水中，并使它們輪流接受環繞地球飛行的失重及加速環境的影響，加速是由一部和模型連在一起的離心機產生的。離心機將擬想一半的地心吸力的情形。養活青蛙的水將除去其中的二氧化炭成份，並以一個形如肺臟的儀器供應氧氣。美國太空總署現正設法來決定活着的生物能否在一段長時間的失重環境中，習慣地心吸力的變更。

法試驗發射
藍寶石火箭

【巴黎五日法新社電】法國國防部今天宣佈：法國今天較早時從澳馬桂兩發射基地發射法國的第一顆「藍寶石」式兩節火箭，結果圓滿。

法國擬在今年年底成明年初用「鑽石式」火箭把法國的第一顆人造衛星射入太空。「藍寶石」式火箭在今天發射成功，法國方面認爲這項火箭的重要，因爲這項火箭的兩節，將用作「鑽石」式火箭的頭兩節。

法國在最近試射「紅寶石」式火箭期間，經已數度試驗「鑽石」式火箭的第三節成功，因爲「紅寶石」式火箭的第二節跟「鑽石」式火箭的第三節雷同。

由於「鑽石」式火箭的一、二、三節都已試射成功，因此，法國現在祇待把這三節湊攏發射的了。

今天試射的「藍寶石」式火箭長十七點七七公尺，重十六噸。

僑國大代表
譚新民逝世

【台北六日泛亞社電】廣東台山籍國民大會代表譚新民，昨日下午以腦溢血症突發，在台灣療養院病逝，年六十九歲。譚氏僑居墨西哥，曾任墨京中華學校董事長，華僑抗日救國會主席，於一九六〇年返國出席第一屆國民大會第三次會議，因病留台療養。

蘇駐法大使佐林
與戴高樂談越局

【巴黎六日合衆國際社電】蘇聯大使佐林昨日自謁見戴高樂總統。佐林告記者說：在一小時又十分鐘的會談中，他們商談法蘇兩國關係及兩國有關的國際問題。這是佐林四月十日在這裏呈遞到任國書以來與戴高樂私人會談的首次。他說：「你們知道，蘇聯和法國對於南越的政策是接近的，而且繼續是接近的。」但他不欲表示東南亞問題是否在商談中提出討論，及他與戴氏商談中是否涉及戴氏訪問莫斯科的可能性。」

「大使累累」一青年
竟然不敢當兵
絕食要求退役

【新澤西蒙茅斯堡五日美聯社電】美陸軍士兵奧華爾，星期一日已踏入第三週絕食，并宣稱他將繼續抗議，除非准許他退役，否則寧願餓死，他的退役理由，是受到「良心上的驅使」。

奧華爾於六月廿一日開始絕食，當陸軍拒絕他的要求，認爲陸軍條例，沒有此種退役的理由。奧華爾現年廿三歲，是洛杉磯的入伍兵。他說他祇有飲水，沒有吃任何東西。他身高六呎一吋，體重一百四十六磅，據說絕食以來，已減輕約三十磅，他覺得很疲倦。

中共印度糾紛
納塞爾擬斡旋

【紐約五日法新社電】美國「新聞週報」今天在其「潛望鏡」欄中說：阿剌伯聯合共和國總統納塞爾正在從事努力，擬調處印度和中共間的邊境糾紛。該週報說：納塞爾原本計劃在阿爾及爾於亞非會議中從事斡旋，現因亞非會議展期，所以正在尋求適當的新機會。

中共農業生產不足
續向加澳購糧食

【挪威奧斯陸五日美聯社電】中共的「貿易代表團」團長留任民今日在這裏說：中共計劃進一步從加拿大和澳洲兩國輸入穀類。這中共「對外貿易部副部長」在記者招待會並未談及輸入的數量多少。他說：中共已克服三年天災所造成的困難，這些天災令到中共大量輸入穀類。但他繼說：中共將來，仍然從加拿大及澳洲輸入相當數量的穀類糧食。這由十二人組成的中共「代表團」係應挪威政府之邀前來，以報聘挪威代表團今年四月之訪問中共。

據挪威出口貿易委員會統計，一九六四年，挪威對中共的輸出總值爲一百六十四萬美元，從中共輸入的總值則在一百七十萬元至二百萬元之間，其輸往中共物品以肥田料及捕魚設備爲大宗。

二屆亞洲商會會議
明年四月在台舉行

【台北六日泛亞社電】第二屆亞洲商會會議，預定明年三四月間在台北市舉行，中華民國經濟部決定由全國商聯會出面邀請各國商界碩彥來華與會。全國商聯會定九日先召開座談會，邀請各業公會派人出席研究商籌備有關

在地底走出來的女子

法國女子七人曾在地穴底下度過十五天和人世隔絕的生活，是一項實驗的一部分。本月五日，她們已經由穴底回到地面，圖中帶黑眼鏡是她們中間的三人，由左至右依次爲愛倫，妮柯和巴巴娜。（合衆國際社無線電傳眞）

日本最近曾發現
五十元面額假美鈔

【東京六日泛亞社電】此間一銀行最近在日航公司招待所所交進之存款中，發現票額五十元之假美鈔一張。據日航招待所人士稱，一剛果籍旅客，上月廿九日起留在招待所住宿三天，臨走時以該鈔付帳。警方發言人稱，根據鈔紙質地及印刷技術判斷，可能係在一東南亞國家印製者。

麻省原子研究所
液體氫氣爆炸
造成重大損失

【麻省劍橋五日合衆國際社電】星期一晨氫氣的大爆炸及火警震動了這個一千二百萬元的原子研究所，傷十人，四人垂傷，損失一百萬元。爆炸係上午三時卅分在哈佛大學與麻省科學技術學院的原子能委員會合作的劍橋電子加速機中。該機係世界最大及最先進的。八名重傷者係研究科學家或學生，另兩名則爲消防員，爆炸炸去一個特製的屋頂，及引起極嚴重的氫氣大火。官方宣稱，加速機室五分之一已炸毀，估計研究計劃中有若干部份會延遲一年。

【麻省劍橋五日法新社電】此間哈佛大學核子試驗室的液體氫氣瓶今日發生爆炸，死傷青年科學家七名，造成損失一百萬元。科學技術學院樓宇之一部已被炸倒。實驗室主任李文斯頓否認有輻射沾染的危險，因供應設備的電子加速機係在該樓地基之下，管理該設備的原子能委員會已下令調查此次意外。

阿加汗老友魯比羅沙撞車死
兩人浪漫生活極相似
發生車禍地點也相近
莎莎嘉寶稱他是眞正君子

【巴黎五日美聯社電】前多明尼加共和國外交官，國際花花公子魯比羅沙，於星期一在巴黎的布斯狄布隆因汽車失事殞命。警察說：魯比羅沙在被送附近的馬僻坦醫院時途中逝世。出事地點在巴黎西陲的著名樹林裏。警察說：他所駕的佛拉里汽車，在和另一輛汽車相撞後離開公路，撞中一棵樹。警方說：魯比羅沙的汽車是撞向一輛停着的汽車的，然後再撞向一棵樹。當時他的頭部受重傷，在抵達醫院時殞命。

魯比羅沙在巴黎的愉快夜生活中久已爲人所熟識，但近來他已不復如當年那樣常到夜間娛樂場所了。他酷愛打馬球，常常在布斯狄布隆的馬球場上參加各球隊作戰。

魯比羅沙是被刺殞命的前多明尼加共和國總統特魯芝羅的女婿，其後又與和兩和夫公司女繼承人巴巴拉赫頓，美烟草富豪繼承人桃李赫刁克，及法女名伶丹尼爾達柳赫先後結過婚。一九五六年十月廿七日和奧狄爾羅丁結婚。他倆住在巴黎市郊外。

魯比羅沙，五十六歲，在國際交際場中久已爲多姿多采的人物。他的聲譽是有傳奇性的。他酷愛賽車，是一流的馬球好手。他曾一度參加過著名的里曼斯廿四小時汽車賽，亦參加過佛羅里達的十二小時汽車賽。浪漫的臨頁，幾乎經常地環繞着他，他的名字常常和電影明星，咖啡俱樂部的著名人物聯在一起。

他的外交活動却不顯著，但他的名字以往常常列名在多明尼加共和國大使館上作爲公使級的顧問。近幾年來，多明尼加的外交官名單上已沒有他的名字。

在巴黎解放後不久，魯比羅沙和達柳赫坐汽車經過巴黎時曾被人槍擊。魯比羅沙受傷，但此事詳細內容並未詳盡發表。他本人說：這是自由法國民軍誤向他開槍。

他和達柳赫離婚不久後，便和烟草富豪的女繼承人姚李赫刁克結婚。經常隨便和活潑，他在整個婚禮中抽烟。其後他和姚李赫刁克離婚，又和巴巴拉赫頓結婚，其後二人也離異了。魯比羅沙說：他喜歡室外生活，但赫頓卻並不愛好。他最後的一次結婚是和一位比他年青得多的女人，這似乎使他安定下來。夜間娛樂場所已少見他的足跡，而閒言閒語的新聞欄中已不見他的名字。

另據：合衆國際社、法新社、美聯社、路透社報導：五次結婚的多明尼加花花公子魯比羅沙，今天駕他的跑車在高速度失去控制撞向一輛停着的汽車，然後又撞向一顆樹上，因而殞命。

魯比羅沙的財富和外交事業多是靠他的婚姻得來。他是多明尼加的一位將軍的兒子，一九三二年和多明尼加獨裁者特魯芝羅的女兒結婚。

魯比羅沙今日汽車失事的地點，與一九六〇年在塞恩河的橋上因汽車失事而死的花花公子阿里汗王子喪生地點相去不遠。阿里汗王子是魯比羅沙的老友。魯比羅沙的遺孀到醫院內逗留了約半小時即離去。

魯比羅沙在第二次世界大戰時，任多明尼加駐巴黎代辦。其後調任駐古巴大使。女明星莎莎嘉寶曾經一次說：魯比羅沙「是一位君子。他應該生在一百年前——這個世紀對他是太快而太冷淡了。」

加航…英航…泛美
有美麗的
空中小姐…

但是我們的搭客最多！

自一九六〇年以來我們在香港銷出的升降機及電動樓梯逾千架，港九許多大厦如滙豐銀行，文華酒店，太子大厦，中建大厦，瑞興大厦，文英樓，依利莎白醫院等均裝置三菱升降機或電動樓梯。

三菱電梯
總代理：信昌機器工程有限公司

一九六〇年以來港九採用三菱電梯逾千架

凡士林
髮乳

富有滋潤性的
凡士林髮乳
保持頭髮貼服美觀

凡士林髮乳因富有滋潤性，雖在烈日之下，或夏天在海灘之上，均可使頭髮避免乾燥，整日保持貼服美觀。頭髮乾燥蓬鬆零亂，有失觀瞻，最不受人歡迎…是以如欲儀容整潔，得異性另眼相看，須常用富有滋潤性的凡士林髮乳。

總代理：怡和有限公司　凡士林爲美國旦士寶廠之註冊商標

立法局今會議 興築隧道法案延至月底提出

先行徵詢公共交通顧問委會意見

【本報訊】原定今日下午在立法局會議提出之一項關於跨海隧道之決議案，由於非官守議員之要求，現已將提出該決議案之日期押後，到本月卅日立法局舉行會議時始提出。

非官守議員並要求應就該擬議中之隧道對渡海小輪及一般公共交通之影響一事，徵詢公共交通顧問委員會之意見。

今日立法局會議，並將通過下列各議案：

㈠銀行紙幣發行法例。財政司動議下開決議案：「按照本港法律第六十五條銀行紙幣發行法例第五節但書之規定，議決本局茲將各發行銀行之製造、發行或再發行以及流通紙幣之權力予以延長至及包括一九六六年七月十二日止案。」

㈡一九六五年電視（修訂）法案。輔政司動議二、三讀通過一項法案，其名稱為「修訂電視法例之法例」。

㈢一九六五年電話（修訂）（第二號）法案。財政司動議二、三讀通過一項法案，其名稱為「再修訂一九五一年電話法例之法例。」

㈣一九六五年地方稅（修訂）法案。財政司動議二、三讀通過一項法案，其名稱為「再修訂地方稅法例之法例」。

市政局主席表示 隧道計劃未批准

又訊：市政局昨會議，主席飛韓答覆胡百富議員提出關於交通顧問委員會的問題時稱：對閣下（胡議員）的問題的答覆是肯定的。本人知道這一問題，曾於本年三月十八日的會議裡作長時間的研究。本人要補充一句，政府仍未正式批准港九海底隧道的計劃，這個計劃不久將以決議案的形式，向立法局提出。

市區內廢紙箱 共四千二百個

荔枝角海灣計劃建泳池 觀塘建新泳池面積達三萬呎

【本報訊】鍾愛理議員在市政局會議中詢問的海灘停車位，垃圾箱，及游泳池的問題，昨由有關方面在會議席上答覆指出：㈠市政事務署現已在檢討海灘附近的停泊汽車設施；㈡市區內共有二四二〇個廢紙箱，打算明年再增四百個；㈢荔枝角灣重新建設泳池，計劃已被提出，將列在工務計劃之內。

游泳海灘的問題，由市政局主席飛韓答稱：關於這個問題的第一部份，除了荔枝角海灘外，我不知道有任何指定的游泳海灘附近的海水污穢到有嚴重危害公共衛生的程度，如果任何一位議員有理由懷疑有什麼東西會使游泳者受到公共衛生上的危險的話，我請他立即告訴我，俾進行檢驗。

問題第二部份的答案是：在考慮到可供使用的員工和款項問題之後，我認為近年來經已採取合理的措施，來改進憲報所載的游泳海灘的通路。要做的事情現仍甚多，照一向的習慣，市政事務署的海灘員工於泳季結束後，立即展開冬季改善工程計劃。市政事務署現在同時檢討海灘附近的停泊汽車設施，以便向工務司署及必要時則向新界民政署提出增設停車地方的問題。

飛韓又答關於廢紙箱的問題稱：市區內現共有二、四二〇個廢紙箱。這個數目，比一九五九年十二月張有興議員在本局提出幾乎同樣的問題的時候（即五年半以前）的數目增多了一、五〇〇個。直至最近，清掃組職員才認為目前廢紙箱的數量才夠應付目前的需要。最近舉辦的清潔運動，顯示需要更多的廢紙箱。現打算在明年度預算內列經費來增設四百個廢紙箱。這個數字，比每年的正常增加數目為多。關於問題第二部份，街上放置的廢紙箱並非為應付商店或小販攤擋所拋棄的垃圾而設，也無意作一項用途的。商店店主應在舖內備垃圾桶，像住宅一樣。對於小販區內的垃圾處理，則特別安排在每日生意稀疏的時間內收集兩次。

市區康樂建設委員會主席沙利士答有關於游泳池的問題稱：市區康樂建設委員會同意新長沙灣游泳池面積約有二萬方呎。至於新觀塘游泳池，已建議其面積應有三萬方呎。現時顯然我們應再考慮標準型式的問題。我已經要求將這項問題再移交市區康樂建設委員會處理。荔枝角海灘或其附近建築一個游泳池的問題，已被考慮了多年，現已提出一項為適應康樂用途而將荔枝角灣重新建設，包括建築一個游泳池在內的計劃，以便列在工務計劃之內，但至目前仍未被列入。

市政署長答覆議員質詢 兩鷄八鴨事件

女販到警署交涉僅兩次 直至獲得賠款為時兩週

【本報訊】市政事務署長[illegible]昨午在市政局的會議中，答覆議員納祺詢問有關一名女小販林惠蓮被充公貨物的事件經過時稱：「警務處處長告知我說：一被有關的女小販林惠蓮，在觀塘裁判司署因未得市政局許可而擺賣八隻鴨二隻夫毛鷄被判罰款十元之後，她在離開法庭之前，已獲知該等貨物已經不存在，而裁判司署告知她去尋求賠償。

「六月十一日下午二時，她見到黃大仙警署副署長，該副署長經由一名通譯向她解釋一九六零年公共衛生及市政事務法例第八十六節的內容，並指出該等貨物經予以合法處置，她雖然有權向警務處長或當局（即市政局）提出要求，但她因為販賣受限制的糧食被判有罪，以致沒有享受賠償的資格等語。她問市政局的地址，即獲告知在府政合署十三樓。同日下午，她到市政事務署總辦事處，小販管理隊高級督察華爾告訴她說警方有所誤解，並寫了一字條着她回到黃大仙警署去。同日下午四時，黃大仙警署副署長再接見她，並再告知她關於賠償的問題，而且叫她向觀塘的裁判司尋求進一步的意見。警務處長斷言林惠蓮到黃大仙警署，祇有上述兩次而已。

「六月廿四日，林惠蓮已接獲現款七十元作為賠償。」

偽造車票 九巴一售票員 候查身世宣判

【本報訊】一名曾受高中教育的九龍巴士售票員，自備機械偽造車票出售，為公司稽查發覺，昨在北九龍裁判署受審，被告認罪。法官命將案押候三日，俟感化官調查被告身世後始宣判，並准被告以五百元現金及五百元人事担保出外候判。

被告向法官解釋稱：因長兄在廣東僑記商業銀行存款一萬二千元，原擬作為在新界購置農場經營之用，現因該銀行宣佈清盤結束，以致原來計劃落空，生活遭受打擊，且需寄錢返鄉與家人，現在九龍巴士公司任職售票員，月薪不過三百六十元，所以迫于出此下策，偽造車票出售，如此做法，無非志在幫其兄而已。

莫華高法官聆訊後指出：被告此種罪行相當嚴重，如此做法，每日所得不過四元。被告現已獲有一份安份工作，即使有所需要，亦應循正當途徑去想辦法。

被告男子岑洪，又名岑柱洪，廿八歲，住碼頭圍道某號七樓。被控兩罪：㈠本月四日在上址藏有偽印鑑；㈡同時同地藏有三百二十四張偽造九龍巴士公司車票。

控方稱：本月四日下午八時四十二分，九龍巴士稽查員李成登上ＨＫ四〇四五號巴士查票，該巴士行走十四號綫，當時行經太子道近花園街處，稽查員在查票時，發現有十四名乘客所持的車票與公司所發出者有異，乃俟巴士抵站後，向乘客收取該等偽造車票，勒令被告到旺角警署報案，警探調查後，在被告家中搜出一部印票機，一部自動號碼機及三百廿四張偽造車票。被告承認本年三月間，在鴨寮街向一個收買佬買得偽造車票工具，四月開始將車票出售，每日大約售出十張至二十張。每張面額二毫，被告每日中午到公司領取車票相同號碼，以便在當值時出售。

道路計劃決定後 荔枝角保留空地

機動掃街車年底可交貨

【本報訊】工務司鄔勵德在市政局會議答李有璇議員質問關於使用寶山道及甘泉街口的一幅空地的問題時指出：荔枝角女監獄側的一幅部份已填滿的空地的未來用途，仍未有所決定。

鄔氏稱：本人明白閣下想在九龍這部地區多設一些公用空曠地方的意見。在道路計劃決定之後，和擬訂這個地區的分區計劃大要的時候，將會記着設立一處空曠地方的需要。

市政局主席答李有璇議員質問關於訂購掃街機動掃街車的問題時稱：訂購這部掃街車——威尼牌九八〇式——的款項已於本年三月廿六日批准，在與本港代理商談判付款條件的時候，曾引起一些阻延。代理商所提出的條件是政府所不能接納的。結果決定經英國駐倫敦採購處訂購該車，現時已經訂購了，據悉廠商可以在訂貨後三個月至四個月內，在美國方面碼頭交貨，因此希望在本年年底之前可在本港交貨。

美婦女會向港府 贈送點字印刷機

贈送儀式明日上午舉行

【本報訊】美國婦女會將於明日上午十時卅分，贈送一具點字印刷機與本港政府。該機乃美國婦女會暨美國海外盲人基金會代表美利堅合衆國政府及人民致贈與本港者。

教育司衛乃傑代表港府接受該項禮物。

贈送儀式將在北角渣華街政府印務局內舉行。該點字印刷機將用以印刷課本，供本港盲童使用。

本港現約有盲童二百八十人，心光盲人學校及嘉諾撒盲女學校兩校共收容學齡盲童二百一十人。

被拘小販如判無罪 可請求發還貨物

搬到新區居民如有困難 可能獲得援助及代覓職

【本報訊】小販事務委員會主席員納祺議員昨午在市政局的會議中，答覆梁錫恩議員的問題，該項問題是關於小販貨物被檢去和處置。他說：「警員或由本局授權的任何公職人員，對於檢去和處置屬於一名違犯法例（這名詞包括阻街在內）的人所有的貨物的權力，是載於一九六〇年公共衛生及市政事務法例第八十六節之內的。這一節規定是冗長的，並分為三小節，目的在使小販和執行檢去貨物的人員都受到保障。對該節加以意譯可能不大妥當，但一般來說，該節規定小販在有限度的期間內可向警務處長或本局申請發還被檢去的貨物。（另一交替辦法）則規定如果（但只限如果）裁判司認爲該小販被控與被檢貨物有關的罪名不成立時，得飭將貨物發還或給與賠償。對該問題最後一句的答覆是「是」，但須視該節規定豁免情形如何而定。」

胡鴻烈議員詢問有關貨物被充公的小販，他們應循何途徑追取自己的貨物？員氏答稱：「如貨物是被小販管理隊取去，他們可向市政事務署要求發還；如係警方人員取去，則向警務處交涉。不過，該小販必須被判無罪才有權照這個辦法去做。」

社會福利署長巴揶答覆議員的問題，和在處理恩恤徙置或固定小販攤位及對被清除的非法僭建居民的別的援助等的申請時，據說有延誤的情事有關的。

巴揶稱：本問題的第一部份說，在這類案件中，每需時三個月或以上，但實際並不如此。本署的個案工作人員，調查此類案件，平均只需兩三週。他們有時會需要較長時間，例如由於難以在家中尋訪到申請人，或由於所提供的資料有出入等等情形。對於凡是似乎應該可以較快完成的案件，本席是向來都準備追究的。根據社會福利署總辦事處自本年度初收到由梁錫恩議員轉來的各項申請紀錄，由收到日起到答覆日期止的期間，平均不足十六日，如果申請人首先能親自到就近的福利站提出申請，查調查工作就會更快完成，因為個案工作人員可以在登門探訪他們之前，就地訪問他們。

至於問題的第二及第三部份的答案是：本署及若干志願團體是隨時準備用種種方法協助申請援助或由於種種理由需要援助的人家。這些理由，包括由於需要從木屋區搬到臨時安置區或新區而至無以為生或遭遇別的臨時困難在內。這些人家可能獲得援助，使他們的子女入學，有些是免費的，有些則獲協助繳交學費。他們也可能獲得照料或現金援助以至代覓職業。勞工處設有就業指導組，而香港社會服務聯會也辦有就業援助計劃，申請人有時可能被轉往上述各機構辦理，但他們可以直接向那個提出申請。

東亞紡廠工潮 日內難望解決

勞資雙方態度强硬

【本報訊】荃灣德士古路東亞紡織廠罷工事件，迄昨晨止，該廠正門大鐵閘仍然緊鎖，而且工人與資方之意見在調停人之斡旋下仍有大距離，照此情形觀察，一兩日內，勢難解決。

勞資雙方之態度，均甚强硬，資方堅持該廠工人必須於無條件下復工，不再補薪八名已被開除之工友；勞方則堅持務要八名工友復工，並要資方履行諾言。

據棉系產業職工總會已負起調停責任，據該會秘書鄧永鏘表示：東亞紡織廠幾名工友代表曾至該會請求協助調停，該會主席彭澤民君與東亞紡織廠資方兼經理商談，但惟結果并不滿意。彭主席對記者表示：「他們以個人意見擬勸導全體工友復工後，由廠方加給他們每日底薪二毫，作為協議之條件，惟經過與廠方負責人接洽，却未予同意，同時工友方面，縱使廠方接納加二毫，他們也不同意。」

打樁鑽土 工作時間 並無規定

【本報訊】工務司昨在市政局會議席上答覆胡百富議員的質問時指出：有關限制鑽路及打樁工程引起騷擾大衆安寧的事，法例並無規定工作時間。在建築地盤打樁與在道路鑽土的問題稍有不同，在道路鑽土的工作時間並無規則加以規管。據本人所知，除了私人有權訴求頒發禁止令，及根據簡易罪名法例第十式節可以限制建築與工程地盤的噪聲之外，並無法律上的規定。本人剛才所提及的簡易罪名法例第十式節說：「凡在下午十一時至上午六時之間，任何人士均不得造成或准許製造或引起任何聲音，以致騷擾大衆的安寧，或令人煩惱的。」

新法書院學生鮑智賢 失踪三日尚未回家

鮑父否認其子神經錯亂

【本報訊】失踪三日的新法英文書院學生鮑智賢，昨晚仍未回家。其父昨晚接見本報記者時，否定某些晚報說其子健康欠佳，會有神經錯亂的可能性。

失踪的鮑智賢，十八歲，與家人同住在北角長康街二十號七樓，離家時身穿白恤衫，深墨綠色西褲，黑皮鞋。他小時在慈幼中學附小讀書，由小學讀到中學三年，去年秋季轉校到新法英文書院讀中學四年。據他的家人說，他在考試期間，連睡眠休息也不願，整天整夜地讀書。有時他撥好鬧鐘，凌晨一時醒來，一直讀到五時許。新法書院於六月廿八日開始舉行期考，要考到七月十四日。上星期五，他考完化學回來，說是過得去，星期六早上，他外出去理髮，下午向家人拿了十塊錢，又帶着一本生物學筆記出去，當時是下午三時十五分左右，家人以爲他爲避免鄰近打樁聲的困擾，又到外面僻靜地方溫習或者找同學去。但他竟一去不回。前日星期一亦沒有回校應試。家人除報警外，並到各朋友、親屬及僻靜的山野處找他，但都沒有他的踪跡。

圖爲失踪三日的鮑智賢

十五名工專學生 今夏赴英國就業

【本報訊】香港工業專門學院建築測量及結構工程系結構工程科學生十五名，定於今夏赴英就業。此十五名學生，將於本月間在該學院參加結構工程科高等證書畢業考試後，即離港赴英，在當地之建築公司或顧問工程師事務所受聘任職。此十五名學生抵英之後，則該學院建築測量及結構工程系歷屆畢業生在大英聯邦受聘之人數將達六十名之多。已在英國之四十五名舊生中，約有四份之一已獲得英國結構工程師學會正式會員資格，其餘四份之三之舊生亦將陸續獲得此項資格，且其中數人已在英國建築界任高級職位，如顧問及設計組組長等職。

去歲該系得生梁鑑標君在英國結構工程師學會考試中成績超卓，獲得英國灘萊氏（高級）紀念獎，此獎乃頒予結構原理「甲段」考試成績最佳者。

該學院留英之舊生，爲保持密切連絡起見，已在英組成舊生聯誼會，定期舉行學術或交誼會，並與香港工業學院本系保持連絡。

本報讀者贈欵 溺斃四童家屬

本報昨收到讀者董氏交來港幣四十元，捐助本月二日不幸於紅磡新填海區裡的一個大水塘溺斃的余錦棠、鄭道占、陳枝、翁長基等四學童家屬，希携同證件於辦公時間到本報營業部領取。

美國環球航空公司 六月份創空運紀錄

【本報訊】據美國環球航空公司副總經理麥花頓宣佈稱：環球航空公司六月份客運飛行，統計付欵之乘客哩十億零三千二百哩，打破歷年來同時間之紀錄。六月廿四日創兩項新紀錄，是日飛行三千九百二十萬哩，較前之最高紀錄多出一百五十萬哩，其中國際性飛行達一千二百六十萬餘哩，比較以前之最高紀錄多出四十多萬哩。

教育司署定期 召開私校諮詢委會

研討修改教育則例

【本報訊】據教育界人士透露：教育司署定於本月十三日召開私校諮詢委員會，研討修改教育則例事宜，將來可能邀請有關方面共同商討，進行修訂較適合本港環境之教育則例。

據英校聯會新任會長彭瀚天稱：他將出席要求教育司即付進行。英校聯會將由諮詢委員王萍利、王澤森、龍敬唐等出席，王萍利並將對本港小學五年制加上升中班一年表示反對，小學試驗如何實施六年制參加會考升中。中文校聯會將由陳劍科、梁永燊、吳壽頤代表出席，屆時亦有所條陳。

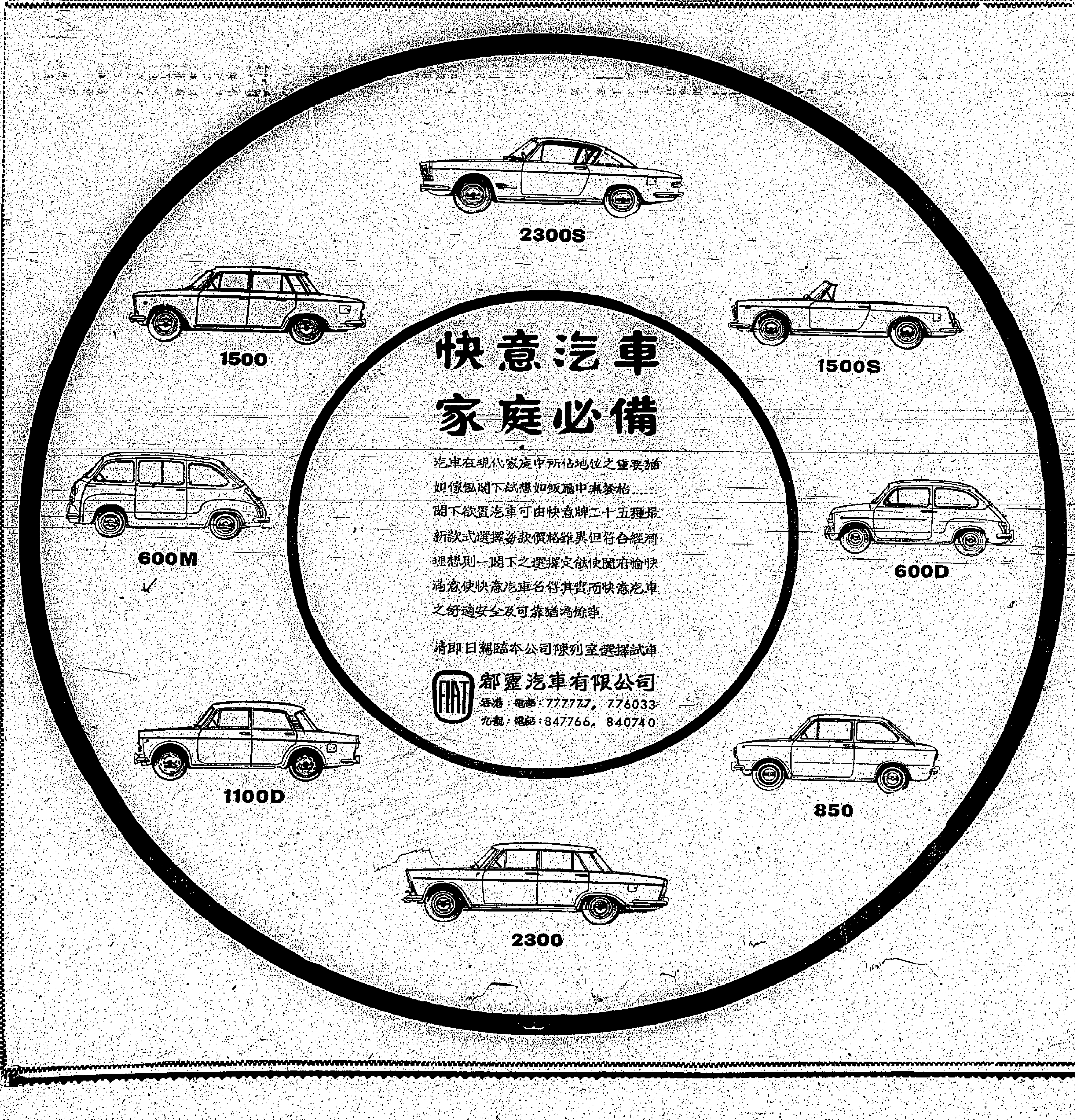
英校聯會本屆新任委員將於本月二十日舉行第一次會議，屆時由會長彭瀚天報告十三日出席教育司署會議經過情形，並徵集各委員的意見，提請教育當局參考。

針灸、藥物理療綜合新法治療
專醫風濕痺痛、婦科
旺角荔枝角道十九號二樓（永隆銀行樓上）診症時間：每日下午三時至八時。
電話813998

澳門逸園賽狗有限公司啓事

本公司一九六五年度第五十七次及第五十八次賽狗，定於七月十日（星期六）及十一日（星期日）兩晚舉行，每晚賽十二場，共獎廿四環，下午八時鳴鑼。公衆席入場券一元，會員席入場券三元。入場券由七月八日起在澳門新馬路澳門逸園賽狗公司發售，或於開賽日在狗場門口售票處購買。謹此通告。

澳門逸園賽狗有限公司謹啓



市政局會議主席透露 在九龍興建大政府球場

地點在翔龍道北面或荔枝角灣

港九各區將種植花木四十萬株

【本報訊】市政局主席洪韓在市政局會議席上答覆沙利士議員質問時指出：龍翔道北面馬仔坑已保留官地，以建設可與港島政府大球場相比擬的大足球場，但也可能提議改在荔枝角灣建設。市政衛生事務署對於培植花木方面，在未來的十二個月內，將種植四十萬株花木，使每月份內均有花朵開放和陳列。

洪韓稱關於在九龍建築大足球場，一九六四年七月廿三日分送市政局康樂建設委員會各委員的委員會文件UA．三五．六四號曾提及在龍翔道北面，新獅子山公園東側的馬仔坑，暫時保留有一幅面積二四點一英畝的地方作爲建築九龍政府大球場之用。這幅地在作爲地點廿二號列出的K區四圖裡，包括在我所提及的委員會的文件裡。

這個暫時保留的地點，主要是應付九龍方面今後對於一個大足球場的需要，它的規模與設備，可以和港島政府大球場相比擬。本人想補充一句，市政事務處最近曾經向官產管理處提議，如果荔枝角灣填海的話，那麼荔枝角灣將比馬仔坑現時保留的地點更適宜於建設一個大球場。在官產管理處及測量處主任對這項計劃的意見可以獲悉之後，這個問題將交由市區康樂建設委員會考慮。

洪韓答：關於幼樹培植場的問題，市政事務署的幼樹培植場，目前約佔地十三英畝。這些土地，目前不能作其他用途。各幼樹培植場共植幼樹及灌木約二六一、〇〇〇株，其中一一、〇〇〇株植在若干特別的半成熟樹木培植場中，有些已高逾六呎。未來十二個月間的幼樹生產計劃，已定爲三〇、〇〇〇株，包括樹木一八〇種及灌木二三五種。這個數目，係一項相當大的成就，因在兩年前，樹木及灌木的生產，每年不到三〇、〇〇〇株。

在過去兩年間，本署曾致力於樹木及灌木的增產，以別於花木，因樹木的成長，需要較長的時間，爲使兩者的種植趨於平衡起見，目前已着手幼樹生產工作，在未來的十二個月內，計劃在港島、九龍及新界各適當地點，種植花木約四〇〇、〇〇〇株，以供陳列。

因此，問題最末部份的答案是，在來年間預算將有樹木、灌木及花木七〇〇、〇〇〇株可供應用。

洪韓又稱：本人曾說及本署計劃在未來十二個月內，在各培植場植種花木數約四〇〇、〇〇〇株，以供陳列，這些花木，將在本年內分期種植，使本年大多數月份都能有花朵開放，好像歐洲許多城市一樣。

第一批花木的播種工作將在短期內進行，如情況良好，這批花木將會在聖誕節期間開花。關於選擇陳列花木的地點、花盆及花圃的設計工作，經已在進行中。本署的計劃，不久將交由市區康樂建設委員會辦理。

教育司應否成爲市政局議員

市政局通過交常委會研究

【本報訊】市政局昨午會議中繼續辯論張有興議員在五月四日所提出的「請求立法局立例促使教育司成爲市政局議員之一」動議案。市政事務署長洪韓在會中致詞稱：「該案經於五月二十日上呈輔政司，現已得到港督的答覆說不能同意該項動議，其原因基於下述兩點：㈠教育問題非屬於本局範圍內；㈡對該問題，教育司已設有一個顧問委員會。」

王澤森議員隨即起立建議，將該動議案交該局之常務委員會，再作定奪。他說：「我看不出教育司在那一方面是不應屬於市政局的一員，不過我建議應有一個顧問小組委員會對於官立學校加以管制，尤其是官立小學，有許多情形是必須加以改善的，所以我認爲該動議案，應交本局之常務委員會詳加研究。」

李樹培夫人支持該建議，其他議員亦隨即表示附和，遂決通過王議員的建議。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩南風至西南風，密雲，有幾陣零散大驟雨，較昨稍涼。

昨日氣溫最高爲華氏表八九．一度（攝氏表三一．七度），最低爲華氏表八一．五度（攝氏表二七．五度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十三度（攝氏表廿九度）。

高潮：上午五時四十六分　下午五時五十二分

低潮：上午十一時廿七分　下午十一時廿五分

安置區內危樓居民 等候徙置者數逾兩千戶

【本報訊】徙置事務處處長韋輝昨在市政局答覆張永賢議員質問有關危樓居民徙置的問題稱：目前在聽候名單中的有二千零廿九戶，一俟有空額，即邀請他們入住。

韋輝稱：過去三個財政年度，由危樓徙往臨時安置區的家庭，總數有七、六五四戶。他們獲准在區內蓋搭臨時住所。其中大部份計有六、四三三戶，是在去年徙置的。臨時安置區係經常撥出者，凡經登記的人士，均依照一般辦法獲得徙置。本年五月間，當本處成立一個組織向危樓住客施行預付租金計劃時，有資格參加這項計劃的臨時安置區居民共有五、二七三戶，各住戶都被邀參加，但祇有二、八七七戶接納。至本年六月卅日，已有八四八戶支付租項按金，並遷入建於東頭村的第一座十六層大廈，或柴灣的一座新大廈。目前在聽候名單中的尚有二、〇二九戶，一俟有空額時，即邀請他們支付按金，他們大部份表示樂願聽候本年底落成的位於東頭村的第二座十六層大廈。

當年的清拆及徙置計劃，須包括危樓居民前設的二六、〇〇〇徙置額，否則他們將會因同樣原因，在本年間無家可歸。計劃的擬定，旨在將可能建成的住所，依照對徙置有優先權，各類人士的估計需要，予以分配，如果沒有意外的話，擬定的二六、〇〇〇徙置額，應能再度安置那些在預付租金計劃聽候名單內的全部人士，未有申請加入該項計劃目前仍在臨時安置區居住的大部份前危樓住戶，與及其他有資格而願意參加這計劃但不妨礙清拆及徙置計劃進行的人士。

飛仔械刼獨行婦人 掠去萬餘元

隨跳上私家車飛遁

【本報訊】九龍城高貴住宅區喇沙利道，昨晨二時許，一個身懷巨欵的婦人，被一個乘了私家車的匪徒截刼現欵一萬二千七百元。匪徒得手後，乘私家車逃去無踪。

失主名叫姚金枝，（四十三歲），住喇沙道十一號B四樓。據說，昨晨二時十分，她獨自駕私家車歸家，下車後準備拾級登樓，可是，忘記鎖車門，便反身走近自己的車子去。就在這個時候，有一個年約廿歲，穿白格恤衫的飛仔撲前，拔出利刀威脅她，將她的手袋搶走，然後跳上一輛私家車AC四五××號遁去。

當時她嚇得不敢聲張，待匪徒駕車走後，才由在他家打牌的粵片武俠影星曹某陪同往警署報案，損失現欵一萬二千七百元，身份證、車牌、車匙、六一型鑽石錶及心口金扣都被搶去。

又昨晨三時，界限街近花墟也發生一宗攔途截刼案，一個男子名叫黃權，被四名飛仔截住搜身，他反抗，遭飛仔打傷，結果，被掠去現欵卅元。事後，傷者報警往醫院敷藥●

不顧乘客安全 中巴守閘員被罰

【本報訊】休班警員登車之際，守閘員突然打鐘開車，致該警員左手被車門所夾，結果該守閘員被控於中央裁判署，法官聆聽各証人供詞後，裁定被告有罪，判罰款五十元。

法官指出被告如此行爲，可能使乘客被拋至行人路，甚至被後來的汽車所撞倒。

被告黃金光，中華巴士守閘員。被控於三月十九日，身爲守閘員，未能使乘客安全上車。

受傷警員六九四一號作供稱：三月十九日下午五時三十五分，他與一名休班女警在軒尼詩道近史釗域道處巴士站候車，未幾，一架二號雙層巴士駛至，停車後有兩名乘客下車，但對被告謂欲上兩人，時該女警隨他後面，但當他左手持該車中間的鐵欄，左腳踏上車梯時，被告即打兩下鐘，他的左手乃被車門所夾，並隨車走至數碼後，該車方行停止，後他卒登上該車，買票坐下後，即覺左手痛，抵筲箕灣總站後，被告着他往見站長，他表示往見醫生，於是由筲箕灣警署送往瑪麗醫院檢查。

徙置處再三勸告 新區居民打防霍針

但反應並不熱烈

【本報訊】徙置事務處處長韋輝，在答覆張有興議員詢問該處職員對鼓勵新區及寮屋區居民打針預防霍亂的問題時指出：該處雖作各種努力，但本年居民之反應似極不熱烈。他說：當醫務衛生處擬進行預防霍亂或任何其他疾病的注射運動時，徙置事務處例必先行通知，俾轉告各新區及寮屋區之管理人員，然後由各管理人員督促將公告在新區及寮屋區內各處張貼，此等公告詳載注射隊之工作地點，日期及時間，並促請居民前往接受注射。

以近年預防霍亂注射運動而言，各新區及寮屋區職員通常以擴聲器向居民宣佈，以促起彼等注意打針之重要。管理新區樓宇之區長於每日巡視時，亦鼓勵居民打針，一如公告及擴聲器所指示。最後新區職員又奉命與區內學校監督或校長接觸，以便彼等轉告學生，另一辦法即由注射工作前往新區學校爲學童注射。

署理醫務衛生副總監章諾在答覆張有興議員詢問市政事務署採取預防霍亂措施一問題時說：有關領牌食物店舖經常受到頻密的巡視。正式及突然的訪問，則由衛生官員及其他高級人員主持。由霍季開始以來，即特別注意出售受限制食品的店舖，並且加緊查核所有處理食品人員，包括在無須領牌的店舖內工作的人員在內，是否已接受預防霍亂注射。

同時衛生督察人員已經以口頭及派傳單的方法，鼓勵在日常工作中所接觸的民衆接受防霍注射。

林子豐返港與歡迎者合照：由左至右：培正中學學生代表廖正玲，浸會學院學生代表蔡玉薇及林子豐博士。

林子豐博士載譽歸來 世界浸聯會大會 下屆在本港舉行

【本報訊】香港浸信聯會主席、浸會學院校長、培正中學校長兼香港浸信會聯會出席世界浸信會代表團團長林子豐博士，前晚九時偕香港浸會學院代理副校長韋理信博士，及訓導長劉光昇教授等一行，乘泛美機，載譽歸來，到機場迎接者有林博士夫人、陳植亭女士等數百人。培正中學銀樂隊到場奏樂歡迎。林博士在接受浸會學院學生代表蔡玉薇、培正中學學生代表廖正玲等獻花後，在機場對記者發表書面談話。

林氏稱：余此次赴美所負任務，荷友邦人士之熱烈贊助，均已圓滿達成。

㈠余於世界浸聯會大會中除報告香港及亞洲區浸信會工作之發展情形外，並提議下屆（一九七〇年）召開之世界浸聯會代表大會在香港舉行，經大會詳細討論後，經決定在香港舉行，屆時來自世界各地之代表數達一萬餘人，亟需大規模之集會場所。世界各地方均設有大會堂。本港具國際性之社團，如扶輪會、獅子會、青年會、各教會、以及一年一度之工展會等，皆需要有大規模之集會場所，如本港可容一萬二千人之大會堂一能在一九七〇年之前落成，則場地問題解決。

㈡香港浸會學院第一期建築費共需港幣六百餘萬元，除本港收到捐欵六十餘萬元及海外捐欵四百餘萬元外，尚差港幣一百餘萬元，已承美邦熱心人士如數捐足，預計第一期工程可如期完成。

㈢此次在美接受貝勒及史德生兩間大學榮譽法學博士學位時，曾晤美國總統詹森博士，談叙甚歡。他表示關心香港地方及難民。

㈣慰問留美校友：浸會學院有百數十人，培正中學約三、四千人。余所經舊金山、羅省、芝加哥、紐約、達拉斯等處，均蒙彼等熱誠招待，並悉彼等無論求學任事，均能一本校訓，勤勞不懈。

林氏指出：下次一九七〇年世界浸聯會代表大會在港舉行，預計屆時會有百數十國代表來港聚會，交換意見，此對促進民族間的了解，世界和平與人類幸福，不無裨助。至於屆時大會代表在港消費，預計將達千餘萬美元，亦可稍助社會經濟之繁榮，猶其餘事。

……四間福音堂、浸會學院、浸會醫院、培正中學、澳門培正中學、培道女子中學、顯理中學、民生書院、浸信會第一小學、林西河堂總會、潮汕文教會、香港潮州商會、潮州公學、榕江福利會、美南浸信會等代表暨各界友好鄭植之、鄭翁照垣、譚立朝、黃志強、羅大昌、李建携、鄧善溥、唐馬可、司徒英、凌子達、吳能定、徐炳麟、高雁雯、陳潤生、黃村生、樹偉雯、陳樹基、李孟標夫婦、梁尚美、梁冠倫、許仁光、張榮光、林陳克華、林賜明、林子賓、林德銘、林世超、黃兆東、鄭守仁、林萬任、楊國荃、李文杞、巫德坤、林藻勇、李炎玲夫婦、吳華。

福榮街後巷命案偵訊 醫官及辦案探目作供

【本報訊】九龍福榮街後巷命案，一名中年男子遭人刺斃，伏屍巷中，警方人員在石硤尾地區拘捕一名疑犯，起出一把三角形鐵錐。疑犯被落案控告謀殺罪，昨在北九龍裁判署偵訊，該案程序作初級偵訊，由賈敬德法官聆取証供。

據法醫官鍾劍雄供稱：死者身體被刺三處，胸部傷口深達五吋，穿過胸膈、肺，直至心房，爲致死的主因。

探目區煥供稱：被告供說因死者打他，爲自衛計，所以用三角錐「拮佢」。全案共有証人十六名，昨供述未畢，今日續訊。

[illegible]在九龍區謀殺男子梁佳，由旺角偵緝主任狄巴幫辦主控。

法醫官唐佐治醫生供稱：五月廿九日，他剖驗死者梁佳，其屍體由其兄弟梁飛賢及第七四八號探員認出，外部檢驗死者屬中等身材，體高五呎五吋，血液屬A B型，死者身上有三處三角型的被刺傷口及一處抓傷。右上胸有一處爲一過度三角形，四分一吋乘四分一吋，傷口穿過胸膈，至右肺直至心房，深度共達五吋，第二處傷口在左臂近手踭，深三吋，但無傷及血管。第三處傷口在左上背，僅傷表皮，另一處抓傷在左前臂的內側，心臟、肺部、及其他內臟均正常。致死原因他認爲胸部被刺傷引起流血過多。死者身上的傷口，可能由呈堂的三角錐造成，該錐鋒利部份長五吋，週半吋，成三角形。

旺角警署探目區煥供稱：五月廿八日午間，他在偵探部當值，接獲消息後，與幹探余孫常於下午一時廿五分抵達福榮街後巷，在該處見一男子仆伏在地上，其左手按着右胸，身體下邊有一大灘血漬，同日下午二時，他隨同一隊警探至石硤尾，在安寧里第二巷見到被告，當時被告蹲在屋外，起立時見其左手持有一把三角錐。他們表露身份後，被告交出三角錐，他對被告施行搜身，被告表示不懂寫字，由他代錄下供詞：「因爲今日梁佳仔打我，我爲自衛計，用把三角錐拮佢。」被告在記事冊上劃十字代替簽名。

本年度冲繩島小姐 昨抵港將轉程赴美

【本報訊】本年度冲繩島小姐李古．亞拉卡基，昨晚八時二十五分乘民航公司班機抵港。這位十八歲的佳麗，將於今晨在帝國酒店舉行記者招待會。

她重一百一十磅，棕色眼睛，高五呎四吋，三圍是三十四、二十二、三十四，據她說：現仍未考慮結婚問題。

留港期間，她將住在帝國酒店，在港一切節目，由夏利麗那安排。

她將於本月十四日離港，飛往邁亞美參加環球小姐競選。

梅窩海灘發現人骨

【本報訊】離島梅窩的銀礦灣海灘，昨日發現幾件人骨，其後由警方人員檢去，送交公衆殮房。該幾件人骨包括有一根屁骨，兩根腿骨及一件盤骨，是村民掘地時發現的。

伯明翰購物場 港貨參加展出

前港督葛量洪主持揭幕

【本報訊】本港產品於前日起在英國伯明翰之大規模購物場內作盛大展出。伯明翰之圓形新購物場，耗費達八百萬鎊，爲英國最大之物場，前任港督葛量洪爵士在主持展覽會開幕禮時，談及本港受薪階級所享受之良好生活水準及產品出口日增之問題。

葛量洪爵士描述香港爲遠東及西方國家間之貿易門戶，並特別提及香港爲英國貨品之無限制市場及分銷地點。

香港政府駐倫敦辦事處主任巴瑞，在答覆一項問題時稱：英國商號如需與美國及日本產品競爭，必須在香港多作宣傳。他說：英國在香港之投資，較其他各國爲少，而香港引以爲憾者，則爲香港與英國間之貿易增加速率，不及其與美國、日本、德國或義大利之貿易增加速率。

上述之伯明翰購物場，設於市區中心，佔地超過四英畝，內設商場、酒家（包括一間中國酒家）、一

汎美航空公司新猷 環球貨運專機首次飛行抵港

【本報訊】汎美世界航空公司新開辦的環球貨運專機，昨晨十時在其第一次的飛行中抵達本港。隨同該機出發的有美聯社記者白克，他將撰寫一篇專文，報導汎美公司之新猷。另一位爲本港著名的外科醫生蔡永業，他以維爾遜高爾夫球公司的代表身份隨行。

飛鵬坭水工會定期會慶就職

【本報訊】港九飛鵬坭水批盪工會定本月十一日（農曆六月十三日）慶祝魯班先師寶誕。是日上午在會所舉行賀誕外，下午七時在英京酒家舉行第十九週年紀念暨第二十屆理監事就職典禮，以及同人聯歡敘餐，並由中樂組擔任音樂演奏。

元朗火警灼傷男童

【本報訊】元朗傳利沙村昨發生小火，一名九歲的男童受傷，傷者張沛明，被灼傷面、頭、胸各部，被送進伊利沙白醫院救治。及一些棉紗及酒精被燒燬。

疑與刼案有關 五名青年被捕

【本報訊】涉嫌與旺角區最近發生幾宗刼案有關的青年五名，昨凌晨三時至四時內分別在旺角區太子道及花園街一帶被捕。被拘捕的五人，年齡由十八歲至廿一歲之間。稍後時間，警方據報，在某地找到一些小刀、螺絲批、鋼銼等器具。

據說：由於最近旺角區屢屢發生截刼及梯間搶刼等案件，引起偵緝部的注意。昨日凌晨，旺角偵緝部探長韓森及高級探員等，率領一批探員，在旺角花園街及太子道一帶伺伏，結果將上述五人拘捕。

倪素賢小姐

倪素賢由英返港 獲音樂教授文憑

【本報訊】倪素賢小姐負笈英倫六年，現已獲音樂教授文憑歸來。

倪小姐於一九五九年畢業於本港拔萃女書院後，即赴英國孟徹斯達皇家音樂院深造，並於去年畢業，考獲GRSM與皇家音樂學院鋼琴教授文憑及音樂教授文憑，再往歐美及日本考察後，於日前返港。

倪小姐爲彌敦道一八六號四樓倪氏恤衫廠及倪元興有限公司董事長倪少傑之妹。

小故起衝突 兩男女分別被刺傷

【本報訊】廿五歲男子關師端，住大坑西元東里某號木屋，昨日下午四時許，被兩名男子用三角銼刺傷右左手。傷者被刺後，跑到大坑東培立學校求救，由職員報警召救傷車將他送往醫院。據說：傷者前在觀塘做坭工，後因與同事口角停工，昨日下午四時許，兩名年約廿歲的男子到上址找他，雙方發生劇烈爭吵，其後有人拔出三角錐將他刺傷。該兩男子於事後離去。

又：一名婦人，因小故與鄰居吵架，其後動武，紛亂中被人用刀刺傷頭手部。案發於昨晚八時許，受傷婦人名趙維瑩，四十六歲，住大埔道村第三街某號木屋。

雲來茶樓夥計衝突 一人被碗擲傷昏迷

事後另一夥計被帶返警署

【本報訊】旺角上海街四八四號雲來茶樓，昨晚兩名夥計因小故發生衝突，結果其中一人被瓦碗擲傷頭部，失血過多而昏迷，事後警方將傷者送院，並將另一夥計帶返警署。

傷者黃球祥，廿三歲，是雲來茶樓二樓的樓面工人，昨晚八時許，與油鷄檯一個姓梁的夥計，因爲入錯單問題發生口角，爭吵中，有人擲出一隻瓦碗，擊中黃的右額，血流不止，旋即暈厥，事後警方將一姓梁的夥計帶返警署查問●

圖爲雲來茶樓夥伴黃球祥，血流披面，暈倒在座位上。

駐遠東英軍總司令 格蘭敦爵士抵港

昨在皇后碼頭前檢閱三軍

【本報訊】駐遠東英軍總司令格蘭敦爵士，昨晨上午九時，由駐港三軍司令區金諾中將陪同下，在皇后碼頭前廣場檢閱海陸空三軍。格蘭敦爵士此行爲就任後首次官式訪問香港，於前日午間偕夫人乘英皇家空軍專機由新加坡抵港，在留港期間，將訪問港九及新界各區之英軍軍事機構。他將於本月九日上午十一時乘軍機離港。

圖爲文華酒店總經理羅斯（左中）以電飯煲贈給管房蕭漢任（右二），左爲該酒店總管羅約瑟芬夫人，右爲該酒店人事部主任史提芬．黃。

文華酒店管房蕭漢任 忠於職守不昧遺金 獲得獎勵贈電飯煲

【本報訊】文華酒店管房蕭漢任最近替一客人拿外衣去乾洗，在該衣內發現有現金五百元，馬上交回原主，該客人欲酬謝他，爲他所婉謝，並稱是他的任務。

該酒店總經理羅斯聞訊，認爲蕭君忠於職守，應予獎勵，於昨晨在其辦公室遂見蕭君，並贈一自動電飯煲給他。

黃大仙社區中心舉辦兒童夏令會

【本報訊】爲適應黃大仙社區兒童之需要，社會福利署黃大仙區服務中心，將於暑期內舉辦第三屆兒童夏令會。

夏令會分兩期舉行，首期由本月二十六日至卅一日，第二期由下月二日至七日，每日集會時間由早上九時卅分至十二時卅分，再由下午二時至四時卅分。每期招收兒童一百五十名，年歲由九歲至十四歲。參加者，請於每日上午九時至下午五時到該社區中心三樓辦事處報名，歡迎該區適齡兒童參加。

天祥洋行商業機器部

謹爲介紹最新

"建事利" KIENZLE

電腦機給港九各界人士特別舉行展覽會今日由上午十時至下午七時止假座文華酒店23樓西廳，屆時還有其他"建事利"會計機一併隆重展出，謹請各界人士光臨參觀，敬備茶點招待。

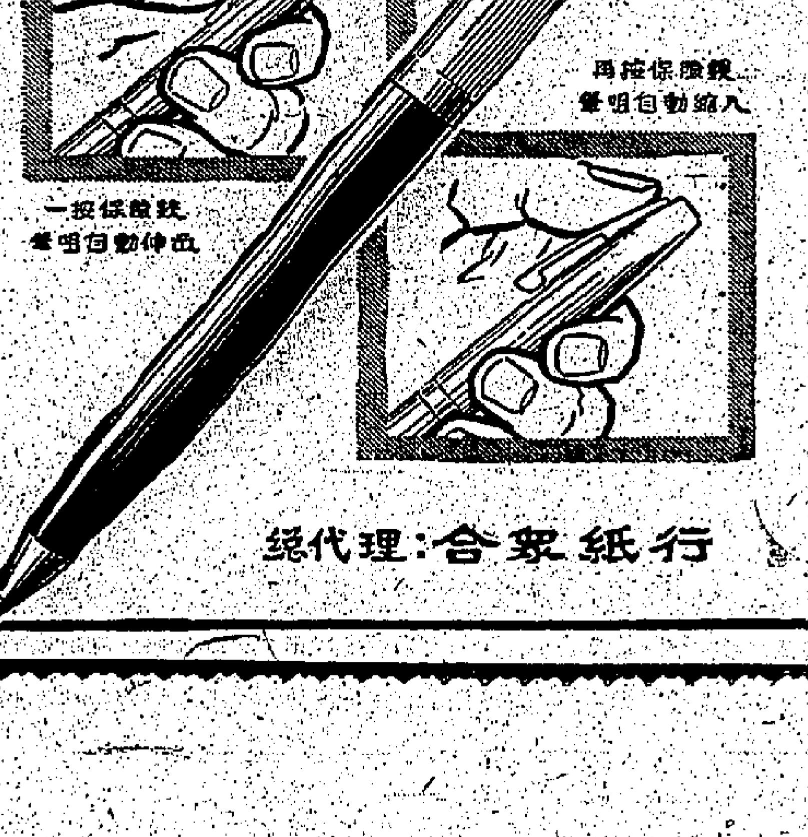
犀飛利

又一突出貢献

原子筆有史以來在設計上之最新與最重要成就

保險鋏原子筆

SHEAFFER
your assurance of the best



● 犀飛利獨有保險鋏裝置防止墨漬沾污衣袋。
● 特別加大儲墨管。
● 犀飛利"303"墨汁乃世界最清潔與最流利之原子墨汁。
● 露面不銹鋼筆嘴配合精美層光筆鋏。
● 外殼精緻及鋼筆嘴輕巧書寫流利毫不費力。

總代理：合衆紙行

械劫金舖槍傷警員案偵訊
法庭內外警衛森嚴
七被告則神色自若
探長等作供後各被告均表示保留盤問

【本報訊】南九龍裁判署內審槍傷警及美麗華、美施兩金舖劫案，昨在中央裁判署康士法庭循嚴重刑事案程序進行初級偵訊。九龍偵緝處警司曾健士作供時指出：他曾向被告等發話勸降，但首被告陸蝦卻回答說：「投降都冇用㗎嘞！個差人已被打低，我諗佢已經死咗！」

油麻地區華探長黎民佑及數名探目、探員，昨曾相繼出庭，供述在被告等投降後，向他們警誡的情形。在每一證人供述其對被告警誡的情形後，各被告均即依次起立表示，要保留盤問的權力。

此案昨訊時，緊張氣氛並未稍減，在各被告被押解前往法庭時，先由一隊警員在法庭內及各處通道戒備，每名被告被帶上法庭及被帶離法庭時，均由一個體格魁梧的警員，用手扣手的鎖起來，為了避免審訊本案件進行時發生意外，負責押解各疑犯的警員，均不配帶手槍，而另由一些警員手執實彈長槍作戒備。在庭內偵訊時，衝鋒隊隊員除排坐在犯人欄後特設的座椅上外，犯人欄兩側亦由衝鋒隊隊員站崗監視。

與此相反，各被告則神色自若，並無任何緊張氣氛，法官尚未升堂時，且在犯人欄內抽煙，意態悠閒。主控羅路大帮在昨天的最後一名證人作供完畢後向法庭表示：此案原由政府檢察官阿虱担任主控，但由於檢察官在一兩日內仍無法出庭，故仍由他暫代，今晨起將由他親自上証人台作証，供述他辦理此案的情形。

被告等是：㈠陸蝦，又名陳光，卅三歲，無職業，報住黃大仙太平橋無門牌木屋；㈡孔祥猷，又名祝仔，廿九歲，印刷工人，住醫東街；㈢陳明，又名陳坤，卅五歲，五金工人，住鴻光街；㈣張烱，又名張森，廿二歲，無職業，住窩打老道華德大廈；㈤潘啓光，又名光仔，卅二歲，無職業，住元朗瑞州老圍無門牌木屋；㈥王宋才，又名王仔，卅七歲，農夫，住大埔九龍坑無門牌木屋；㈦黃志強，卅一歲，無職業，住醫局街英號天台。

七被告被控（甲）本年五月廿一日，在九龍地區持械行劫美麗華金行，劫去現款港幣七萬一千二百元金飾一批值港幣六萬八千五百元。（乙）控首、次被告本年五月廿一日在本港地區，非法藏有點三八口徑左輪手槍子彈四十二發。（丙）控首、四、五被告本年三月八日，持手槍一枝，劍仔兩把，行劫土瓜灣美施金舖，劫去金飾一批，值港幣四萬五千三百六十一元。（丁）控第一至第六被告，於六月三日在南九龍裁判署內槍擊警員二七九九號于作仁意圖謀殺。（戊）控第一至第六被告同時同地槍擊于作仁，嚴重傷害于的身體。（此罪與上項罪名屬交替性質）。（己）控第一至第六被告于本年六月三日，在南九龍裁判署槍擊二八四三號警員劉延文，意圖謀殺。（庚）控第一至第六被告同時同地槍擊劉延文，嚴重傷害劉的身體。（此罪與上項控罪交替）。

警司供述當日勸降情形
首被告說投降無用 因差人已被「打低」

此案昨下午聆訊時，九龍偵緝處警司曾健士作供稱：上月三日，南九龍裁判署發生事件時，他本人亦在場。至上午十一時，在李福基幫辦翻譯下，由他向被告等發話勸降。首先他叫首被告陸蝦的名字，但首被告回話說：「投降都有用㗎嘞！個差人已被打低，我諗佢已經死咗！」

證人繼續叫次被告及第五被告的名字，並勸他們投降，但他們都沒有答話。

至下午一時四十五分，六名被告終於決定投降，並將兩枝手槍及三顆子彈由窗口擲出來。

同日下午，證人在現場檢到兩枝手槍，三顆子彈，一些碎片及彈頭，另有兩個手扣，兩條鎖匙，及兩頂警帽。他將各物一併帶返辦公室去。

聆訊至此，法官諭押候今晨續訊。

此案是上午十時零五分開庭時，首由監獄署獄警七四二號A·NICOH及六九一號林國榮供述當日救助受槍傷警員的情形。他們指稱：本年六月三日上午，他們在南九龍裁判署地牢當值，約上午九時十五分，他們一起進入廁所，此時忽聞槍聲數響，並看到一名受傷警員奔走過來，該警員的編號是二八四三號。他們扶持着該受傷警員進入地牢內的警員更衣室暫避，直至消防員前來將該室的鐵窗撬開時，始被救出。

法醫李福基作供。他說：當日他接獲消息後，便與急救組一起，于上午十一時半趕至南九龍裁判署，至十一時卅五分，他把受槍傷的警員二七九九號救出。他初步檢視下，發現該警員臉部左邊中了一槍，血流披面，他替傷者清洗、止血及進行人工呼吸，便與其他人將傷者送往伊利沙伯醫院去。

同日下午二時，他再度返回南九龍裁判署去，將受傷的二八四三號警員由地牢救出後，一樣替其清洗、止血及人工呼吸，並將之送往醫院。他曾檢驗兩名傷者的血型，結果驗出二八四三號警員的血屬于「A」型，而二七九九號則屬于「O」型。

李醫生續稱：同月四日他由警方人員處接獲兩大包衣物，其中屬于二八四三號警員的，包括一套具有彈洞的制服，一套內衣褲及其他雜物，各物均染滿血跡，檢驗後，確定衣物上的血型乃屬「A」型。

屬于二七九九號警員的，則有一條警員用的繩子，一個警哨，一套制服，一套內衣褲，一雙襪子及肩章號數等，衣物上亦均染有血跡，該等衣物經檢驗後，證實與二七九九號警員的血型同屬「O」型。李醫生說：他將該等衣物檢驗後，便于同月五日送還給警方，這些衣物都是當作為證物之一部份。

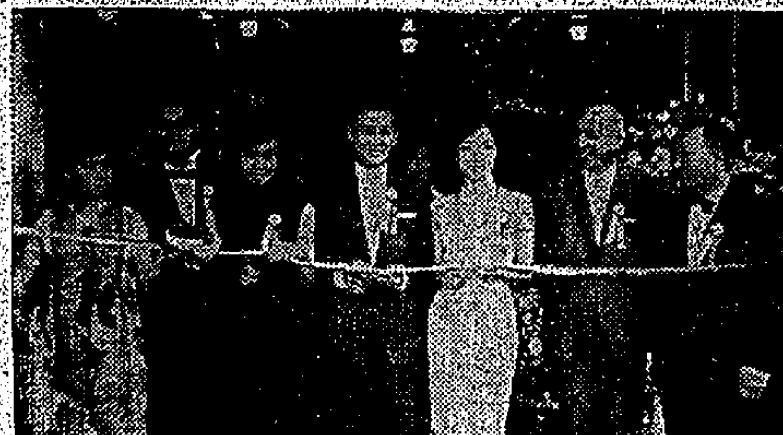
二八三三號衝鋒隊隊員賀宏忠作供稱，他上月三日上午七時左右，駐守衝鋒隊軍械庫，他親手把兩支手槍發給二七九九號及二八四三號兩衝鋒隊隊員，其中二七九九號隊員所領的號數是六七〇五號，而二八四三號隊員所領的則是二七一二號的手槍。他檢查過該兩枝手槍發出時，均各裝有子彈六顆，他並將此事記錄起來。

此後，二三五號探員黎榮發、油麻地區華探長黎民佑、探員二三九五號謝忠、二二六號探員鄭秋、一八九號探目黃良及五六〇號探目黃明，先後被召出庭，供述當日向第一至第六被告警誡的情形。

他們說：上月三日下午一時許，他們分別在被告等投降後，向各被告警誡，各被告供詞寫在記事簿上，然後由他們讀給被告等聽，然後分別由被告等及各證人簽名，各被告等警誡供詞均呈堂）。

蟠龍茶樓酒家開幕
曹峻安揭幕伶星剪綵

蟠龍大茶樓酒家昨舉行開幕典禮，到賀嘉賓有：周竣年爵士、鄧肇堅爵士、許愛周、趙聿修、唐炳南、陳瀚堂、林季林、黃仲偉，首由董事長陳正文、總經理岑煥庭陪同太平紳士曹峻安主持揭幕，繼由紅伶李寶瑩、黃露凰、蘇少棠剪綵，隨由陳正文致送金牌，寶寶獻花，最後由陳董事長致謝詞，禮成後酒會。鄧翼葉明、黃叔歐陽燦、陳應強、陳應榮、歐陽美玉等殷勤款賓。據稱：該茶樓酒家位於紅磡中心區之蕪湖街，設備新型，空氣調節，由名師主理廚政，點心精美，巧手關製，街坊小菜，社團宴會，喜筵嫁酌，晚飯宵夜，豐儉由人，今日正式營業，每日由上午六時至深夜一時。



蟠龍大茶樓酒家開幕剪綵，右起為董事長陳正文、太平紳士曹峻安、李寶瑩、蘇少棠、黃露凰、總經理岑煥庭等合照。

尹芳玲鄭康桂 今晚播寶蓮燈

據邵氏公司稱：該公司出品的古裝神話彩色片「寶蓮燈」一片，今晚起在明星、百老匯、黃金、京華、樂都四院上映。該片由林黛、李菁兩位影后聯合主演，加上鄭佩佩、新林黛、田豐、杜蝶、張燕、陳燕燕、楊志卿、李昆等主演，岳楓導演。該片上映前，商業一台將於今晚十時半播送該故事的專輯節目，由播音皇后尹芳玲飾聖母、鄭康桂飾婆芝、馮展萍飾劉彥昌、林彬叙述，合力來播「寶蓮燈」故事。影迷聽衆，毋忘收聽。

讀者意見

城市清潔歌冠軍曲詞雖明 亞季軍歌曲應公開

編輯先生：

近年來公開徵求歌唱，如交通安全歌、慳水歌、家庭計劃歌及最近之城市清潔歌，其中以交通安全歌最為成功，其收效之大，實不可估計。關水慳水歌，僅公佈冠亞季軍後，則從未有在電台播唱過，令人莫明其妙，有「何必多此一舉」之感。

至於最近徵求之城市清潔歌，懸獎千元，據報載徵歌曲有數百份，作詞及作曲者近千人在勸勵防，熱心可嘉。日前天天日報所載，獲冠軍之城市清潔歌，歌詞含意頗好，可惜作者寫曲時，似乎忽略廣東語音的特性，使聽者不易明白唱出的意思，這是美中不足，則將來所收效果，諒亦會大打折扣。

亞季軍之歌曲，通常不被採用播唱的，為了表示公平，主辦當局是否可以將亞軍及季軍的歌曲公開出來，讓我們看看他們是否「獎有應得」，使近千個像我一樣的（詞曲作者）失敗者心悅誠服，那才功德完滿。

在此謹向主辦當局、冠軍獎張先生，致十二萬分之歉意，失敬之處，萬望海涵曲宥，是幸！

一個落選者上

新界人投訴曾目擊警員將剛上車老人推落巴士

編者先生：

我是貴報讀者，常看到讀者談論九巴事件，我亦代表新界居民發表一下，希望借貴報一角，讓九巴之17號綫的職員知道。事情如下：

六月廿八日上午八時廿分左右，大人到達橫趁墟，當經過墟場對面車站時，恰好一輛（17）號元朗至上水之車，本來車不甚擠迫，當乘客舉手時，車停了下來，但不是乘客上車，而祇被一沒佩槍的警員登車，當時亦有一老人及一中年人擬後而登，當警員上了之後，那售票員立刻響鐘開車，而兩乘客祇上了一二級，登時那警員不知有意抑或無意，用手將那老人推下，雖然不至跌傷，可是這種行為，令人切齒！

有時候，連車也不停，一團風便去了，那些乘客只好望車興歎，又有何辦法呢？希望九巴能快改善！

W·C·M·

讀者投訴垃圾堆積 市政署函覆已注意改善

【本報訊】市政事務署署長張榮錦昨來函本報指出：有關本報於上月十七日在讀者意見欄發表的「廢物堆積亟應清除」意見，已為當局接納，並將盡力予以改善。

據市政事務署長原函如下：「逕啓者：本年六月十七日貴報讀者欄有人投訴關於咸街與長沙街交界處的垃圾堆積情形。查該處係設有垃圾站。每天收取之垃圾逾五百籮，時間共分三次：首次在清晨，第二次在上午十時，末次在下午較早時間。將此站遷移，雖經可能，惟本署人員，正盡力使該站之清潔狀況保持良好，且於每日上午加派垃圾車一輛清運堆積之垃圾。又該讀者所指之建築地盤外木製走廊之阻礙物，現已清除。專此函告，尚祈惠刊。此致工商日報編輯先生。市政事務署署長張榮錦」

傢俬裝修商會十七週年紀念

【本報訊】港九傢俬裝修同業商會，定本月十日下午七時，在彌敦道新五月花酒樓慶祝成立十七週年紀念暨第十八屆理監事就職典禮。席券每張十五元，即日開始預售，同業購券參加者，請早購買。

該會第十八屆理監事職員姓名如下：會長（美記夾萬鋼具傢俬公司）梁秉權，副會長（駱秋記傢俬公司）駱明秋，（均安傢俬公司）梁均泉，理事長（美華行）方增華，副理事長（宇宙鋼床廠）羅善祥，（美式傢俬公司）杜錦華，監事長（大同家俬鋼具公司）梁英詮，副監事長（順興傢俬公司）陳保興，（寶盛建築裝修公司）譚寶樑，會務部主任（三興棧）蘇福協，副（志和傢俬裝飾公司）馮少文，（周富記）周富，財務部主任（滿華傢俬公司）林國華，副（木利號）江木發，（益記）王祥，交際部主任（榮發號）黃榮昌，副（恒發傢俬公司）黃恒英，（美的號）黃鴻堅，調查部主任（中華鋼床鋼具）麥享彰，副（梁德記）梁德賢，（華星鋼床廠）梁初，康樂部主任（冠亞鋼床軟掃廠）黎永泉，副（誠興傢俬公司）黃誠揚，（有發鋼床公司）林有生，福利部主任（大成號）鄧大成，副（良記）鍾日輝，（華懋鋼床軟掃廠）陳友星，審查部主任（滿記）林滿，副（勝安號）姚康，監察部主任（勝利建築公司）黎務勝，副（林記）林俊，核數部主任（宏興號）梁華傑，副（時代傢俬公司）余日慶，候補理事（黃益號）黃榮珍，（永安號）鄧博，（權記）游權，候補監事（永昌號）譚六，（永興板廠）林輝權。

日本柳屋化粧品廠社長外池榮一抵港

【本報訊】日本柳屋化粧品廠社長外池榮一，為加強海外聯絡，於兩月前由日本啓程，經北極飛赴歐洲及東南亞各地訪問及視察業務，前日下午乘機抵港，逗留兩天，公畢即行返日。是日到機場歡迎者，有該廠駐港總理有田稔及黃劍秋、總代理協成泰公司高級職員暨親友等多人。該廠出品髮蠟、香水、男女化粧用品等，行銷世界各國，頗具聲譽。圖為：柳屋化粧品廠社長外池榮一與歡迎者在機場合影。

龍岡總會歡宴趙壽文

【本報訊】趙壽文博士夫婦此次來港，代表菲律賓龍岡公所訪問宗親，聯絡族務，世界龍岡總會及香港龍岡總會各會長、監督、主席劉鎮國、關啓明、張頌英、趙聿修、劉福、關梅、張玉麟、劉火炎、劉鑫、張應權、關錫昌、趙逖仁、趙仲謀、趙士脈等，昨日下午八時，在龍岡禮堂聯合歡宴，為趙博士夫婦洗塵，監委、顧問及執委、委員參加者數十人，趙博士夫婦依時蒞止，先拍照留念，旋即入席，席間首由張頌英氏致歡迎詞，對趙博士多所頌揚，繼由趙博士答謝，並報告菲律賓龍岡公所族務概況，據稱：菲律賓龍岡公所創立於一八八四年，已有八十一年悠久歷史，現在以發動全菲四姓宗親登記為主要工作，旅菲劉、關、張、趙四姓宗親，約共有五、六萬人。詞畢，舉杯聯歡，賓主備極歡洽。

京華酒樓夜總會短期內將開幕

雄視中區、規模最大的京華酒樓夜總會，將於短期內開幕，以新型姿態與各界人士見面。據稱：京華酒樓夜總會除由原日經理董伯任總經理外，並由鉅子馮兆康任董事長，大同酒家總經理張侯生任監督，其他董事均為知名人士，集資二百萬元創辦，地點在六道中萬宜大廈三、四、五樓三層，面積共二萬四千餘呎，分為酒樓、夜總會兩大部門。京華酒樓夜總會由名設計則師甘洛設計，內部裝置，高貴堂皇，美輪美奐，酒樓部獨佔五樓全層，一切最新設備，據稱為遠東第一流飲食出品部。場面侍應工作，以保持過去光榮歷史之最佳服務為原則，除原日京華夜總會原班人馬外，并聘全港一級侍應人員共同合作，務求適合顧客需要，達到服務至上為目的。

（左上）香港漢文師範同學會下午學校員生參觀本報後在門前合影。（左下）本港德明中學員生參觀本報字房排字部工作之情形。（右）佐敦谷僑發學校員生參觀本報國際新聞無綫電自動收報機時之情形。

廣大畢業生舉行謝師宴

【本報訊】香港廣大中學本年高中第卅一屆、新制中五第一屆畢業生，屆名旭社，畢業同學計百人之衆，昨以行將離校，各奔前程，與多年辛勤誘導之師長分手惜別依依，特在母校舉行謝師宴，筵開十席，盛況空前。首由中五代表李桂和致詞後，請該校監督羅漢博士訓話，譚博士以該生等能尊師重道，難能可貴，復對各生升學與就業，多所指導，並勗勉各生離校後，須彼此團結，互助互勵，能發揮團結力量。繼由古校長恩九勉勵各生，最後高三同學林求俊致謝詞，時許宴會開始，至深夜師生始盡歡而散。

該校以高中三年級（即大學預科）今年為最後之一屆，為協助青年考升大學，特增設新制中學六年級，同時招生，現時報名者甚衆。

溫思勞街兩樓宇被宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈九龍溫思勞街第九號及第十一號為危樓。據申請封閉令之通告，經於昨日上午十時在該兩幢樓宇貼出。申請封閉案將於本月二十八日上午九時四十五分，在南九龍裁判司署聆訊。

宣佈溫思勞街第九號及第十一號樓宇為危樓之理由如下：該兩幢樓宇多月來經已受到注意，第十一號之後主牆現已破裂不堪，且有新近擴裂之痕跡。政府屋宇測量師稱：第九號及第十一號之間牆，現已非常破裂，故務須拆除該兩幢樓宇，以免有倒塌之虞。

周覺識開辦維新夜中學

【本報訊】教育界知名人士，前任教育司署高級教育官周覺識，為培育有志向學青年，并為便利因環境或工作關係而未能就讀於日間中學之學生起見，特於九龍油蔴地彌敦道四八三至四八五A號一連三座開辦維新英文夜中學。該校各級課程，均依照政府規定與日校無異，日後開辦至五年級時，學生將得參與中學會考。

三校員生參觀本報

【本報訊】本港德明中學員生一百六十四人，香港漢文師範同學會下午學校員生三十餘人，及佐敦谷僑發學校第三屆小學畢業生廿二人，昨晨分別由該校教師率領前來本報參觀。德明中學員生由該校教師關祿、陳耀祖、伍雪蕊率領；香港漢文師範同學會下午學校員生由該校教師伍仕強、李希孟、莊主任李率領；佐敦谷僑發學校員生則由該校校長陳明英率領。各生在參觀時，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

倚天屠龍記 四集今公映

權威武俠小說名著「倚天屠龍記」結尾的部份，由楊子江影業公司攝製，改編拍成電影，第四集（即最後一集）定今天在紐約、大世界、中央、國光、龍城、皇宮、金星、永樂八大戲院公映。該片由林家聲、陳寶珠、陳好逑、李紅、及特約演員千餘人主演。

祖國月刊出版

友聯研究所主編的「祖國月刊」七月號現已出版，內容以中共的農業政策及糧棉產量為主。論文有：「中共農業機械化的展望」、「中共的糧棉生產水平」、「中共的棉花經助態」、「中共生產概況」、「中共支援農業的貸款和預購金定金」及中共財經等多篇。時論有「論中央應除軍衛制度」。

金時來電子計算器在文華酒店展覽

【本報訊】天祥洋行代理之西德名廠金時來最新出品的電子計算器，及各型帳目計算機，昨今兩天在文華酒店二十四樓西室舉行展覽。此次展出，共有八副各類款型的電子計算器，和帳目計算機，均為西德金時來廠最新出品，其中一種名金時來三〇〇〇電子會計機，售價高達港幣九萬元，共有二十五隻控制器，能自動結算帳目的增減，其迅速精確的程度，誠屬空前。

女畫家楊蘊然職染畫展

【本報訊】楊蘊然小姐職染畫展，自於灣仔苑展出歷年寶存精心傑作之作品，匠心獨運，自出機杼，本其所學，構圖面世，自展出以來，使社會人士耳目一新，由本日起，已遷往文華酒店閣樓續展出。

臟腑痛症 咳症專科 李天白 精醫

胸痛

肝病 胃痛 婦科 痛症 久咳 哮喘

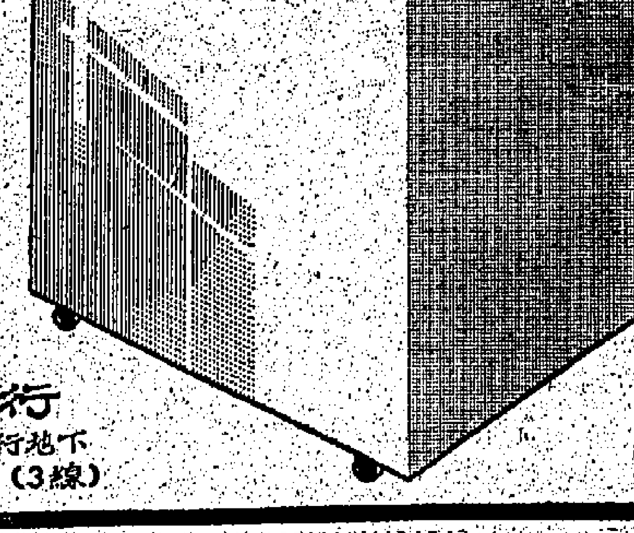
李天白中醫師

旺角彌敦道五二號龍門大廈（渣打銀行隔鄰）
診症時間：上午十時至一時，下午三時至七時，星期日休假

Kelvinator

家榮華

雪糕凍品冷藏柜



最新型 最可靠 容量最大 佔地最少 可供應顧客不斷增加的需要！

總代理：新圖洋行
遮打道亞佐治行地下
電話：240091（3線）

十八世紀的瑪琍琳瓦

報紙的"家庭"背景，也是個重要因素

德臣晚報具有一百廿年的優秀傳統，為香港居民忠誠地服務，素以報導確實可靠，文字簡單明瞭而著稱，保持了幾近一世紀又四分之一的高尚信譽。閣下於讀後方知其言之不虛。

CHINA MAIL

訂閱每月港幣六元

若欲將每日末版送至府上或寫字樓者，請電二二一〇一一，分機廿一號接洽

消化不良！

三分鐘內 袪除 消化不良·胃氣痛·胃部不適等症

美自牌胃片能在三分鐘內消除胃痛，請常備「美自牌」胃片，使胃部舒適。服「美自牌」胃片奏效奇速。

迅速功效 美自牌

都爹利街印刷行命案 被告承認誤殺罪 獲輕判入獄四月

【本報訊】被控謀殺而向法庭承認誤殺罪的中區都爹利街印刷行命案被告青年龍勞歆，昨日獲法官原情輕判入獄四個月。

法官在判處時指出：從証供中，被告是無意傷害死者，最初被告與死者互用拳頭毆打，後來死者拔出刀來，被告不敵，像其他一般青年，拔出刀來，揮舞恐嚇死者，卻不意因此取了死者的性命，換言之，如被告不取出刀來，死者不致斃命，這種行動，本罪雖屬可恕，不過，被告卻能坦認誤殺罪，同時法庭查悉被告自少至長，一向失却父愛，此外除作細小的賭博外，並沒有不良嗜好，性情亦不暴躁，故法庭姑念其年輕，且考慮及其自四月十三日被拘押迄今已逾兩月，故從輕判處入獄四月。

被告青年龍勞歆，又名龍啓新，又名佛蘭克龍，十八歲，未婚，寫字樓信差，住深水埗李鄭屋村G座徙置大廈。被控於本年四月十三日，在本港地區謀殺趙炳森，又名查理士趙。被告由施雅賓大律師代表辯護，否認謀殺罪，政府檢察官史德遜主控。案由高院副按察司巴里選審訊。

中國婦女會同人 歡餞石智益退休

【本報訊】香港中國婦女會同人前夕設宴歡餞勞工司石智益行將榮休，並由會長何亮夫人，主席胡兆熾夫人代表贈送紀念品給石智益夫婦。

餞別宴昨晚在新都酒樓舉行，會長何亮夫人致詞要點：本會舉行歡宴石智益處長賢伉儷，包含有恭賀與及餞別雙重的意義。石夫人曾担任本會名譽顧問，她和石智益處長，多年以來，對本會一切工作上的推動與推進，都盡力協助，可稱係本會同人良師益友。

石智益處長服務於本港多年，歷任政府各部門要職，他在勞工處長及署理華民政務司任內，對協助調解本港勞資問題，與及促進港人福利事務，貢獻非常之大。最近由此榮獲英女皇頒授C．M．G．勳銜。據公報，石處長返英之後，將出任香港政府駐倫敦辦事處主任，這是令人歡欣的消息，因為我們深信這兩位賢伉儷的友人，在未來任務當中，必能以香港人的利益為前提。

各位同人，本會同人當中，最近亦有非常值得慶賀的喜事，未有趁及今夕同時宴賀，但本人願藉此機會，先行把這些好消息向各位報告：第一，本會李樹培夫人榮任立法局議員，為本港女性任此要職之第一人，李夫人係本會先進，歷任本會會長、主席，此次榮任立法局議員，同人等可謂與有榮焉。第二，馮秉芬議員榮獲英女皇頒授C．B．E．勳銜，馮議員一向是本會的熱心支持者，對於本會會務不遺餘力。他的夫人馮秉芬夫人，現任本會副主席。第三，馮漢柱議員榮獲英女皇頒授O．B．E．勳銜，馮議員過去對本會指導協助非常之多，他的夫人馮李佩瑤女士，現任本會執行委員。

參加昨晚餞別宴者計有：何亮夫人、胡兆熾夫人、唐寶南夫人、馮秉芬夫婦、馮漢柱夫婦、梁昌夫人、鄭植之夫人、蔡東生夫人、李樹培夫人、陳永安夫人、何世禮夫人、鄭百錫夫人、陳鳳翔夫婦、吳仲賢夫婦、梁賢夫婦、楊光祖夫婦、黃祖棠夫人、羅文錦夫人、李樹濟夫人、佘東璇夫人、陳祥庚夫人、胡祿樂夫人、吳景棠夫人、李作忠夫人、何佐芝夫人、周錫年夫人、林百欣夫人、黃是佑夫人、李中鈞夫人、譚文龍夫人、胡兆熾夫人、張玉麟夫人、邵陳婉娥女士、鄭植羅綺琴女士、去屆副主席李舜魁夫人。

圖片說明：中國婦女會歡餞石智益夫婦，會長何亮夫人，主席胡兆熾夫人致送紀念品時攝。由左至右：石智益夫人、何亮夫人、胡兆熾夫人、石智益。

九龍四區童軍分會 年會選出新任職員

【本報訊】香港童子軍九龍，紅磡，何文田，京士柏區分會，昨在九龍聖士提反道摩士大廈舉行年會，到者有九龍地方會長莊兆森，地方總監白雕庭，九龍城區總監陳柏年，該會會長趙不弱夫婦，名譽會長謝繼志，副會長譚杜，主席陳全亦，副主席謝繼棠夫婦，義務秘書張金城，委員陳培就，謝繼成，關兆，朱滙生，鄭石清，陳區區總監梁錦慶，助理總監周振賢，楊錦珍，區長陳柏泉，楊運權，設備管理員鄒偉中，暨各旅團領袖數十人。

年會開始，首由會長趙不弱致詞，繼即宣讀上屆年會會議紀錄，通過後，梁錦慶總監作週年工作報告，財政報告，選舉，最後由主席陳全亦致謝詞，散會後茶會。

茲將該會選出職員名單錄下：

名譽會長胡盛孫、謝繼志、陳泰，會長趙不弱，副會長趙士溥、鍾炳基、簡少軒、譚杜、尹田，主席陳全亦，副主席洪偉民、謝繼棠、衛錦，義務秘書張金城，義務司庫鄭漢，委員郭德森、林旭和、關兆、朱滙生、謝繼成、陳培就、鄭石清、莊木興，制服委員梁錦發、吳永志、周振賢、楊錦珍、高家娥、陳柏泉、楊運權、鄒偉中、陳振疆、鄭光宇、陳劍雄、黃祖立、謝漢華、梁伯濤、鄧漢疆、林殿芳、何葉全、田師父、劉校長。

診療所諮詢委員會 接受有關法例意見

【本報訊】診療所諮詢委員會，於前晚舉行首次會議，現準備接收各界人士對診療所法例所提出之書面意見。意見書可用英文或中文提出，應寄交本港希慎道榮明大厦醫務衛生處轉交診療所諮詢委員會秘書朗醫生收。

該委員會在主席鄧律敦治醫生主持之下舉行會議。出席者有蔡惠廣教授、方心讓醫生、羅桂祥、麥羅拔及布朗醫生。

該委員會於最近始成立，以檢討根據一九六三年診療所法例而登記（或依據豁免辦法而登記）之診所之經營情形。根據其職權規定，該委員會獲得授權依照公共利益所需之情形而提出有關法例或行政上之變更等建議。

聖維德書院 取錄新生

【本報訊】聖維德英文書院本月四日舉行各級入學試，已將各級成績評定完畢，凡經錄取學生，須於本月十日前到校辦理註冊手續。茲將各級取錄名單如後：

F5：葉明樂、鄭澄妍、陳寶林、張國李華。F4：江先焯、司徒淦、陳文超、何彼得、劉亦民、劉華、黃尹、陳祥、王芳、黃玉瓊。F3：崔耀華、陳權霖、周立志、鄧銳堅、胡國樑、李展輝、周厚新、陸佛望、劉志雄、張國華、張廣源、張昌、胡佐治、胡香薇、胡芳、王樂珠、王美玉、周二妹。F2：譚尚樂、何俊雄、林建梁、蕭健、鄭金注、陳莉莉、安、陳美玉、陳華、區成、非勝、區大佛、蘇金泉、蘇光明、何中、蔡文梁、金、尹昌、蔡二妹、木林、何拔林、馬建中。F1：吳瑞英、鄭國興、劉偉均、梁永楷、張帝良、陳少瓊、王城濱、謝潤達、梁森、劉少卿、何俊明、王志、李、劉敬榮、陳炳華、鄧文、柯維明、施國英、陳恩芳、余雅華、余麗、雅璇、佘婉璇、楊杰、華、吳家蔭、數國強、何肖珍、鍾。

少英、鍾潤河、梁培旋、趙淮宇、劉璇輝。P6：陳瑞玲、鍾國強、鍾志偉、吳鳳初、陳永賢、陳志邦、蔡惠培、何德泉、劉民強、蔡劍、李金英、李博文、陳鍾、好、何文偉、劉志明、英、廖淑德。P5：陳彼德、劉慶、生、梁偉成、徐國、徐文樂、梁成章、弟弟。P4：麥家樂、陳強、何少明、陳妹妹、何芳、陳、區英周、蔡潔、珍。P3：區文。馬珠、何芳、王妹妹、P2：張強。P1：米偉利、陳賢、陳廣中、陳永、陳偉文、黃婉思、聽、周光、周良中、李、文、孫浩、孫強。

美孚無比石油氣 贈熱水瓶二千個

【本報訊】據美孚公司發表：美孚無比石油氣舉辦「心愛食譜」比賽，得獎人經已揭曉，各獲得自動點火爐灶及足供兩個月用之無比石油氣。

該公司為使參加比賽的應徵者二千餘人不至落空，總代理美豐公司特製二磅莊重膠熱水瓶二千個，分送應徵者，以作紀念禮物，業已分函各投稿人前往港九七個門市部領取，如有漏寄者，盼函寄九龍樂宮新厦四樓C座或電話六三六三一六。

該公司為慶祝旺角門市部開幕，將外觀稍有擦傷自動點火爐灶以五折至八折出售。

讀者捐助李漢水

本報昨續收到讀者梁兆安五元，沈宅二十元，捐助李漢水君，希李君家人攜同証件，於辦公時間到本報營業部領取。

按李漢水，卅四歲，在西環當苦力，與母親，妻子及子女同住油塘新區，上月廿四日下午四時，因被居住問題困擾，而致神經失常，在觀塘油塘灣跳崖求死，跌在崖底約百餘尺深的一塊大石上，重傷垂危，現仍留院醫治中。

四人書畫篆刻展覽定期開幕

【本報訊】丙光、陳琳、林炳、良林晚山四人聯合書畫篆刻展覽會，定本月十二日開始，至十四日止，在香港大會堂低座十二樓舉行，十二日正午十二時，由太平紳士趙聿修主持剪綵。陳等四位學有淵源，所製皆以古為法，而又忠於藝術，能以鍇鋒出之，此次展出作品，將可令人耳目一新。

今轉播粵劇 商業第二台

【本報訊】香港殘廢兒童救濟會，為籌款，今晚在利舞台由鄧少英劇團義演名劇「白兔會」，由粵劇紅伶鄧少英、吳君麗、梁醒波、靚次伯、賀千歲、任冰兒等演出。商業電台第二台，定今晚八時三十分起，將全晚演出盛況實地轉播，愛好粵劇聽眾，萬勿錯過。

萬國藝專 暑期美術班

太子道一七九號

國畫藝術專科日夜校，創辦至三十餘年，設備完善，成績卓著。科目分設有：中國畫系、西洋畫系、工商美術系、攝影學系，服務於社會者極眾。每年於暑假期間，增設暑期美術速成班，科目有中國畫花鳥組、山水組、西洋畫鉛筆組、水彩組、廣告畫組、膠彩組等。現日開始報名。

刊登廣告請電 七三〇七〇八

天主教 斯德望英文男校

ST. STEPHEN'S CATHOLIC BOYS' SCHOOL

招考新生通告

（一）本校招收新學期中學部F.1至F.5，小學部P.1—P.6各級新生，由即日起派發入學申請表格。
（二）天主教學生助學基金同時接受申請，新生可憑領洗紙到本校校務處領取申請表格。
（三）本校定於七月十壹日（星期日）下午二時正舉行新生入學試。
（四）校址：九龍塘界限街118—120號（近窩打老道）電話823431假期照常辦公

校長：利國傑（香港大學文學士）

本校全部課程均遵照天主教會男校傳統，嚴格辦理。大部份師資由香港大學及喇沙書院舊生担任。

創興書院招上下午男女新生

班級：英文部：上午班F1—F5，下午班P5—F3 中文部：上下午班：小一至小六，幼稚園 上下午班 初高級
地點適中，設備完善，師資優良，管教嚴謹
夜學部：字母班至高中
報名：即日開始簡章備索
考試：七月八日上午九時
校址：（一）香港九龍道四十四號 電話：四三〇三六八（二）英文部高年級 文輝道四〇 有成績優良家境清寒學生，可申請免費獎學額

監督 廖烈文

政府津貼 旅港開平商會學校招生（不限籍貫）

招收班級：上午班（由小學一年級至五年級）（廿四班）下午班（由小學一年級至五年級）（廿四班）
學費：上午校每月學費五元，下午校每月學費二元，堂費每年五元，每年收十個月，每年收十個月。
報名日期：七月二日起至七月十八日每日上午九時至十二時，下午二時至五時。
報名手續：（填寫報名表一張，相片兩張，出生證及學業成績證件，並交報名費一元）二寸半身
考試日期：七月廿一日起，到本校報名，准考證領取考試日期，九月初旬。
校址：九角深水埗荔枝角道尾與發祥街交界處：即長沙灣政府廉價屋第九座旁邊，九龍新菜市場對面。

ST. GABRIEL'S SCHOOL 聖嘉伯烈英文書院 招收男女生

本校以發揚基督精神，採用完善之教育方法，培養青年使其成為良好之公民為宗旨。
班級：中學部：F．1級新生F．2——F．5插班生。 小學部：P．5——P．6插班生。
報名：每日上午九時至下午六時。 考試：七月十日（星期六）下午三時正。
校址：九龍城嘉林邊道3—3A號全座 電話：833418
（凡經取錄註冊之F.1新生，一律須於暑期間校免費補習英文，數學等科）
英文夜校招生……班級：由字母班至F．3 授課時間：下午七時半至九時半（星期一至星期五）
監督：陳延瓊 校長：莫培遠

香港聖恩英文書院

自建校舍．設備完善
師資優良．學風淳樸

班級：中學部——中一至中四（明年繼辦中五會考班）
小學部——小一至小六
考試：七月二十日（星期二）上午九時
校址：上環普慶坊十號 電話：四四六四五〇 四三八九四五
即日開始報名 簡章備索

校長：黃文謙
副校長：陸永熾

基督教樂道會主辦 樂道英文中學

班級：中一至中四
報名：即日開始
試期：七月十一（星期日）上午九時正
校址：九龍何文田樂道台（由培正道直入正培中學側）
電話：844176 843947 監督 洪慧清

西南 中文中學 英文書院 招生

學級：中一至中六、小學一至六年級
學級：FORM 1—5（中一至中五）PRIMARY 5—6（小五、六）
試期：七月十八日（星期日）上午九時
校址：灣仔道交加里七號（國泰戲院後）
電話：七二七二式一 七式一六八二
監督 譚永成
校長 張海清

眞理英文中學

招生：本校續招P4至F4各級生特別擴充F4學生
考試日期：七月九日下午三時
暑期班：由七月二十六日起至八月底止設升中預備班及F1F2進修班有志升學者請即報名加入
校址：北角繼園街三十八號至四十四號地下
中學部電話：七壹叁七壹壹
小學部電話：七零八五八六

校長徐虹磯

恩召中學招生

編制：分上午與下午班
班級：一、英文部：P4至F2
二、中文部：㊀中學一、二年新生㊁小學一至六年級新生㊂幼稚園高、低班
考試日期：報名時通知
開學日期：八月六日（中英文中學九月一日）
校址：（一）九龍紅磡機利士路46——48號 電話：六二八三六九
（二）黃埔街22——22號A
（三）差館里31——33號

香港中文大學徵聘二級文員

一、資歷：（一）本港中式英文中學會考及格（二）八年以上有關處理檔案之文員工作經驗（三）中、英文程度良好（四）通國、粵語者優先取錄
二、待遇：月薪港幣計
男——一九百六十元，年增六十元，至一千二百六十元止。
女——七百二十元，年增四十五元，至九百四十五元止。
另加百分五之臨時生活津貼。如有子女者，並得按現行條例，領取子女津貼。此外尚有年假，病假，分娩假期及公積金等利益。目前薪准在調查中。
應徵者須於一九六五年七月二十日前，具應徵函兩份，連同最近証件副本及兩證明人姓名及住址，逕寄九龍彌敦道六七七號恒生銀行大厦內香港中文大學校務主任收

校務主任胡熙德
一九六五年七月

柏雨中小學招生

級別：中六、中一至中四、小一至小六。報名日期：由即日起至考試前一日止。報名地點：1.本校，2.九龍吳松街口遠東銀行辦事處。考試日期：七月十八日（星期日）上午九時至下午二時。考試地點：本校。（乘十六號巴士到洪水橋，直達本校門）開學日期：九月四日（星期六）附告：本校承蒙恩別墅主人撥出部份房舍，爲利便遠道學生解決膳宿并專設舍監嚴格管理，有住校護士照顧等

校長 梁省德

金城中學招生

班級：新制中學一、二、三年級，小學幼稚園各級，新生
報名：即日開始，簡章備索
考試：在校內公佈
校址：（一）正校：九龍深水埔順寧道55號 電話：867453（二）分校：九龍旺角大角咀福全街四號 電話：806678
校長 陸慕霞

港九高中學校招生聯合廣告

校名	招考學級	考試日期	開學日期	校址	校長
壽山中學	中學一年級至六年級 小學五、六年級	七月十一日上午十時	九月一日	北角渣華街五十一號 電話：七〇一五八六	彭展義
嶺東中學	中一至中六、小一至小六、幼稚園高初級、中文夜校中學、小學各級 上下午	報名時通知	中學部九月二日（星期四）小學部及幼稚園及夜校八月九日（星期一）	深水埗南昌街106號及大埔道103號 電話：八〇七八九五 八六八六一三	陳劍科
嶺英中學	中學一至六附小（全日）幼稚園各年級男女生	報名時通知	九月一日星期三上午九時（中學）十時（附小）	香港恩平道廿八號 電話：七六〇五八三	洪高煌 洪瑒惠
大同中學	中文部：日班幼稚園小學中學全六年級。夜班小四至中五 英文部：F1F4 P6P5	中文部：七月廿三日上午九時 英文部：七月廿三日上午九時	九月一日	正校：九龍城村 電話：八二四五二 分校：九龍城砦老街 電話：八二九六四〇	正 江茂森 副 李士秀
永康中學	中一至中六，小一至小六，幼稚園甲、乙 全日上課 遠道就學代辦膳宿	報名時通知	九月一日	九龍鑽石山正校永康新校大觀路 電話：八二九九 八三〇七四九	徐蕙儀
仿林中學	中學一年至六年級 小學一年至六年級	七月十一日上午九時	九月一日	西摩道七號 道58號 60 87號 電話：二三三九三四	陳仿林
同濟中學	中文部中一至中六，小一至小六 英文部F1—F5	報名時通知	九月一日星期三上午九時	灣仔堅尼地道15A 全座 威大道東洋船 上街厚興里六號 電話：七二〇六一七	蕫逸樵
西南中學	中一至中六、小學一至六年級 英文部 F1—F5 P5—P6	七月十八日（星期日）上午九時	九月一日（星期三）	灣仔道交加里七號 國泰戲院後 電話：七二七二式一	張海清
珠海中學	中一至中六	七月廿七日上午九時	九月一日	九龍亞皆老街一二四 電話：八四二九九二	監督李穗芳 校長麥霽甫
培英中學	新制中一，中二，中三 小學及幼稚園各級	七月卅日上午九時	九月四日星期六	中小學：巴丙頓道三號 幼稚園：般含道八十四號 電話：中學四三三八 小學四三一二八七 幼稚園：四三〇四七九	溫金銘
廣大中學	中一至中六 小一至小六	七月十五日上午九時	九月一日	九龍窩打老道69B至65B 電話：八四四八二二	監督譚維漢 校長古碩琨

九龍三育中學招生

班級：幼稚園、小學、中學、各年級。
報名：即日起，上午九時至下午五時（星期六休息）
考期：七月十一日（星期日）上午九時起
校址：九龍界限街五十二號
電話：八二二五〇一
校長 薛慶蘇

香港針灸醫藥學院

——針灸藥物綜合治療醫學講座——
續招學員
本期由院長徐建中主編
針灸中藥治療神經衰弱症的效驗
針灸方法，中藥良方，公開講授
歡迎病者旁聽（須先携身份証到本院登記領旁聽証入座）
日期：七月十日開始，逢星期六晚間八時至十時講述
地址：亞皆老街一一二號七樓本院
詳情可電八五〇〇六一詢問

崇新中學招生

班級：英文部：P.4—F.4
中文部：（一）中一—中三（新制）（二）小一—小六（舊制）（三）幼稚園高、低班
報名：即日開始（每日由上午八時半至下午六時）
考試：七月十一日上午九時
開課：八月四日
校址：正校：九龍大角咀杉樹街十三—廿七號 電話：809934
第一分校：九龍土瓜灣九龍城道175—177號 電話：622217
第二分校：九龍油蔴地廟街九九一—一〇三號 電話：842182
校長：趙光國

本期因增設第二校需要富於教學經驗之中、小學、幼稚園註冊教師多名，如有意應徵者請函寄履歷表到本校秘書室。

天主教 于總主教英文書院

招收1965—66年度新生通告
（一）班級）本校招P.5至F.3各級男女生（依教育司規定赴年辦會考班
（二）考試）七月十七日（報名）（即日起接受報名）向本校辦事處報名
（三）校址）九龍塘金巴倫道七號（全座廳大園林校舍，自備運動場。
（四）交通）八號巴士直達校門12A.6D.7A 13.14.2A1巴士，太子道火車橋落車，五分鐘到校 界限街火車橋下車，步行三分鐘到校
董事長 桓力行 校長吳樹基（B.A.,DIP.ED）

體育

足總乙丙組代表必得利
反對東昇仍留甲組
上書足總提出上訴
乙丙組代表今舉行座談會

【本報訊】足球總會最近於執委會通過准許應降級乙組的東昇，來屆保留甲組地位之後，出席足總執委會的乙丙組代表必得利，經上書足總上訴委員會，提出反對。足總上訴委員會，將於日間召開會議研訊此案。

東昇本屆在甲組聯賽的成績，是末尾次席隊伍，依照足總章則規定，來屆須降落乙組去，東昇隨去函足總申訴留級，並獲得足總執委會通過，批准東昇于來屆保留甲組地位。惟乙丙組代表必得利認爲此舉不合，雖然來屆有應升上甲組的怡和不願升班，因而甲組有一空缺，亦應由乙組隊伍補上，不能讓一隊應該降班的東昇補其缺，而且當日在執委會席上，東昇申請留級一案付表決時，東昇代表有權投票，亦屬不合。因此必得利乃向足總上訴委員會提出上訴，反對執委會批准東昇留級。足總秘書已收到必得利上訴書，將由會長定期召開上訴委員會研究此案。

又訊：出席足球總會執委會的乙丙組代表必得利、羅仙、黃源章三人，聯名召開乙丙組球會代表座談會，今日下午六時在足總會議室閉門舉行，商討議程如次：（一）討論關于上屆乙丙組之足球比賽案。（二）檢討一九六五至六六年度賽務及提供意見。（三）討論增加代表人數由三人至六人。（四）其他。

在今天的乙丙組球會代表座談會中，最主要爲討論來屆的乙丙組代表名額，由三人增至六人，及其人選問題。同時，關于足總執委會最近通過准與升留級一案，亦將談及，料有激烈爭辯。

華人聯賽昨兩仗
星島和華雄
振華隊擊敗鮑斯高

【本報訊】華人足球聯賽昨在南華場有兩場乙組比賽，頭場星島對華雄，勢均力敵，打成三比三平手。尾場振華以三比一勝鮑斯高。

由於比賽佳位收六毫門票，秩序良佳。據場地負責人透露，售出門票約千餘張。照過程而言，星島佔先三比一，大有擊敗華雄之勢，但最後竟爲華雄追回三比三和局，殊屬不幸。雖然星島攻勢較華雄稍多，但埋門威脅力不大。如非林英傑犯手球，失去一十二碼，否則星島不能吞和。

比賽展開，十二分鐘，星島全力進攻，劉錦培埋門傳曾鏡泉，曾鏡泉一射入網，星島先勝一比〇。三十分鐘，華雄馮俊德領軍反攻，傳球梁根，再傳與何耀強，一射入網，上半場完，一比一，賽成平手。

下半場，九分鐘，星島隊陽振華直入，近門斜射入網，二比一，復又領先。十三分鐘，星島圍攻華雄陣地，林英傑禁區以手觸球，被罰十二碼，劉錦培一射入網，三比一，星島佔盡優勢。十五分鐘，華雄反攻，何耀強直傳中路，馮俊德把握機會，一射入網，華雄追回二比三。廿八分鐘，華雄破釜沉舟，全軍開進，林英傑將功贖罪，射球入網，三比三賽成平手。茲錄雙方陣容列下：

（星島）陸萬先、黃慶、何成榮、陳少雄、曾鏡泉、劉錦培、陳駒、譚漢生（上）、陳俊（下）、祝建勳、黎偉榮、歐陽振華。

（華雄）朱啟、姚源滿、何耀強、梁根、馮俊德、錢賽、洛林英傑（上）、姚源（下）、鄭和生、陳國裕、吳偉華、梁發生（上）（下）。

尾場比賽，振華人材鼎盛，上半場，鮑斯高捱打居多，何志坤傷後不濟，故下半場未上陣，更見實力薄弱，振華遂予取予携，不過鮑斯高少作贏，多作嬴衛，並調林倘義出任前鋒，竟能把握時機，踢出一腳「重炮手」一球，快如閃電，博得全場掌聲，才不致吃光蛋之羞。

比賽展開，九分鐘，振華隊廖漢維傳中，劉偉成衝出搶救，鄧滿華疾上得球，一腳笠向空門，一比〇，振華隊開紀錄。十五分鐘，謝錦華得機埋門命射，劉偉成無法招架，一射入網，振華隊再添一球，二比〇。休息後再賽，振華原班上陣，鮑斯高因何志坤受傷，換出以何家榮補缺，再換出王志華，補以周志坤，鮑斯高實力銳減，遂爲振華猛攻。廿七分鐘，鄧滿華中線運球深入，數人左右夾擊，亦爲鄧滿華直入近門射中，三比〇。廿九分鐘，傳球陳錦祥，邊線直上，以第一時間射球，力勁極，林倘義射死角飛入網，三比一，中比賽結果振華擊敗鮑斯高。雙方陣容如下：

（振華）郭錦洪、謝錦華、沈家祥、鄧滿華、梁少松、姚璇、廖漢維、陳錦祥、馮錦洪、郭錦輝。

（鮑斯高）陳燦林、黎周志坤、何家榮、王志華（下）、劉偉成、馮瑞林、陳尚義（上）、何家榮（下）、陳學坤、黃志培、宋雲龍。

華人足球聯賽
兩球員犯規案
定星期六研訊

【本報訊】華人足球聯賽中，互相勵組，被球證判罰出場的九肯潘振雄、五一七鄧耀棠兩人，已由定本星期六下午三時，在華人足球協會所召開會議，紀律小組研訊潘振雄及鄧耀棠兩人，于本月一日港九聯賽對五一七的一場華人足球聯賽中，互相毆鬥，被球證判罰出場，定本月五日下午三時，在華協會所開紀律小組研訊，屆時各有關人士均須出庭作供，兩人是否罪名成立，即可分曉。

潘振雄、鄧耀棠兩人，都是有分球員，假如被足聯小組判罪停賽，在足球總會亦一樣有效。

足總青訓班
今日最後
甄選球員

【本報訊】足球總會主辦的第五屆青年足球訓練班，經於前日舉行甄選，已參加甄別試球員有二百二十人，惟報名者達百六十人，除新界區無需甄別外，其餘則于今日參加最後一次甄別試，彼等既報名之球員，須於今日下午五時半到海軍球場報到。

男乙組網球聯賽
九木 南華 市政 中游
分別挫對手告捷

【本報訊】公開網球聯賽，昨日四場男子乙組比賽結果如下：

九木會勝九龍塘B，九比〇。南華會勝西洋會，七點五比一點五。市政會勝……

原班上陣，鮑斯高因何志坤受傷，換出以何家榮補缺，再換出王志華，補以周志坤，鮑斯高實力銳減，遂爲振華猛攻。

中游會勝九龍塘A，六比三。九木會與九龍塘B，雙方強弱懸殊，九木又取得主場地利，他們擁有羅德輝、安士弟等好手，故能直落九盤，以九比〇大勝。

南華會與西洋會之戰，亦是強弱分明，南華遣出張洲、潘世安、徐天倫、李列俊、蔡國基，與溫榮等上陣，這些俱是公開賽知名之士，所以按戰後，一直佔得上風。對手西洋會，調出李奕度士、蘇沙、與結他利士等出席東京世運會選手，但他們只在射擊與曲棍球方面有精湛的技術，但在網球方面的造詣，卻平平而已，所以西洋會只取到分半便敗下陣來。

市政會與婦游會之戰，雙方曾有爭持，第一回合，還被婦游會以二比一佔先，第二回合三比三平手，第三回合，市政會的鍾榮光、李奕醬，與梁蔭紹等好手發威，終能以五比四後來居上，……

何耀強射入

華人足球聯賽，星島昨和華雄，圖爲華雄何耀強（右）射入的第一球，該球彈柱入網，星島門將陳鵬衝出欲救無從的鏡頭。

菲黑白籃球隊
初戰勝自力
今再鬥南華

【本報訊】港菲男子籃球賽第二仗，菲華黑白對本港勁旅自力。自力雖然敗兩仗，但賽況緊張，菲華見吃力。此場比賽，大部份時間爲慢波，黑白隊當年的快攻，在昨晚比賽中，不可復覩，此可能爲客軍部份球員氣力已不如前。至於自力門志甚盛，惟以經驗未足，遂致敗陣。

今夕黑白與南華對壘，雙方實力均爲勢均力敵的比賽，黑白昨晚雖食於其未見作快攻，然從其作戰的準備，則似爲保留氣力以應付今夕的硬仗。因而不能因昨晚的戰果而低估其實力，主隊南華各將經驗豐富，且均在狀態中，倘能全施聯賽季初的快波，則有可勝之道。

昨晚黑白與自力對抗，在九龍伊館舉行，到場觀衆達八百餘人，黑白隊昨後以九比十七、十七比十七平手後，客隊由容華、溫強、鴻恩、林柏蒼上替克，以十九比十九、廿三比廿三、廿一比廿六，成九度和局，上半場以廿九比廿三落後，黑白乘勢進攻，客軍再調兵遣將，自力暫勝四分，自力仍領先，廿九比四，易籃再戰後，黑白亦力，全力反撲，卅九比卅七，四十一、四十二，自力勝出。

黑白先調上梁克強、蔡鴻恩、許秉正、自力派出紀華傑、陳馬舍、楊雲桂、蕭建勳、劉隆、何錦標。開賽後，許秉正選以顏色，二比二，各紀華傑、陳馬舍爲其主，四比四，客軍進攻，以八比四領先。追至十比七，自力以阜聖哲代楊雲桂，旋打成十三比十三，第三次平手。旋至十七比十七，成五度平手後，……

煌客軍由施偉念替梁克十二，此際雙方均以投籃欠準，賽分進展後，慢攻過十分鐘，成四十四比四十八，自力紀華傑遠射，許秉正反攻，五十二比五十一，陳馬舍跟射，許秉正助威，黑五十五比五十二，追成五十五比五十二，自力反角，後來居上。自力反攻，黑白仍以五十九比五十六領先。客軍一比六十二勝自力。

游泳總會
今日會議

【本報訊】香港游泳總會，今日下午五時半，在大會堂十樓會議室，召開執委會議，商討有關本年度各項水上活動事宜。議程錄后：（一）有關上期議案工作檢討，（二）財政報告，（三）各小組報告，（四）其他事項討論。

游泳會之戰九龍塘A，雖得揚總的地利，但中游有陳福游、張觀興、梁子駒與許旺倫等在陣，實力較強而均勻，結果取到兩分，以六比三擊敗九龍塘A。

經過昨日比賽之後，目前男子乙組的形勢，南華會一枝獨秀，五戰五捷，在被分數上，暫登首位。南華之後的，有隨在九木會、市政會與中游三隊，進三隊均只敗過一場，但九木會與市政會所敗那一場，係在南華會手下，所以南華奪標機會已大增，今後尚餘三伏未賽，其中只有對中游一伏較硬之外，相信其餘兩伏對南華無太威脅。

今日爲丙組聯賽期，下午五時半，分別在四處舉行四場比賽，全部是第一分組的賽，第二與第三分組的賽事，則無賽事舉行。茲錄秩序如下：

南華A對中游B（南華會場）。九龍仔A對印游會（九龍仔場）。市政B對九木B（市政會場）。軍聯會對婦游A（軍聯會場）。

夏令盃賽秩序
重新編定
初賽八一結束

【本報訊】華足聯會小組，昨在加山南華場館，召開緊急會議，決定將前午原定在加山南華場上演之兩仗，及排在銅鑼灣球場比賽的九場波，重新編排秩序。因爲南華場自本月十五日之後，只能夠在每星期日，才借出球場，所以本屆夏令杯分組初賽，須至八月一日，才能宣告結束。至於決賽，則再看將來情形而定。聯賽小組會議昨出席者，有唐泉（主席）、梁松新、彭号、李洪，及程賓瓊五人。茲將本屆夏令杯未賽秩序列后：

八日：（華字組）五時二十分，牛頭角對振華。（華字組）六時四十分，星島對時信。

十一日：（人字組）四時正，電話對化粧。（華字組）五時二十分，鮑思高對時信。（華字組）六時四十分，華雄對振華。

十三日：（華字組）五時廿分，星島對振華。（華字組）六時四十分，鮑思高對華雄。

十五日：（華字組）五時二十分，牛頭角對時信。（人字組）……

十八日：（人字組）六時四十分虎報對化粧。

廿四日：（人字組）四時，中健對港九青年。（華字組）五時二十分，傑志對牛頭角。（人字組）六時，虎報對五一七。

廿五日：（人字組）四時，五一七對化粧。（人字組）五時廿分，虎報對中健。（華字組）六時四十分，華雄對傑志。

八月一日：（人字組）四時，港九青年對化粧。（華字組）五時廿分，牛頭角對華雄。（華字組）六時四十分，傑志對時信。

攻，黑白仍以五十九比五十六領先。客軍一比六十二勝自力。

亞青盃邀
中國參加

【中央社台北六日電】亞洲青年杯足球錦標賽，已定於明年五月，在馬尼拉市舉行，將邀請亞洲十三個國家隊參加角逐。被邀請的國家，包括中華民國隊、以色列隊、韓國隊、日本隊、菲律賓隊、泰國隊、越南隊、巴基斯坦隊、印度隊、馬來西亞隊、緬甸隊、香港隊和單位等十三個單位。

港華擊敗
大馬選手

【吉隆坡六日路透社電】香港華人足球隊今日在此間一場友誼賽中，以五比〇擊敗馬來西亞選手隊，上半場四比一，香港隊領先。

華人水球聯賽
南華今日
初逢東方

【本報訊】華人水球聯賽，今午六時半，在港府泳池，上演甲組第二幕會戰，南華初逢東方。

南華上週初度出師戰勝，旗開得勝，今午與新組之師東方相逢，南華擁有前鋒名射手彭照瑞，中堅黃勳輝，門將黃勳光，資個中好手。如有水準演出，將輕易再勝第二仗。

東方乃新組成軍，由少壯球員崔志誠、陳基、陳抗、梁鵬飛等上陣，初度合作，恐難與南華抗衡。雙方陣容列後。

（南華）彭照祺、羅國興、黃勳光、尹創楠、黃勳輝、梁華勝、彭照瑞

（東方）梁啓南、陳基、梁鵬飛、王標、崔志誠、陸抗、梁文基

暑期馬經

美輝宜緩操慢進

賽馬研究　尚樂駿

美輝在新馬期間，原傳賢素甚高，跑是同法季幾，成熟較早，新馬時操足，前季出一哩，被捧成大熱門，敗於紅寶，但三段過外，尚能放頭帶領，第四段勁力漸弱，紅寶的質素，起碼高出三個班次，饑而出一哩又成熟門，敗於金諾，賽程，走同季席，照前季兩戰而論，起碼值第五班以上，但本季進步不如理想，而且操練程序疏落，季初出六化郎四十碼走同季席，編入第六班，本來顏甚優容，惟狀態未起得足，名氣卻經常維持，在第六班戰一哩又走同季席，賽後歇課時間較長，不能加速求進，腳法瀟洒而可。乎操練與狀態如何，勁力不強，看來拚得太早，有損於質，變成弱馬，今後的所次，依然有利，論理。

起步甚快，三段之內，必能爭先，第四段勁弱，欠一段特殊衝勁，就是氣力不強，看腳法有準高班馬跨姿，可能盛名的影響，優點是氣力甚臨，腳口靈活，能在外欄湧上，又能在內欄竄出，爲中班馬的中堅份子，不宜過份重視，但質素已盡，過份看高，已非所宜，今後宜輕磅出六化郎四十碼至一哩，在大場時才有突襲機會，如逢變化場地，機會較大。

得着有型操練少

老溫

要從頭操起，目前所得賽料不多，究竟一段的高速如何，非待一進一步操練，難以預評，但腳法輕爽，估計有中班度，夠大，將來宜作三段馬材幹，以爭季六化作賽，氣好，惟本身手多驟有四十碼的工夫，在C班亦不能首利，蓋體力不強才欠缺工夫，今後宜多操快，才可待編入中班，下季初以後抵實力，從合期與形勢吃虧，決非型下腳法而言，如見操起乘飄，才值得注意。

得賽台型雄偉，四肢夠長，步幅開朗，有普通兩段速率，尚欠活潑，可以氣質未成熟，胸頭強勁，預期仍未達主，但出步操中距離，步居水準，以後季中時甚少作快跑，求進爲主，不求急功，季末時出一哩，非同興財路，途無表現，但門後段亦不過優，神力運，而此駒在後列時速，順勢走回，遠離水準，從見外型可觀。

新馬性能

龍驃尚有力突襲

龍驃在第六班雖然跑盡，但體力強壯，足以站穩於此班一個時期，狀態亦經常保持水準，路程寬潤，由五化郎至一哩均甚適合，超過一哩以上，勁力不強，連季均有爭勝機會，新馬時名氣甚大，但編班過高，在第四班難以應付，以後順次降班，目前經年漸過，惟體力雄壯，由季初至季末，均能耐操，季初勝六化郎四十碼，季中時又屢摩此程，但遇質高的神通廣大，最後幾步勁力尚足以保持，而敗於超級，已合水準。

論場地以軟地及好地較佳，乾地難以發揮高潮，步幅不夠潤，走過第二段可以加速，無睇易敗，僅合型不夠雄偉，負重有稍超一哩，今後宜以狀態爲重，由六化郎四十碼至一哩，兩項路程，均甚適宜，一哩以上，較力不強，弱馬經操慢進，側重體力的培養，可走軟好場地，較爲適合是馬少場合，無特殊前速快馬同場，有佳態時可望出頭，同勇後打開勝利之門，將來有升班的希望，蓋質素仍估計稍高，下季初期，可望得適當時間休憩，在六化郎四十碼路程爭雄。

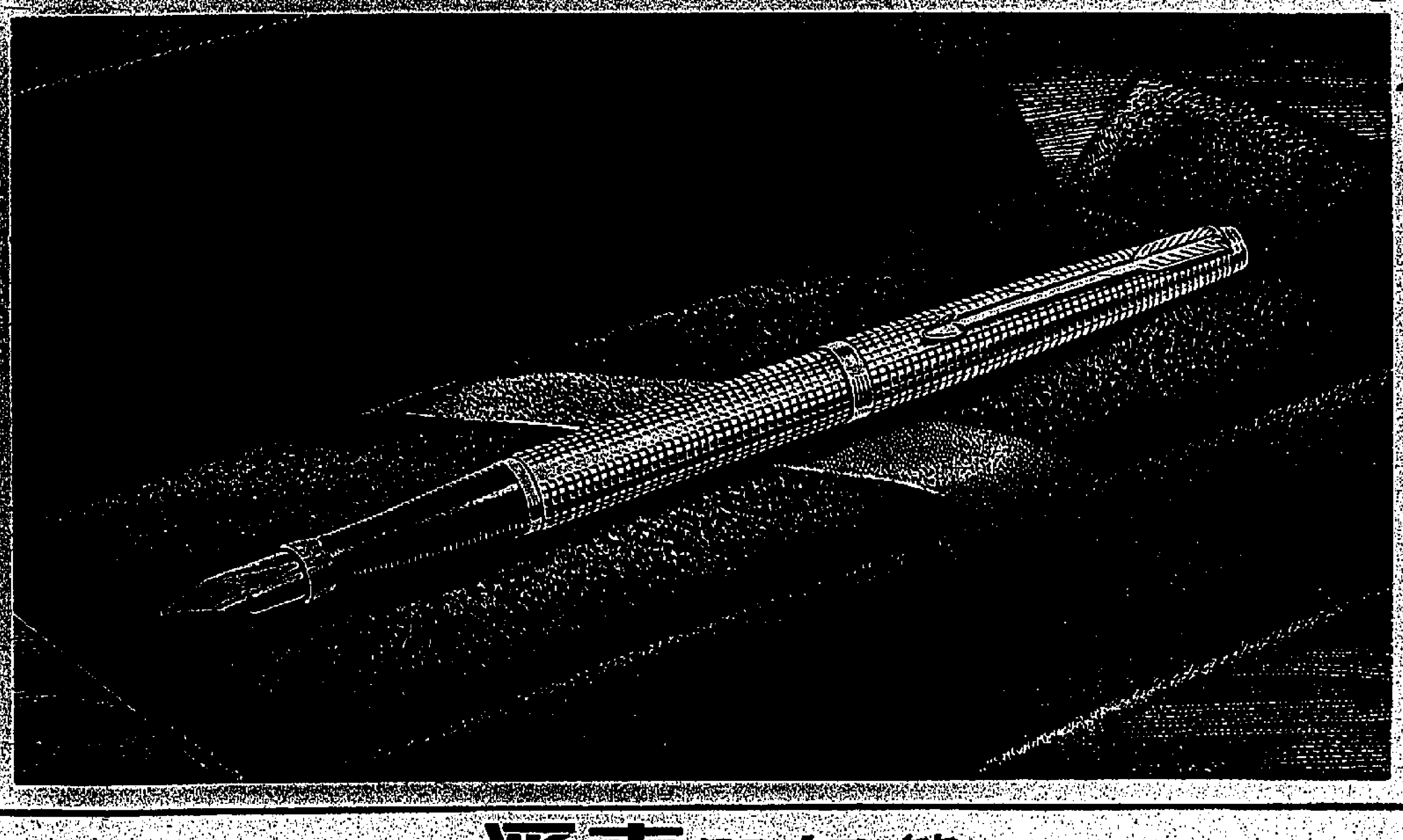
永安大減價

貨物太多　不勝枚舉

價格大減　惠顧請早

永安

爲高雅人士而設計…



派克75鋼筆

筆桿用純銀製成

閣下選購私人用品時必定十分謹慎所以你會對派克75鋼筆特別欣賞同時你亦會發覺這枝卓越無比的鋼筆能完全適合你個人的書寫習慣猶如爲你定製的一樣

派克75鋼筆的筆桿用純銀鑄製精工鏤刻精緻筆嘴款式取材於倫敦一位銀匠的藝術作品憑承脫俗古色古香用之愈長久銀彩愈光潤益顯古雅名貴

派克75鋼筆不祇是盡善盡美的書寫工具更是一件最值得永久珍惜的私人用品同時亦是一件最高雅最名貴的理想

請即往各經銷處參觀選購派克75及其他各型派克鋼筆

雙重吸墨的派克45鋼筆－既可吸瓶裝墨水又可用巨型筆芯更換簡易無斷墨之虞

流行的派克超級21鋼筆－具有無數名貴派克鋼筆的特徵優点特多售價廉宜

可靠的派克T波原子筆－珠咀每枝現用不銹鋼製成不虞磨損筆芯可寫達八萬字

PARKER 派克出品爲世界上最受歡迎的書寫工具

總代理：派克（香港）經銷有限公司

香港大道中……大厦102室　……

乘英航
太平洋航線班機
前往
美國*

可順道在

沿途停留

隨意觀光

絕無額外費用！

請乘英航勞斯羅斯噴射客機

*逢星期一,三,五,下午五時起飛

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：二二九一〇一(日)　二二九一〇二(夜)

世界各地

BOAC

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

工業貸款如要抵押 獲得成功機會極微
大家都希望銀行界將條件放寬 因進入貿易旺季亟需資金週轉

【本報訊】進入七月份後，因遠洋各地紛紛起辦聖誕節貨品，而本港所需之秋冬季貨，也將陸續由海外運來，一部份且要補貨，各行工商業原已進入旺季，祇以銀行於半年結後，對於放款，仍極審慎，進工業總會及廠商會協助申請的工業貸款，如沒有地產、股票或機器抵押者，也不易放出，所以各業在週轉上仍感困難，亦即本港經濟繁榮，受到很大的障礙。

據工業界人士指出：經濟困難的工業廠家，即使有地產物業，絕大多數，早已向銀行按揭，如有機器，若過於殘舊，也不值錢，所以銀行方面若要抵押品才肯貸款，一般小型廠家能有資格者，預料不會多，也可以說獲得貸款成功者，實微乎其微。因此，廠商方面大家都希望資金充裕的銀行，對於工業貸款條件，不宜過苛。設若不許以聯保方式貸款，則遭遇經濟困難的中小廠家，恐難獲得救助而復興，即對於旺季貿易，亦有極大的障礙。

關於放款利率問題，在工業廠家方面大家都希望能夠酌量減低，以輕負担。惟據銀行界表示：放款利率能否減低，視乎存息而定。刻下各中外銀行對於劃一存息問題，大多數已同意酌量調低，聽說已由銀行利率工作小組委員會重新擬具意見，待徵得各方同意，再提出外滙銀行公會通過後，便可實施。

外圍多報淡 港金市牛皮
K金尾盤成二五八·五

【本報訊】瑞士金價報跌半仙美元(三五·一〇)貝喬特金價乙式三五·三六五，歐洲金價乙式三五·一〇——三五·一二)，倫敦金價報跌點二五便士(二五二)司令六便士點二五)。告老士乙式三·七九一〇，紐約轉賬鎊二·七九〇〇(乙式，七月四日美國歷節，無市無報價，倫敦轉賬鎊無微縮(二·七八九七)。電鈔市告升，期鈔按五·七五二五(前報五·七五)，平息，大鈔成五·七六(前市五·七五七五)，細鈔成五·七五三七五(前市五·七五一二五)，美電按五·七六五(前市五·七六二五)。

通天單按五·七五八七五——五·七五七五，加單按五·三八七五(升)。

日元現貨成一四八·二五，宋紙現貨成一·四七三。期宋仍按一·四七一，平息，日元期貨按一·四八，平息，上牌現貨交收五百萬日元。

K金見新低價二五八(早市頭盤成交價)，隨升二五八·六二五，早市收市二五八·五，午市尾盤二五八·五，去息二角，上牌現貨交收二六〇〇兩，易水乙式，兩市升幅一·六二五，走勢：見新低價後回穩。

瑞德滙價掛高 比利時則改低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日瑞士、西德及比利時等三項均見調整，計調整後之滙率，瑞士及西德均一致掛高，惟比利時一項調低。茲將滙豐銀行所公佈之新牌價錄下：

瑞士電滙賣出價由七四·六八七五瑞士法郎改爲七四·六二五瑞士法郎，買入價亦由七五·六八七五瑞士法郎改爲七五·六二五瑞士法郎，即每百港幣均較前少兌〇·〇六二五瑞士法郎。

西德電滙賣出價由六九·〇六二五馬克改爲六九馬克，買入價亦由六九·九三七五馬克改爲六九·八七五馬克，即每百元港幣均較前少兌〇·〇六二五馬克。

比利時電滙賣出價由八五三比利時法郎改爲八五四比利時法郎，即百元港幣較前多兌一比利時法郎。

天熱影響 米糧市弱

【本報訊】近因天氣炎熱影響，米市實銷力弱，其價不但未能回升，且有續順之勢。查昨日開市後，正式開盤者僅得三家，其量不滿一千包，惟照價提用者，則仍有四、五千包之多。是日大盤所成價格，與前市無大差異，計大暹油粘每担成五十八元，西字粘五十七元半，金邊粘五十四元三。

工商界

棉紡業雖艱困 前景并不悲觀
九月是棉紡業轉好的關鍵

【本報訊】香港棉紡工業目下處境雖困難，但前景却并不悲觀，本港龐大的實銷力，尤其是強大的布廠扯力，實足以支持棉紡工業的穩定發展，而外銷市場如英國、泰國、西非及印尼等的去銷，也保持相當數量的水平，在本港棉紡工業產銷方面佔有頗大的分量。

造成棉紡工業目下艱困的局面，主要由於本港棉織品外銷的長期推淡，尤其是去銷英國的萎縮不振。而今年初本港銀行擠提風暴所造成的惡果，對棉紡工業的打擊頗大。

據棉紡業人士說，本港棉紡工業現在雖面臨着最艱困的局面，但并不悲觀，由於銷途不振所造成生產過剩的危機雖嚴重，但在紗廠實行減產辦法之後，供銷情況漸趨均衡，貨價也較穩定，祇要能渡過七、八月的淡風，九月以後，局面自可改觀。以棉紡工業在九月份可以扭轉頹局而逐漸趨好，是有它的理由的。據解釋：㈠從十月一日開始就是棉織品輸美下一限額年度開始，現在已接入下一限額年度首季配額訂單的廠家，在八月底和九月初便要開始生產，在十月一日以後即可付運，而對於較遠期的訂單，亦可展開接做，棉紡織廠的產銷情況自可轉趨[illegible]緊。㈡九月英、美商家已放完暑假，將可恢復向港訂購新貨，而九月份以後，更是棉織品外銷接單的旺季，因爲冬季貨品的補單和明年春季貨品的訂購，都在這個時候展開。㈢英國進口貨臨時附加稅會否再減，到九月份也將會有一個較明朗的表示，這樣，將可減少英國商家對外訂貨的不少顧慮。

棉紡業人士又說，當前最重要的問題，是如何應付此一局面，裨得渡過危機，除了現在實行減產辦法外，主要還要倚賴政府與銀行界的大力支持，而銀行界對中小型棉紡工廠的放寬援助，更是急不容緩的。

南非政府規定 「紡」輸入需受限制

【本報訊】根據本港工商業管理處接獲之消息：南非政府最近將「紡」包括在限制輸入名單內。此即謂輸往南非之「紡」現需領取特別輸入証。當地之入口商於申領輸入証時，必須詳細說明彼等擬欲輸入之「紡」之正確質素，並且要向南非之出入口貿易主任証明擬領取輸入証之「紡」係當地無生產者。在四月廿七日或以前付船運往之「紡」則不受新措施影響。

本港金融行情表

民國五十四年七月六日

項目		價格
金K五四九	開市	258.000
	收市	258.500
	最高	258.620
	最低	258.000
期鈔	開市	5.7525
	收市	5.7525
	最高	5.7525
	最低	5.7525
現鈔	大鈔	5.76
	細鈔	5.75375
日本紙	開市	148.00
	收市	148.00
	最高	148.00
	最低	148.00
宋紙	開市	1.47
	收市	1.47
	最高	1.47
	最低	1.47
美電	最高	5.765
	最低	5.76375

項目		價格
單天通	最高	5.75875
	最低	5.7575
雜幣	加拿大(大)	5.2975
	加拿大(細)	5.2875
	大坡紙	1.862
	細坡紙	1.857
	新勞啤(百計)	65.50
	葡幣(每元)	.976
	人民幣(大)	1.52
	人民幣(細)	1.50
	正鎊	16.02
	雜鎊	12.70
	印尼幣(千計)	.80
	台幣(千)	130.00
	台滙	130.75
	寮幣	1.00
	泰國紙(百)	28.10
	西貢紙(千)	41.75
	法郎(百)	117.00
	瑞士紙(百)	132.00

盂蘭節貨外銷 比去年銳減
南洋各地現正趕辦應市

【本報訊】南洋各地向本港採購盂蘭節貨品，已趨積極，大部份將於本月十五日以前運出，以資應市。據貿易商消息：各種盂蘭節貨品，今年行銷南洋各地，比較去年更弱，除了南越方面因局勢緊張，去銷銳減外，星馬方面，前來訂單，也比去年同期退縮，預料最低限度減少二成以上。茲將星洲方面報來盂蘭節貨市情形錄如下：星方各庄干果雜貨市場貿易稍蘇醒。由於盂蘭節下月來臨，當地實銷商及對沙巴及砂勝越出口售開始進行吸入，有關各貨加以銀行半年結賬業經結束，市場頭寸亦漸呈靈活，頓使各品種干果雜貨交投漸趨活潑。但日本各級多踏新貨依然恢復大宗運抵埠市，致各級冬菇行情仍顯一厥不振，惟跌幅已顯狹窄，五斤庄每担微落五至十元，然而若干較爲風行牌子貨底價則被企定原來水平。

由中國大陸南運之北江及福州等香信交易數量雖尚未見湧多，而底價均持原盤，由於遠隔重洋之沙巴及砂勝越等採方面對中元節漸告追陷之故，隨即恢復套取新貨，以爲供其節內需求。代江香信，每担成交扳住七九〇元，福州香信七四〇〇元，一級草菇七三〇〇元，日本新香信仍以一〇五〇元應市。各級日本冬菇，除風行麥頭貨底價均企原盤外，餘均微抑五至十元，惟仍缺乏標準可言。

膠市一蹶不振 價格直線下降

【本報訊】星洲樹膠貿易情況，在濃厚淡風籠罩下，繼續低沉，由於海外買客的裹足不前，實銷商亦鮮補進，在貨方求脫下，膠價直線下降，昨又比前滑跌一仙。

據此間貿易商昨接星加坡來電稱：星洲膠市大勢積淡，價格一跌再跌，計一號烟膠每磅由叻幣七角一仙跌至七角零半，二號烟膠由七角半滑破七角大關，爲六角九仙，三號烟膠更由七角降爲六角九仙，俱比前跌一仙(以上均屬七月份花貨已落水價計)。

股市畧轉暢 大勢趨堅穩
成交二百一十三萬元

【本報訊】昨日股市畧呈暢旺，成交總值二百一十三萬元，行情雖榮辱互見，但大勢趨穩。

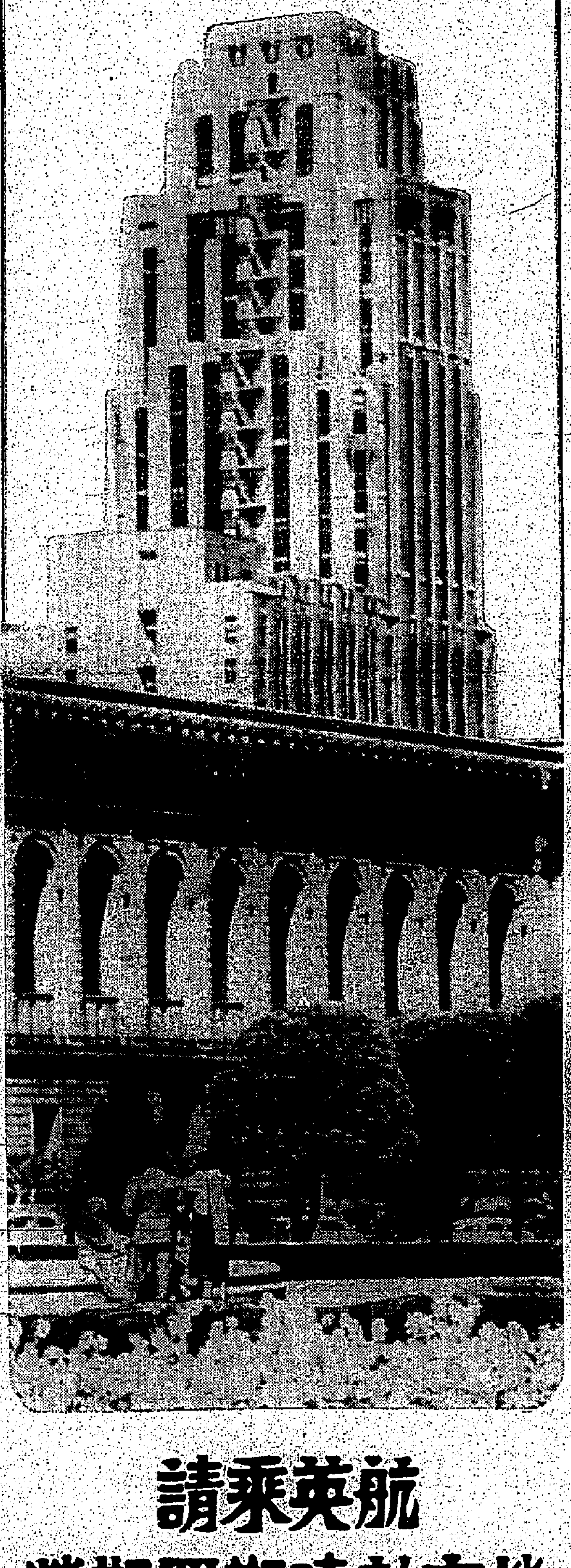
價升者有：滙豐(英倫登記)升一元，會德豐升一角，黃埔船塢升二角半，均益倉升五角，信託升七角半，電話升一角，太平升二分半，怡和升三角，青洲英泥升二角半，運卡佛升二角，城市酒店升一角。

價下挫者有：置地挫五角，九巴挫五角，九燈挫一角，萬國企業挫一角，港啤挫五角，飛機工程挫一角，天星小輪挫五角，聯紡挫二角。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數
滙豐銀行	一六四·〇〇	一六五·〇〇	一六四·〇〇	一、〇三〇
(英倫登記)	一四三·〇〇	一四三·〇〇	一四三·〇〇	六〇〇
香港電燈	二二·九〇	二二·九〇	二二·九〇	二、五〇〇
九龍電燈	一九·五〇	一九·六〇	一九·六〇	三、五〇〇
電話	二五·五〇	二五·五〇	二五·四〇	三、九〇〇
置地公司	六七·五〇	六八·五〇	六七·〇〇	四、七一三
飛機工程	一二·九〇	一二·九〇	一二·七〇	三五〇
九巴	四一·五〇	四二·〇〇	四一·五〇	三、〇七〇
萬國企業	一二·八〇	一二·九〇	一二·八〇	一、〇〇〇
油蔴地小輪	五一·〇〇	五一·〇〇	五一·〇〇	七、八五〇
怡和	一二·六〇	一二·六〇	一二·四〇	五〇〇
運卡佛(除息)	二五·七〇	二五·八〇	二五·七〇	五、五〇〇
黃埔船塢	三二·二五	三二·二五	三二·〇〇	一、〇〇〇
香港啤酒(除息)	七一·〇〇	七一·〇〇	七一·〇〇	二、七〇〇
九龍倉	四九·七五	四九·七五	四九·七五	三、二〇〇
青洲英泥	四七·二五	四七·五〇	四六·二五	一、二〇〇
會德豐	一二·八〇	一二·九〇	一二·八〇	八、五〇〇
太平	四·〇五	四·〇二五	四·〇二五	一〇、二〇〇
均益倉	二四·四〇	二四·四〇	二四·四〇	四、六二五
信託	二·八〇	二·八二五	二·八〇	六〇、〇〇〇
中巴	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	二〇〇
煤氣	一四·八〇	一四·八〇	一四·七〇	二、五七〇
城市酒店	五·一〇	五·一〇	五·〇五	三、七二五
天星小輪	三四·五〇	三四·五〇	三四·五〇	三〇〇
太古船塢	一五·四〇	一五·四〇	一五·四〇	一、二〇〇
巢吉	三一·〇〇	三一·〇〇	三一·〇〇	二〇〇
電車	三四·二五	三四·二五	三四·〇〇	六五〇
中巴	五七·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	二〇〇
牛奶	三六·〇〇	三六·〇〇	三六·〇〇	二〇〇
聯合膠	二·九五	二·九二五	二·九二五	一三、〇〇〇
橡膠信託	四·五〇	四·五〇	四·五〇	二、〇〇〇
聯紡	七·八〇	七·八〇	七·八〇	五〇〇
鋼業	五·六〇	五·六〇	五·五〇	四、〇〇〇

(註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。)

今年飛往美國*



請乘英航
勞斯羅斯噴射客機

*逢星期一,三,五,下午五時起飛

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部接洽
電話：二二九一〇一(日)　二二九一〇二(夜)

世界各地

BOAC

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

影圈動態

陳厚林翠赴美 延期九月啓程

電懋旗下紅星林翠與陳厚受美國奚利蘇影片公司聘請原定於本月底赴美拍攝新片「夏威夷」，現已改變行期，因美利蘇公司於前兩天給予電懋當局一封電報，說該片改期拍攝林翠與陳厚在片中演出部份的戲，延至九月間才拍攝，是以兩星赴美之行，要在九月間才動程前往。

由於林翠延遲赴美，她即將主演的一部古裝新片「才子佳人」，更有充份時間進行拍攝工作。電懋公司現正積極籌備該片的開拍。據該公司宣傳部主任表示，片中男主角人選尚待作最後決定才宣佈，但該片必定在本月內開鏡拍攝，數日內便先行將片中黃梅調歌唱部份錄音。

黃也白透露，公司製片部也正在籌備一部由陳厚主演的新片，這是陳厚重返旗下的第一部新作，該片故事是以自由中國名小說家孟瑤女士的名著「浮雲白日」改編，劇本已在編寫中，至於是否能趕及在陳厚赴美前開拍，他表示恐怕時間來不及，否則便要等待陳厚由美拍片回後才可拍攝。

林翠的「才子佳人」及陳厚的「浮雲白日」兩新片的女主角可能由樂蒂擔任，由他們夫婦倆拍綱主演，但電懋公司對此說表示還未有所決定。

關於電懋改名國泰機構香港有限公司問題，黃也白說有關申請註冊事宜尚在辦理中，須俟註冊獲得批准後，便會正式宣佈改用國泰名稱。

亮星

樂壇春秋

成年人與少年人在音樂領域中

對搖與滾的感受

立十

一成年人能夠瞭解嗎？這種音樂能使我們明白，它倒底是些甚麼？這些音樂是音樂史上特有的現象。在十一年以前當搖與滾正流行的時候，做人父母的對它皆加以指責，他們以爲只要對之鄙視，一切便都會歸於寂靜，雖然他們極力加以反對，但時至今日，這種音樂已成爲全世界最流行的了。無論在甚麼地方，它都瘋靡了當地的青年人，以前反對它的成年人，現在也和他們的孩子一樣隨着節奏，扭動着身子跳舞。在爵士音樂的領域中，搖與滾的地位已與極四步與鄉村音樂等並駕齊驅了。以上是由一位洛杉磯的少年人所說的。

當狂人樂隊在去年仿效英國的歌唱者，演唱搖與滾的音樂時，已將之帶至極盛的項點了。許多其他的樂隊，受了新一代的少年人影響，藉着這個幸運的機會，一共錄了一億三千餘萬張的唱片出售於市面上，但其中有許多知是仿傚他人的作風，而成爲毫不値錢的廢料。最壞的成品是最容易使人遺忘掉的。一位少年人很堅決的說道：「他們並無任何的方法可以欺騙得到我們的。」

據一位年才十四歲的新澤西女孩說：「表演者的歌藝是與我們相連在一起的，那些演唱抒情的簡直是傻瓜，他們只是在衆覆地對自己演唱。但是當「呼啦巴奴」（HULLABALOO）演唱的時刻，眞的使我着迷。」

「呼啦巴奴」是一個長一小時的電視節目，全是演奏一些瘋狂的搖與滾的舞曲，同時也有舞蹈的表演，在國家廣播電台中播放，頗受許多觀衆的喜愛。另一個節目叫做「狂歡舞會」的，在美國廣播台中播出，全部是搖與滾的熱門音樂，最初的節目時間只有半個鐘頭，後來很快地便延長到一小時之久，不久將會改爲一週播送兩次。最少有二十間的當地電視台，仿傚他們增設這個節目。差不多每一個地方的廣播電台，他們都以最流行的四十隻熱門音樂，列入他們的節目中之一。現時的音樂已將唱片製造業的面貌，全部改變過來了。在一九三〇年的時代中，只有三間唱片公司，獨霸這方面的業務，但是現在過千的唱片公司，沒有人能夠確知它的數目究竟有多少。有些公司，祇灌錄了一張唱片，經過一個晚上便關門大吉，因爲孩子們對他們的出品，毫不感到興趣。每週大約有六百種新的唱片面市，或許只有其中的六張才能受到聽衆的歡迎。一位紐約的女孩子說：「沒有人能夠強迫我們購買我們不喜歡的東西。」

成年人對於這種音樂，並不感覺興趣，因爲他們連它的宗旨毫無認識。當有一次那些少年人收聽法蘭仙納杜拉及高斯比的演唱時，他們認爲該音樂，簡直是不堪入耳。但當他們在電視中觀看一節搖與滾的表演時，一位布魯克林的女孩子幾乎用一種尖叫的聲音嚷了出來說：「這種音樂才是能感動我們的，它才是我要聽的音樂。」說時更得意忘形地站了起來，站在後面的一位警察，於是走向前叫她坐下。「坐下？」她拉高嗓子叫着：「爲何你如此地虐待我？其實你只是在妒忌我，因爲當你年青的時候，從未有過如此快樂的事情。」

隨着其他的少年人，他們大多是年紀在二十五歲以下的，向着這位警察，報之以噓聲，加以嘲笑。

寶蓮燈 連環故事

②聖母（林黛）心緒給盤石搗動，俯望下界。藍芝仙姑（李菁）提議下凡看個究竟，聖母微點頭。旋在雨中出現，見一撮生氣蒲團上，又見壁上圖時，聖母讀了幾遍，潛在她心坎裡的寂寞感給挑了起來，藍芝乘見，拉她回仙洞去，促她繼承母志，把寶蓮燈煉成長明。

「北非諜影」中一幕。該片由英格烈褒曼、堪富利保加主演，曾榮獲三項金像獎。

劇壇隨筆

薛家燕暫不赴美國

七公主之一的薛家燕，最近不但在香港影壇活躍，美國片商也曾力邀她赴美拍片，對於此事，早在月前紫楓曾有報導，然而，這事究竟轉變如何？月來也先後收到不少關心她的讀者來信詢問，由於如此，紫楓昨日特意跑訪這位小姑娘。

眞巧，抵達她家中，電視小生梁紹桓正和她談得興高彩烈，何故如何好傾？原來據梁紹桓告知，他也收到不少關心這位童星的影迷來信，並且有些是由星馬寄來的，她們都希望知道薛家燕赴美拍片的詳情外，還希望薛家燕送一些過去扮演「阿拉伯」裝的相片。一位年紀輕輕的姑娘，能夠使這麼多觀衆愛護，的確是使人重視的。

問及赴美拍片一事，薛家燕母親坦誠告知紫楓：「我們攷慮之下，終於婉轉推介了，所以不想家燕前往，說來原因不少，其一，家燕目前仍是求學時期，在香港如果是適逢與校考試，我們也不想她拍戲而荒廢功課，如果去美國，學業更受影響了。其二，雖然對方答允，在當地可以協助家燕繼續學業，但對方要家燕在美國起碼要逗留三年，在這三年期間，他們除了訓練外，還邀家燕參加拍攝大約七星期的電視片。其三，我們不想家燕遠離外，根本算是我與她同往，也放心不下的。因此，我們愼重攷慮後，決定不去了……。」

「這豈不是失了一個好機會？」說話的是梁紹桓：「不少人千方百計的希望獲得這個可遇不可求的機會呢？」

「這可以說是人各有志了。」薛家燕一本正經的說：「老實我本人也不想遠離家庭，人生路不熟，生活不習慣並是其次問題，最成問題的是一去三年，世事很難預料的，三年後歸來，又不知轉變如何？你也知道的，尤其在香港的電影圈，和觀衆隔別了一段長時間的話，將來便要多費不少功夫的。」

的確，年紀輕輕的家燕，能夠獲得那般徹底的看法，這位小姑娘對自己的前途，對人對事的看法，使人禁不住舉起大姆指的稱讚。「然則，你有甚麼好計劃發展呢？」我問。

「也說不上甚麼計劃。」家燕坦誠的回答：「我祇希望在不影響學業之下，能夠在香港多拍一些電影，對於拍片，能夠多拍，這對我的幫助很大，原因我根本甚麼也不懂的，要叔叔伯伯多些教導外，還希望觀衆愛護我的們，多些來信指導。」

正是謙虛使人得從，家燕便是一位謙虛的小姑娘。

彼此傾談中，梁紹桓力邀這位小姑娘本週四晚上在電視親自答覆愛護她的觀衆所詢問，與及月來有關的拍片生活等。

（是一寶珠迷：寶珠目前沒有和該公司拍片，相信留待將證明好了。新片不少，其中有「六指琴魔」等，該片沒有被拍消息，所聞可以代勞，但所要求，因沒有空，難以效勞，相片奉回。妳可以寄往上環新街「仙鶴港聯」轉給她。）

江紫楓

柏林影展上會掀起風暴

日片描寫婦女畸戀

由於一部日本影片的上映，今天在柏林影展中發展成一股強勁的風暴，有一家報紙把這件事形容作「醜聞」。

日本年輕導演若松孝二編導的影片「墻中秘事」（暫譯）在影展中受到狂噓、嘲笑，以及報紙評論的攻擊。

柏林的「達亞班德」晚報對此題實，最爲強烈，該報說，這部影片絕不應在影展中上映。

若松在今天一次記者招待會中，答覆此項評論說，他並沒有把這部片子送到影展會來競選。是影展會評選委員會邀請他來的。

這部影片，以居住在一座摩天公寓中的十六歲男孩爲生活中心，他使用望遠鏡窺一位鄰居的畸形做愛秘密。

圖爲：「北非特務戰」中，歌女莎莉蒙蒂在夜總會演唱時的美姿。

交通版

美國華麗郵船

羅斯福總統號

明晨可抵港泊九龍倉當晚返美

希斯總統同日到埠翌繞歐回航

雅達總統九日抵此翌經星返美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪羅斯福總統號（PRES．ROOSEVELT）自馬尼剌同航，按航程，明（八）日上午可能航抵香港。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚離港，經日本航返美國。

該公司另艘貨輪希斯總統號（PRES．HAYES）則由美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，照預定航期，倘無其他，當可於明（八）日到達本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定翌（九）日離港，經西貢、新加坡、非洲，繞道歐洲回航美國，作環球旅行。

另艘貨輪雅達總統號（PRES．ARTHUR）亦自美國載運貨物前來香港，惟須於本月九日方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，上落貨件後，擬定翌（十）日離港，繞經星洲、歐洲返回美國。

圖為兩位國泰空姐如愛絲迪（左）、馬德烈奉派往馬尼剌，參加聯合美術展覽會工作，離港前假啓德機場留影。

澳航公司計劃

增加澳美班機

將於本年八月份開始

澳洲航空公司，將於三個月內，每星期增加由澳洲到美國班機兩次，因此由雪梨前往三藩市，每星期班機共爲十班，新增之第九班次將於八月五日開始，逢星期四由雪梨啓行，第十班次則於十月六日開始，逢星期三日啓行。

是項班次之增加，爲適應該航線運務需求之激增，其比率爲百分之二十三。澳航各班機客位之滿載常達最高比率，繁忙季節中常超過百分之八十（並未包括移民在內）。是項需求如繼續增加，將使該公司於本年再增加第十一班次由檀香山至菲芝島之蘭地市，澳航計劃至一九六八年，每天將有兩班航行該綫。

怡和代理貨輪

丹第自泰返港

明日可到埗落貨十日航赴美洲

伊利諾十日抵埠翌開西貢曼谷

【本報訊】怡和洋行代理貨輪丹第號（M．M．DANT）自曼谷航返香港，計程可能於明（八）日到達本埠。該輪在港停留兩日，落貨後，擬定本月十日離港，經美國沿岸各埠航赴加拿大之溫哥華。

另艘伊利諾號（ILLINOIS）則由美洲開來香港，將於本月十日航抵本埠，該輪在港逗留一日，放碇中區海面，卸貨後，擬定翌（十一）日離港，經菲律賓，前往西貢、曼谷等埠。

大陸澳門截郵時間

空郵　中國大陸　信件上午六時

平郵　中國大陸　信件上午十一時、下午二時半、下午六時正　包裹正午

澳門　週末　信件下午一時　包裹下午六時

星期日　信件下午一時　包裹正午

今日空郵（七日星期三）

柬埔寨、泰國、寮國　信件上午十一時

印度　信件上午十一時　包裹上午十一時

印尼　信件上午十一時　包裹上午十一時

馬來西亞、北婆羅洲　信件上午十一時

美國、中南北美洲　信件下午二時　包裹上午十時

加拿大　信件下午二時

伊朗、尼日利亞、非洲、英國　信件下午二時

巴西　包裹下午一時

沙地阿剌伯、埃及　信件下午二時

義大利、德國、荷蘭、挪威、法國、瑞典　信件下午二時

澳洲、紐西蘭　包裹下午二時

黎巴嫩　信件下午六時　包裹下午五時

約旦、敘利亞　信件下午六時

台灣、日本　信件下午六時

菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時

希臘　信件下午六時

平郵　沖繩島　信件下午六時　包裹下午五時

馬來亞　信件下午四時　包裹下午四時

緬甸、東印度　信件下午五時　包裹下午四時

明日空郵（八日星期四）

菲律賓、關島　信件上午十一時

印度、巴基斯坦　包裹上午十一時

荷蘭、瑞士、比利時、伊朗、丹麥、以色列、法國　信件正午　包裹上午十時

美國、中南北美洲　信件下午二時

澳洲、紐西蘭、菲濟島　信件下午六時　包裹下午五時

泰國、寮國、馬來亞、北婆羅洲、緬甸　信件下午四時　包裹下午三時

東埔寨、越南　包裹下午五時

錫蘭、尼日利亞　信件上午十一時　包裹上午十一時

台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時

英國、歐洲　信件正午

黎巴嫩、敘利亞　信件上午十一時　包裹上午十一時

西班牙、葡萄牙、東巴基斯坦　信件正午　包裹上午十一時

平郵　日本、夏威夷、中南北美洲　包裹上午十一時

告預船輪入口

(船名)	(船類)	(西名)	(何來)	(日期)	(公司)
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	新加坡	七日	福來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	八日	美輪
東頭	貨船	EASTERN MUS	日本	八日	怡和
桂林	貨船	KWEILIN	日本	八日	太古
多馬	貨船	TOMAR	歐洲	八日	多利順
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	八日	大阪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	八日	大阪
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	八日	大阪
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	八日	日郵
加利當拿丸	貨船	CALEDONIA MARU	日本	八日	日郵
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	八日	總統
海雄	貨船	HERO	日本	八日	多利順
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	八日	總統
布羅定	貨船	AXELINE BRODIN	日本	八日	日郵
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	八日	大阪
金娜	貨船	KINA	上海	八日	寶隆
紐喀素城	貨船	C.NEWCASTLE	歐洲	八日	銀行
維多利亞丸	貨船	VICTORIA MARU	日本	八日	日郵
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	八日	怡和
天寶娜	客船	KT. TEMPLAR	紐西蘭	八日	太古
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	九日	太古
士打利奧	貨船	STR.RIO	日本	九日	渣華
越南	客船	VIETNAM	日本	九日	法郵
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	九日	捷成
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	九日	捷成
芬山	貨船	FERNHILL	美國	九日	多利順
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	九日	大阪
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	九日	日郵
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	九日	渣華
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	九日	大阪
菲上將	貨船	PHILIPPINEADMIRAL	馬尼剌	九日	美邦
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	九日	總統
柏爾諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	九日	太古
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	新加坡	十日	大阪
安慶	客船	ANKING	基隆	十日	太古
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	十日	大阪
海興	貨船	HAIHING	日本	十日	多利順
美保玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十日	大阪
芝本鐸	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	渣華
大安	貨船	TARN	日本	十日	多利順
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十日	多利順
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	十日	邊行
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十日	鐵行

告預船輪出口

(船名)	(船類)	(西名)	(往何埠)	(日期)	(公司)
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	八日	邊行
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	歐洲	八日	日郵
溫尼璧城	貨船	C.WINIPEG	歐洲	八日	銀行
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	日本美國	八日	總統
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	八日	渣華
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	八日	福來
漢斯馬士基	貨船	MHANS SK	印尼	八日	捷成
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	越星非歐美	九日	總統
多馬	貨船	TOMAR	日本	九日	多利順
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	九日	美輪
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	九日	大阪
加利當拿丸	貨船	CALEDONIA MARU	星洲黑海岸	九日	日郵
布羅定	貨船	AXELINE BRODIN	星洲非洲	九日	日郵
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	九日	大阪
金娜	貨船	KINA	歐洲	九日	寶隆
紐喀素城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	九日	銀行
維多利亞丸	貨船	VICTORIA MARU	星洲歐洲	九日	日郵
東頭	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	九日	怡和
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	非洲	九日	大阪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	九日	大阪
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	九日	鐵行
羅基雲	貨船	ROGGEVEEN	上海	九日	渣華
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	十日	渣華
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	印度	十日	大阪
海雄	貨船	HERO	星洲非洲	十日	多利順
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十日	捷成
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	印尼	十日	捷成
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	十日	法郵
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十日	多利順
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	十日	捷成
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	曼谷星洲非洲	十日	大阪
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	十日	怡和
爹魯士	貨船	DELOS	馬尼剌澳洲	十日	天祥
菲上將	貨船	PHILIPPINEADMIRAL	美國	十日	美邦
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	十日	總統
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	星洲印度	十日	日郵
孟買丸	貨船	BOMBAY MARU	日本	十日	大阪
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	十一	福來
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	十一	太平
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	中南美洲	十一	大阪
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十一	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十一	鐵行
士打利奧	貨船	STR.RIO	星洲南非南美	十一	渣華

今日來往班機

到港班機（星期三）

(公司)	(由何處來)	(抵港時間)
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時五分
英航	東京	下午四時五分
國泰	漢城	下午一時四十分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午十　時
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
澳航	東京	下午九時卅五分
法航	巴黎非洲泰國	下午五時十分
德航	東京	下午四時五十五分
德航	羅馬印度曼谷	下午四時五十五分
民航	曼谷	深夜二時四十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	大阪沖繩台北	下午九時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
馬航	新加坡	下午一時三刻
馬航	新加坡	下午七時三刻
印尼	耶加達曼谷	下午三時五分

離港班機

(公司)	(往何處去)	(開出時間)
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	漢城	半夜二時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	金邊曼谷仰光	下午二時一刻
國泰	台北東京	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	印度倫敦	下午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北沖繩大阪	上午九時卅分
民航	台北	下午　時五分
民航	台北	下午九時四十分
德航	曼谷印度西歐	下午五時五十分
法航	東京	下午六時十分
德航	東京	下午五時四十分
日航	泰星印尼	下午二時廿分
日航	台北沖繩東	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
馬航	吉隆坡星洲	下午二時卅分
馬航	新加坡	下午八時卅分
泰航	曼谷星洲	下午二時
印航	東京	下午三時五十分

港澳客輪

船名	港開	澳開
澳門號	週一至五　下午六時正；週六　下午三時正、半夜十二時正；週日　晚九時一刻	週一至五　深夜四時正；週六　深夜四時正、下午八時正；週日　下午五時半
德星	週五日　上午九時半、下午七時正；週六　下午二時半	週五日　下午一時半、半夜二時半；週六　半夜二時半
佛山	下午二時半、半夜十二時	上午九時半、下午六時半
大來	入塢	入塢
路環	下午五時；週末　下午一時卅分、下午五時一刻	下午三時卅分；週末　上午十一時一刻、下午三時卅分
飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達	上午八時正、上午九時正、上午九時卅五分、上午十時正、上午十一時正、上午十一時半、正午十二時正、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時廿五分、下午四時正、下午四時卅三分、下午五時正、下午六時正、下午六時一刻	上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時正、上午十一時正、上午十一時半、正午十二時正、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時廿分、下午四時正、下午四時卅分、下午五時三刻、下午六時一刻
東望洋、西望洋	上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半	上午七時三刻、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半

今日出入口輪船

入口船

(船名)	(西名)	(何埠來)	(公司)	(停泊處)	(到埠時間)
羅基雲（貨）	ROGGEVEEN	非洲星洲	渣華	B十	上午七時
剛果丸（貨）	CONGO MARU	新加坡	大阪	A十	中午
彥島丸（貨）	HIKOSHIMA MARU	日本	日郵	A二	上午六時

出口船

(船名)	(西名)	(往何埠)	(公司)	(停泊處)	(離埠時間)
亞姆士吉（貨）	AMERSKERK	日本	渣華	A卅二	上午
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	美洲	鐵行	A十一	半夜
彥島丸（貨）	HIKOSHIMA MARU	星洲非洲	日郵	A二	晚開
阿京城丸（貨）	BUENOS AIRES MARU	美洲	大阪	A廿四	半夜
皮利亞士（貨）	PELEUS	歐洲	太古	A二	半夜
剛果丸（貨）	CONGO MARU	日本	大阪	A十	晚
若戶丸（貨）	WAKATO MARU	日本	日郵	B十二	下午

怡和有限公司
代理
美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO. LTD.

"M.M.DANT" 輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥。
七月八日到港收貨 十日上午開行

"WASHINGTON" 輪
直航：溫高華、塔高麻、朗菲路及砵蘭等埠
七月十八日到港收貨開行

"OREGON" 輪
往：三藩市及羅省
七月廿一日到港收貨開行

怡和有限公司船務部啓
電話231129·229222·238200·810230

M.M. 新型客郵「越南」T.S. "VIETNAM"（時速廿一海哩）
直往西貢，馬賽
七月九日落貨，十日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉於仁大廈二樓一二二室華人船務部接洽是荷
電話：237346·225141-5
法國郵船公司啓

第一家以此噴射客機直航的國際班期
亞西來馬
馬來西亞航空公司
電話：六六二二二一
星期三
下午二時半　啓航　飛吉隆坡及星加坡
下午八時半　啓航　飛星加坡

各地通訊

中共印製泰文宣傳品 經永珍偷運泰國 在各地秘密散發

【本報曼谷航訊】據泰國治安當局所獲情報，中共印有大批泰文宣傳品，經由寮國運入泰國各地秘密散發。據邊防警察指揮處新聞處發言人乃森上校說，第四邊防警察指揮處獲悉：中共駐寮國首都永珍的「大使館」，曾接到中共政權寄來的大批宣傳品，該宣傳品為「中共七評蘇共中央委員會」的小冊子，這種小冊子，厚一百五十一頁，係以泰文印就，中共駐永珍「大使館」已將該等宣傳品秘密偷運泰境宣傳。

【本報吉隆坡航訊】大馬副總理拉薩前日抵達華玲視察時向當地居民發表演說，謂由於華玲鄰丹絨巴里地區係與泰國邊境相連，因此人民需要特別提高警惕，隨時協助政府，嚴防顛覆份子之非法活動。拉薩稱：馬共人員之重新活動，已有重新活動之跡象，因為最近潛伏在馬泰邊境中的馬共人員，已無形中協助印尼之對抗行動，目前國家於邊週到國外及國內多種敵人之破壞。拉薩並謂，印尼政府之無理對抗行動，並未能使馬來西亞人民屈服，今後政府將不惜付出任何代價，以保衛國家之獨立主權及領土完整。

中共強制推行游泳運動 造成許多溺斃人事故

人民日報一認為不應強制推行

【中央社訊】中共以瘋狂態度，在全大陸各地強制推行的「到江河湖海去」「大練水上本領」的泅泳活動，不僅造成很多溺斃事故，而且嚴重影響各部門的正常工作。

在學校方面，據七月四日的「人民日報」說，由于不少共幹貪功求大，不顧實際，也不理學生身體的好壞和願否參加，一律脅迫學生集體泅渡，致造成嚴重不良效果。例如：武漢「水利電力學院」在開展游泳活動中，有些幹部提出了全班渡江的奮鬥目標後，就強迫體弱的學生參加。該報承認，在這種壓力下，有些學生由于過份疲勞，影響上課。

在部隊方面，據「解放軍報」在七月三日社論中說，泅渡訓練普遍變質，形成游泳比賽，甚至變成「錦標主義」。在這種邪風下，不但不顧安全條件，而且在泅渡中給武器裝備造成不少損失。因此該報提出指示和糾正，認為：「游泳訓練無疑是一件有重要戰略意義的事情，但它究竟是我軍整個建設的一個側面，」主張：「不要搞游泳比賽，不要給下面增加壓力，更要注意防止錦標主義和形式主義，不但要保障人的安全，還要在武裝泅渡中把武器裝備愛護好。」

代表中共的「人民日報」，也鑒於各地在開展強迫性的游泳運動中所造成的嚴重死亡事故，七月四日呼籲：「所有游泳的同志和負責組織游泳的同志，都要防止主觀片面的形而上學，都要學會在游泳中運用辯證唯物論，要學會處理好有關游泳的一系列的辯證關係。要正確處理冒險、藐視水和重視水的關係。」該報承認：「在開展「群衆性」的游泳運動中，出現大批急待解決的問題，其中包括安全設備不足，救護力量不足和缺乏紀律等。并透露由于死亡事故不斷發生，嚴重影響參加者的積極性。因此，號召負責領導游泳活動的「同志」，要特別注意加強安全措施。安全工作做得愈充分，游泳的人就愈敢大胆地到風浪裡鍛煉，如果安全措施不好，發生了事故，就會影響到人們的勇氣和鍛煉的積極性，不能麻痺大意。」

大陸今年棉花生產 存在着一連串問題

【本報訊】中共偽農業部，最近在山西省曲沃縣召開的一次「北方棉區學習楊談棉花生產經驗現場會」上發出「號召」稱，在今後三個月內，一定要認真「學習楊談經驗」，加強棉田中、後期管理，力爭今年棉花大面積豐收，以便提供更多棉花。

會議強調：為了「保證管好棉田，爭取生產」，北方各產棉區應該做到：㈠繼續加強對棉花生產的控制，在順利的時候，注意找差距，防止驕傲自滿，遇到困難時，認真分析有利條件，樹立生產的雄心壯志，發動和驅迫社員迎難而進。㈡狠抓大面積平衡增產，在抓好「先進隊」的同時，加強對「後進隊」的領導，并且注意落後田、落後苗的管理。㈢針對今年棉花生育的特點，精細管理棉田。據說，今年有些地區棉花苗密，發育遲，應當多中耕、深中耕，適時追肥，及時整枝，及時防治棉花病蟲害。㈣做好防災抗災的準備工作，對可能發生的自然災害，要有充分的估計。各級有關部門應掌握歷年災情的發生規律，總結抗災鬥爭經驗，充分發動群衆，一旦發生災害，就開展抗災鬥爭，千方百計減輕自然災害帶來的損失。」

會議還坦率指出：今年北方棉區的棉花生產，存在着一連串問題：有些地區棉苗發育遲，有的由于補苗、移苗，棉苗生長不整齊；有的棉苗也比較早。因此，偽農業部「號召」北方棉區要「認真學習楊談大隊經驗，特別是要學習楊談大隊以政治為統帥，抓政治促進生產的經驗，搞好棉花田間管理，力爭今年棉花大面積增產」。中共又說，這次「現場會」歷時一個星期，在六月十二日結束。參加「會議」的有北方八個省、市和十八個重點產棉「專區」、五十八個重點產棉縣的「代表」以及棉花科學研究人員共計一百四十多人。中共認為「只要政治思想趕上去，增產措施過得硬，北方棉區爭取棉花增產是大有可為的」。

大陸北方十餘省 旱災與澇患相繼

【中央社訊】大陸農作物遭受旱、澇災害的侵襲。據七月一、二、四等日的「人民日報」報導，受旱地區，包括河北、山西、陝西、山東、吉林、遼寧、黑龍江等十餘省。這些地區最近雖曾降雨，但仍有不少地方的旱情并未好轉。該報并說，淮河流域連日普降大雨和暴雨，致出現澇災。據偽氣象部門說，淮河流域將繼續降落暴雨。故該報號召沿河地區，防汛防澇。

台工業家陳清海 發明新玻璃磁磚 比普通磁磚光艷奪目耐用

【台北航訊】我國工業界年來人才輩出，一位專門研究玻璃用途的專家陳清海先生，最近又研究出一種新玻璃磁磚，並已製造應市。這種玻璃磁磚，與普通的磁磚用途一樣，鑲嵌於房屋內外，或房內地面上，極其美觀，使用方法，亦與普通磁磚相同，用水泥粘貼即可。惟此項玻璃磁磚比之普通磁磚，更經久耐用，色澤鮮明，光艷奪目。

玻璃磁磚採用台灣出品的國貨，顏料由日本輸入。該項原料係以玻璃粉製成，硬度與玻璃本身相同，顏料塗於玻璃底後，再加六百多度的高熱，使顏料溶化粘貼於玻璃中，永不退色與脫落。

陳君現年四十七歲，住在台北縣五股鄉更寮村六號之一，開設清海玻璃工藝社。他從十五歲國校畢業後，即進入玻璃工廠做學徒，因此，對玻璃發生了莫大的興趣，並不斷研究其用途。

他雖然僅受國校的教育，但用科學的頭腦，研究出玻璃多種用途，除製成玻璃磁磚外，尚有彩色玻璃、印字玻璃、印花玻璃。皆因玻璃磁磚的研究，顏料的配合及熱度的調節，經過五年三次的失敗，終於研究成功，已開始應市，並向政府申請專利中。另外研究成功的彩色玻璃，有透明與不透明兩種，可專用於窗門，使附光線之強度減弱。印字玻璃，用於廣告招牌，及招牌油漆，普通的廣告招牌不久即脫落，用該項玻璃，可一勞永逸，絕不退色。

大陸生活用品 發生脫銷現象

【中聯社訊】據「人民日報」透露，中共商業部門，由於「重大輕小」的思想作祟，對於廣大人民羣衆日常生活所必需的小商品，發生嚴重脫銷現象，造成人民生活上的不便。

據稱：目前四川省廣大農民和市民所不可缺少的制服扣子發生嚴重脫銷現象。以致使想要做衣服或丟失衣服扣子的人，買不到扣子，這真是共黨制度的一項奇談。此外，已見脫銷的小商品還有鈕扣、髮夾、頂針、縫衣針、綫和鞋帶等小商品。這些小商品脫銷的原因，據說是由於商業部門減少購入，而使工業部門壓縮生產，以銷定產，因而造成生產不足現象。

中共的商業部門的幹部大都嫌小商品的品種繁多，賺錢少，變化大，工作繁，而不願積極經營，因而盡可能不願進貨。而工業部門每年是購多少生產多少，因此脫銷成爲長期嚴重現象，造成廣大人民生活的不便。

明天 利舞台 樂宮

美高梅公司本年度全部動作非常鉅製

蘇菲亞羅蘭

佐治柏畢 米高士 杜利華侯活 渴萬德利 李察莉瑪 李察傘龍信 朱林米金 保羅軒尼勒 李察 施維亞坤紅 安東尼 希路密丹丁 巴巴拉麗汀

十四個鉅星空前攜手主演

片長十四大本

不加價 預售三天座票

諜海三壯士

透視體大銀幕

勇過千面美人關！獨闖連環火箭陣！衝破銅牆鐵壁室！掃蕩蓋世太保隊！

美翠七彩

片上中文字幕

OPERATION CROSSBOW

女特務巧施無聲槍，射殺如花艷婦！智多星身懷輕機槍，威猛有如天神！

間諜鬥智，半斤八兩！

掃地式大轟炸，猛炸無比，地動山搖！

動作之多，劇烈之過程，銀幕上前所未見，高潮迭出，驚心動魄！

新聲·東城·仙樂

明天獻映 伊士曼七彩 諜戰片王！

預售三天座票

勇不可當

橫掃所有間諜影片！到處打破賣座紀錄！認真猛片！

佈下天羅地網！展開龍爭虎鬥！

動作多！夠生猛！

北非特務巢

地下軍大戰蓋世太保！特務網包圍北非卡城！

CASABLANCA: SPY NEST

歐洲玉女：莎拉蒙蒂 英俊小生：梅禮士 羅納 性格巨星：法蘭哥斯 聯合主演

鬥智角力，大鬧卡薩布蘭卡！生龍活虎，大破北非間諜網！

片上中文

金星 今天公餘場 戀火融融 馬倫斯拔頓演

明天公餘場七彩 打劫陰司路

即日正場映 倚天屠龍記 大結局 林家聲·陳好逑

新世界 今天大盛獻映 每日五場 大公司新作 武俠巨片 盲俠聽聲劍 七彩 片上中文字幕

貨不真 反手劍 美人淚 英雄心 劍法快 如電閃

麗聲·皇后·皇都

今天隆重獻映

兩點半·五點半·七點半·九點半

肉搏戰鬥，挑釁狙擊

華納公司戰爭悲壯巨片！京華烈艷

法蘭仙納杜拉 奇連獲加 湯美山士 三橋達也 聯合主演

勇者無敵

迫降孤島，展開熾烈戰爭！偷刼木筏，水底白刃血戰！軍艦增援，掃蕩全島日軍！

全部特藝七彩 超藝綜合體！

"NONE BUT THE BRAVE"

戰至最後一兵！

如刊本報廣告請電七三〇七〇八

七月份內獻映

基榮馬連主演

一一七勇破特務

全部七彩

OSS 117 IN BANGKOK

寶島妖舟

WAKE of the RED WITCH

國寶 新寶

昨日狂滿 今天仍映

派拉蒙公司千萬元金牌巨片

獵獸奇觀 七彩特藝 中文上片

一部老少咸宜的電影

永華

武林三殺手

大寶 今天盛大首映

恩怨愛恨俠侶巨獻

倚天屠龍記 大結局

百樂門 今天獻映

千萬元金元史歷爭聚張刺激巨片

薩巴達萬歲 中文片上

馬龍白蘭度·安東尼昆·珍彼德絲 主演

快樂 今天第七天 兩點半 五點 七點半 九點

美高梅 格力哥利柏 阿娃嘉娜 世界名片

絕代艷姬 片上中文

今早彩色片 狂人日記

麗斯 今天第二週仍映

聯美奇情偵探笑片

兩點半 五點 七點半 九點

烏龍幫辦 特藝七彩片上中文

彼得斯拉 愛姬森瑪 主演

今早七彩巨片：七勇士

東方 狂滿 今早請 兩點半 五點半 七點三 九點半

快樂青春

刊登廣告請電七三零七零八

英京 今天獨家選映 每日四場

邵氏出品 彩色濶銀幕大製作

林黛 白蛇傳

主演 趙雷·杜娟

海雪香 四海英雄傳

紅燈記

國際 金陵 國民 金聲 明星 新舞台 美麗宮

今天放映上集 今天盛大獻映 下集大結局

三姑嫂

紀念林黛小姐選映·今天最後

京華·黃金 邵氏出品 風趣諷刺喜劇

神仙老虎狗

陳厚 丁紅 杜娟 丁寧 范麗 主演 林黛 客串主演 王月汀 導演

樂都 邵氏出品 哀艷奇情巨片

不了情

陶秦 導演 林黛 關山 主演

百老滙 邵氏出品 彩色歌舞巨片

千嬌百媚

陶秦 導演 林黛 陳厚 主演

樂聲 仙樂 國華 ROXY ZENITH MANDARIN

今天三院續映

閨中怨婦 一夜驚魂 戰地記者 一段奇遇

樂蒂 寶田明 主演 片上中文字幕

易文 編導

最長的一夜

啟德遊樂場

第二劇場 什技魔術 第四劇場

八俠英雄傳 什技 口技 電話情殺案

粵劇場 大鳳鳴劇團

歌舞場 快樂歌舞團

粵曲歌壇

機動遊戲最好玩。擺位遊戲最消閒

火箭車 飛行塔 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 快樂椅 咖啡杯 自動車 碰碰車 太空飛船 單軌火車

誰掀發二次大戰？

是一名維也納的猶太籍妓女，由於她把梅毒傳染給希特拉，致後者腦部受損，變成狂人。這個驚人的發現，是出自韋基斯醫生。

．江夏．

誰發動第二次世界大戰呢？歷史記載上有多人。但最近發現最驚人的一個，是一九一三年曾與三個維也納年青工人有染的猶太籍妓女。

她的名字已為人所遺忘，但他們相遇的結果，却永遠不會遺忘的。其中一個青年是染油漆的希特拉。這個妓女患了梅毒，并將之傳染與他們。其後，希特拉梅毒入腦，使他成為憎恨猶人的狂徒。

這種戲劇化理論及支持這理論的證據，見諸于英國著名性學家艾倫．菲基斯醫生所著的『諸生及他的敵人』一書。

希特拉離家時，立志要做藝術家，但天份不够，心灰意懶。他在維也納閒蕩，有時做一時散工。兩個女人帶他去妓院，三人同召一妓女，這原是一件小事，但從歷史觀點來看，則是一件大事。

幾天後，三人均發現染了性病的象徵，更不幸的，是希特拉未求醫，把病潛伏在體內。菲基斯醫生在一九三三年，發現希特拉瘋狂的秘密原因。他曾錯誤地假定，英政府已知希特拉染性病以及梅毒入腦。假如當時他把這項秘密揭露，希特拉所進行的許多大屠殺，或者可能會及時制止，亦未可料。

這理論，獲得曾拯救數千死因的醫斯丁醫生的支持。他曾看過一項廿六頁紙的秘密報告，述及希特拉患了逐步癱瘓症（梅毒的最後階段）。如希氏不在一九四五年四月卅日自殺身死，亦會發狂而死。

幾個世紀以來，性交被視為傳染性病的唯一來源。但現時研究顯示，被染污的衣物，厠所及澡盆，亦是性病的成因。醫治患有性病的病人的醫生及牙醫，時有被傳染之虞。

性病原有多種，但其中以梅毒最可怕，使許多名人受害，侵襲他們的心智，并可能改變了歷史的方向。

德國哲學家尼采，為梅疾侵害三十年，終於瘋癲而死。菲基斯醫生相信，尼采所患的是梅毒，并在瘋狂至發狂時，想出了他所發表名的超人觀念。至于希特拉在瘋狂至發狂時，却誤以為「強權即公理」。

當一個著名人物死于梅毒時，通常都會說死于癌病或工作過勞的報告所隱過。拿破崙的死因有多說。他在被放逐荒島時，可能已患了胃癌或肝病。自殺與毒殺，亦有可能，但菲基斯醫生指示，他也是死于梅毒。

當人人知道亨利八世究是梅毒受害者時，定必感到十分詫異。他的女兒瑪麗杜多丙，具有遺傳性梅毒，她的家作胡為，可能與此有關。幸而她沒有子女，因為她的夫婿，西班牙王菲立普二世，也具有遺傳性性病，以及以前所生的兒女，都是白痴。

奧斯卡．王爾德的生活，曾受梅毒所破壞。當他返回牛津大學攻讀時，他已結婚，生活美滿，而且養了兩個兒女。他誠恐傳染與妻子，竟把她遺棄。他與人同性戀，被捕入獄，聲名狼藉，文思閉塞。

但這種惡疾，有時竟能刺激天才與藝術能力。貝多芬名樂曲，是患了性病聾耳失聽時寫成的。法國印象派畫家戈榆，年青時充當海員，在丹麥染了性病，他後期的最佳創作，可能是性病痛苦的刺激下完成。

希臘作大思想家蘇格拉底和幾個歷史上名人，據發現，生平曾飽受梅毒之苦。

醫學界發現，哥倫布及他的海員，在一四九二年從海地把性病傳至歐洲。但哥倫布在他航日記中，對于這種疾病，并無提及。

雖經曾教導人們「勤于洗手」，其實這是防止性病傳染的方法。直至近年，對付性病才有特效藥物。但說來似非實是，由于有了特效藥，反使人對性病的真正危險，比前較為忽視。

一九六二年間，英國人患淋病者三萬五千四百宗，患梅毒者四千一百二十宗。除了痲疹之外，淋病是今日世界上最普遍的疾病。

許久以來，性病是上流社會所不齒的。現時，為了整個社會利益計，尤其為了不知道種威脅的青年的利益計，經已公開地檢討了。

青年犯罪案件日增 英擬創設家庭法庭

專家批評目前青年法庭缺點太多，主張改採新措施，以期標本兼治。

．紹邦．

一位警官會突然蒞臨府上，對你說：「你的兒子經已犯了偷竊的嫌疑，我想向你問話，請告訴我，……」每年有數千的父母，會遇到這個情形。

當你的孩子們犯罪的時候，你希望他們受到怎樣的待遇呢？應該讓警官們不客氣的教訓他們一頓嗎？或者應該讓青年法庭審訊他們，使他們行為受到監視？還是最好讓社會福利工作人員，跟他們討論一番，以便找出犯罪的真正動機？

面對着青年犯罪案的日增（一九六三年年度，單是英格蘭及威爾斯兩地，就有十萬零七千多宗），有關團體討論這個問題已十年之久。各種意見，由「嚴厲對付青年罪犯」以至「別責備孩子們」應受責備的是他們的「家庭」，不一而足。政府現正致力於找出青年犯罪的原因，而非亟亟於研究怎樣懲罰。這就是說他們努力去找出病源，然後才設法根治。

在這種情形下，一種嶄新的法庭──大概不久會成立，而取代現有的制度。這項提議，現正由內政部大臣培根女士提出。她同時主張，廿一歲以下的罪犯，不應送到監獄寄押。她的其他建議，將列于不久提出的白皮書中其內容大約包括下列各點：㈠刑事犯的年齡，應該由十歲起提高到十六歲起，使家庭法庭所處理的，祇是民事而非刑事案。㈡另設少年法庭，處理十六至廿一歲的罪犯。㈢成立工作小組，以研究如何在蘇格蘭也設立少年法庭及家庭法庭。㈣應多設寄宿學校，以便能夠應付一些需要特別照顧的孩子。

這些提議，俱是由朗福勳爵領導的工黨研究小組，經接見福利人員，罪犯專家等，詳細討論後才提出的。而培根女士，正是這小組內的一名委員。她的白皮書是根據朗福勳爵的報告寫成。培根女士提交議會時，預料將會引起辯論的「風暴」。反對最力的，將會是全國感化官協會。後者正是支持現有的青年罪犯法庭制度的有力分子。

感化官們大都覺得，公平的法律制裁，是青年罪犯們最佳的待遇。假如案件交到社會福利人員手中，這批青年將會覺到同情和縱容，變本加厲。但朗福勳爵報告書意見，却不認為會引起這樣的後果。

報告書認為：任何兒童都會在某一時期變得很壞，但家庭環境良好的兒童，會懂得節制而不致於犯罪。祇有工人階級的孩子們，因為就讀於過大而管理不善的學校裡，缺乏愛護和指導，遂逐漸有犯罪的傾向。因此，現有的法律，似乎是專針對這一羣孩子而設，實在不能徹底解決問題。其實，無論孩子們犯了輕微或嚴重的罪，做父母的不願意他們踏上法庭受審。祇有少數的不幸者，缺少了父母的幫助，才不得不忍受罪犯的待遇。現有的刑事制度，既然是不適宜於用在孩子們身上，所以報告書主張，另外設立一專門部門，指導家庭福利，教導父母有效地管理子女和加強家庭教育。

報告書又指出，這個部門的官員，應與所有的少年健康組織，少年教育中心，少年感化院等携手合作。

新的家庭法庭制度，本來是一位擔任過法官的阿瑪．巴爾克女士所想出來的。她說：「我們大都認為家庭生活對孩子們影響至巨。但從沒有人理會如何指導家長去適當的照顧子女。當然，家庭問題並不簡單。一旦接觸到分居、遺棄等問題，即情形更為複雜，但有系統的去處理，一定大有幫助。」通常家庭不和，令到子女們逃學，結果多數會走上犯罪之途。等到孩子們被帶上法庭時才去研究，已經太遲了。所以假如有良好的家庭福利指導部門設立，將會令到上法庭的孩子們數目大減。

但反對的也大有人在。蘇格蘭法官基路頓勳爵就是其中之一。他認為孩子們第一次和法律接觸，應該是嚴厲的。如果讓他跑進法庭，寬容處理，適足以使他忘記法律嚴厲的一面。

日鋁質大厦紛紛出現

由於染色鋁的發明與及地震危險已有應付辦法，故以前的三十一公尺高度限制已取銷了。

．麗江．

由於火山脈縱貫三島，火山爆發、海嘯等天災特別多，所以日本從前的建築物，都是低矮的。但此種情形，戰後已漸改，而去年底落成的東京赤阪新大倉酒店，高十七層（七十二公尺）。

因地震特多，安全問題頗使人憂慮，但設計該大厦的工程師力說：目前的科學技術，足以克服天災危險。

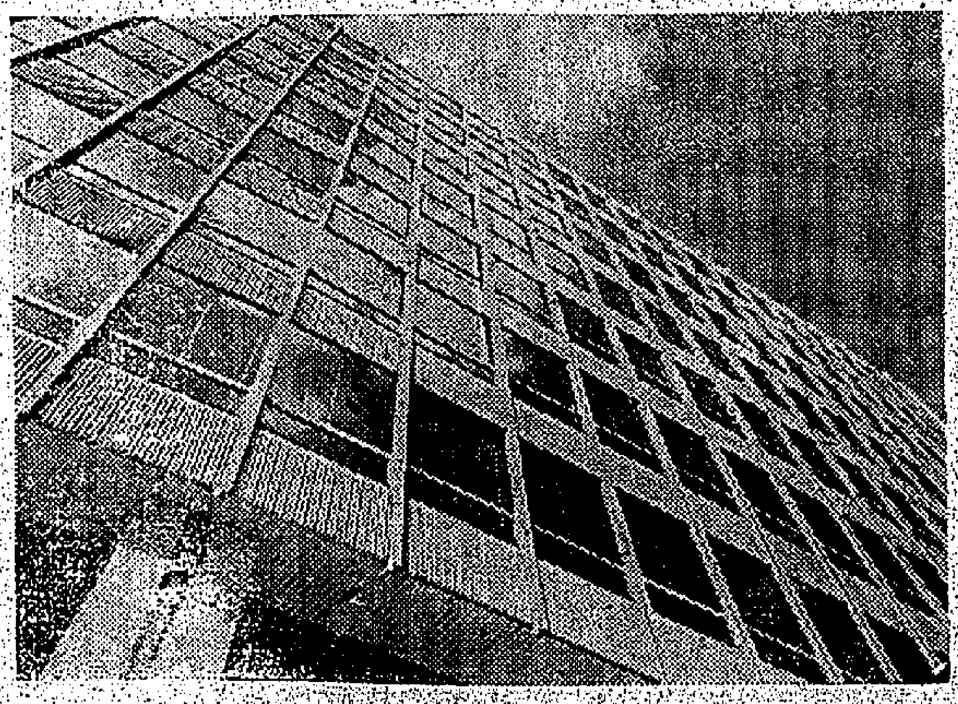
以往東京的大樓，最高限度為三十一公尺。屋宇百分之八十為木建築物，缺乏防火性。同時，如於中心區建築高樓，可以使人俯瞰皇宮，封建時代，認為係對皇室「不敬」。因此，日本長時間沒有高度建築物出現。最近耐震工學研究，進展迅速。電子計算機發明後，力學的計算，也隨着解決。故建築物不向高空發展時代，終告結束。

一九六零年，東京舉行「世界地震工學會議」，墨西哥代表克諾巴爾德，報告墨西哥城的塔形建築物，高至四十三層，落成後不久，因發生地震，市內建築物幾乎崩壞，但城中心塔形建築，玻璃也沒有破壞。這項報告，對日本建築界十分刺激。東京大學教授武藤清博士說，日本所以高層建築物受耐震法規限制，均為十層以下。但依其個人研究結果，高層建築物的震度較低層小。因高層建築物採用「柔軟構造法」。以往日本的大厦建築技術，都是鋼筋骨的「剛構造法」，但改用「柔軟構造法」時，雖以鐵骨為中心，牆壁便使用軟質物質。「柔軟構造法」所建成的大厦，其搖擺率為一千五百分之一，雖發生搖擺現象，但却相當安全。

東京建築物，平均約為一點五層，所以市區面積雖大，市中心亦已達飽和狀態，故建築物不得不向空中發展，如霞關三井大廈，高一四七公尺，三十五層；朝日人壽保險大樓，高一一八公尺，二十四層；三菱大廈高七十六公尺，十八層；電通大樓，高九十八公尺，二十二層。建築物用「柔軟構造法」，採用輕鋼骨的薄牆壁，使用鋁等板安裝，尤以鋁質板居多，重量僅及鋼筋水泥四分之一。這種鋁質材料，搬運也沒有鋼材那般笨重，具有高度耐熱性，對於冷暖氣效果極佳，對於防熱、能耐燃，遮斷聲音，同時任何部份有損壞或污穢，立刻可以換除，異常便利。而鋁價低廉，要折叠成什麼形狀，也可隨意，發揮美的魅力。目前日本輕金屬界，正與美國鋁業界作技術提携，東京已有不少大廈，使用鋁質建造。

鋁在現代雖為普通廉價金屬，但於拿破崙時代，則為最高貴金屬。純度百分之百的鋁質，製造十分困難，從公分成了一百二十美元，與黃金價格差不多。

目前一般鋁建大厦，幾乎不是銀白色。最近日本輕金屬製鋁工場，發明染色鋁，在建築物外表看來，充滿自然美，已於美國、加拿大獲專利權。染色鋁是鋁中加人種種元素，令其自然發生顏色，由於皮膜上有色，可對抗太陽光照射，更能防止腐爛。鋁質大廈出現，實為建築界的一大革命。



圖：東京鋁質大厦千代田大樓

電視機用途漸推廣

照顧幼童．窺伺小偷

．紫英．

電視窺探器，是德國新興的東西。那個「酒窖箱」一如供給家庭的娛樂一樣，正成為日常活動的一種恩物。

對於忙碌的母親們，那裡有一種特別的無綫電視「看護嬰兒的器具」，以便在操作家庭雜務的時候看守孩子。

對於僱用少數職員以省開支的商店，有着一種電視「窺探器」，偷窺顧客有無偷竊貨物。

對於西柏林地底火車的職員，一個無綫視眼望器，以便由一個中央觀察站看守所有的月台。這個器具，使一個人能同時看守三四列火車，和在搭客們離開和進入車廂後發出訊號，把車門關閉。

電視窺探術，是一九六一年在柏林建築「圍墻」時，由美國駐軍在柏林城內的查理檢查站，作為一種瞭望時窺的東西開始流行。為求與檢查站保持接觸，美軍在附近一間房子的頂上，裝了無綫電視裝置。這樣一個美軍官坐在那間屋子裡便可以看見所進行的一切事情。

第一個把無綫電視窺探術介紹到商業方面的，是一個珠寶商人史諾尼基，他決定把他的珠寶店改建為一間自助商店。他估計，把職員由八個減為三個，可以減少工資支出，而將貨物削價出售。他當下就在天花板裡面和墻壁上，裝置有三架電視機，來監視顧客。當店員在忙得不可開交時，一個店員坐在那座建築物後面的一間房子裏，窺視顧客。

史托尼基說：「我的顧客，知道他們在電視上面出現，便就是防止偷竊的最好辦法。自從我在十五個月前實行這辦法以來，祇發生過一宗企圖偷竊貨物的案件。一個年青女人，把一隻價值二百磅的鑽石戒指，套在手指上，企圖溜到外面。他在電視幕上被查出，那個管理員把電鈕一按，她就在門外被捕。」

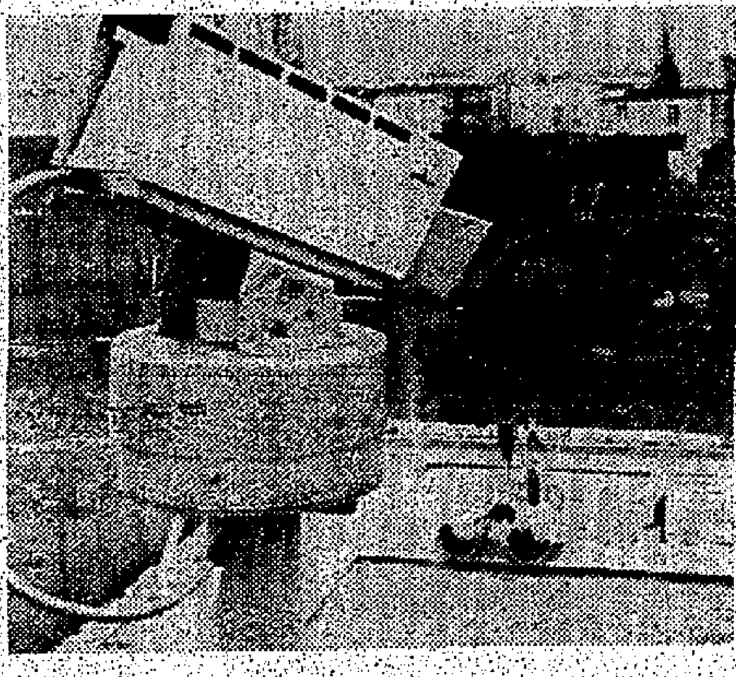
那珠寶商人又說：「人們都甚歡迎走入來試試各種珠寶，他們不想被店員擾亂其心志的。這種情形，除了沒有裝置銅錢櫃之外，差不多好像走入任何一間自助商店。」

一間西門子電器公司出產的無綫電視「看護嬰兒的器具」，使家庭主婦在日常生活的工作中，可以革命化起來。

在建築物的屋頂上，裝置有一個電視攝影機，在下面整個週末所攝的電視，主婦以一個月兩個先令六個便士的代價，使到那攝影機和她那個電視機聯絡起來，構成第三條電路。當她在第三層樓工作的時候，她的兩個孩子，就在那個天井裡面遊戲。但她不必擔心他們會發生甚麼事情。因為主婦祇要把那個電視轉到那個運動場，就可以看見孩子們的活動了。

西柏林的運輸當局向地底火車站介紹採用電視機，來應付勞力的缺乏之。倫敦荷蘭本地下鐵路，亦在進行類似的實驗。

歸納來說，這種窺探動靜的裝置，將會在世界各地普遍開來，因為它具有各種不同的日常用途。



圖為電視機在監視着遊戲中的小孩

美洲組織雖努力斡旋 多明尼加內亂未已

盛傳組織迫不獲已時，將會採取行動，強迫雙方退步。

．江夏．

美國第八十二空運大隊的上尉，從國際走廊上，窺視聖多明哥的叛軍控制地區。他說：「我們的目標，是在聖誕節前撤離這裡。」

他可能過于樂觀。經過九個星期倒持射擊後，解決多明尼加的小型內戰，并無重大的進展。美洲國家組織的三人談判小組，最近曾與共黨滲透的叛軍領袖丹諾上校，及控制大部份地區的軍事執政委員會主席巴里拉斯准將，討論和談條件。在選舉舉行前，由誰人控制這個紛擾的國家，雙方各持己見。

美洲國家組織，實際上僅具有打開談判之門的計劃。這計劃要求軍人返回原有崗位，所有民間武器須送交與美洲國家組織，以及成立一個「公正」臨時政府，直至選舉能在六個月至九個月內舉行為止。同時，美洲和平部隊仍將留在多明尼加維持秩序。

叛軍馬上表示反對。在國工會領袖號召實行一次七十二小時大罷工，以示「抗議北美帝國主義對多明尼加的主權進行罪惡的侵略」。于是，數十個擁黨分子，在全國各地被捕。叛軍祇有在罷工亦告失敗後（聖多明哥四十家工廠，祇有七家開工），才無可奈何地同意談判。

當美洲國家組織其他人員，驅車會議叛軍總部時，叛軍的效果，已暗然無色。丹諾上校據說曾提出的條件，包括希望所謂和平部隊在限期內撤退；民團在交政府前交與美洲國家組織接收。他不敢再提及自任總統，或使被推倒的波舒總統復職。他請求把一九六三年憲法的人權規定，列入新憲法，以防止和平後的報復行動。

他這一提議是有理由的。美洲國家組織的調查小組，上週在市郊發現七具屍體，相信是被處決的叛軍俘虜。總體而言，丹諾似很合作，故賓克在離開叛區時，自稱他的看法至為「樂觀」。

現在輪到巴里拉斯「兩客」了。他既驚奇又憤激，認為這些條件，對叛方太便宜了。當美洲國家組織小組與他的總部，他對賓克說：「國家復興政府是一個集體臨時政府。」巴里拉斯同意讓政府可以擴大，增加各民主人士為代表，但不能被抹殺。他要求美洲和平部隊在和平方案通過後立即撤退，投向叛軍的軍官，必須在軍事法庭上受審。此外，最重要的是，他要求所有共黨一概逐出國門。

最近傳說，美洲國家組織能以切斷糧食與食水供應，迫使叛軍低頭，或以削減巴里拉斯政府每月所需的七百萬美元政費，迫使巴氏就範。但採取行動，殊然需要。經過一週停火後，戰火又在距離首都西北六十哩的一個城市復燃。

當美洲國家組織調查人員抵達該市時，敵對雙方均避談此事。調查人員發現十六具屍體，但不能肯定在戰鬥中喪生的有多少。幾具屍體被發現是活活打死的。一個棺木藏有一個四歲女孩的屍首，而額有一個彈孔。由于這城市是巴里拉斯的軍隊控制的，美洲國家組織調查人員，懷疑是巴氏部屬的暴行。

尚有戲院廣告刋十一頁

荔園
門票七毫 小童三毫
錦秋殿 故宮．京菜 天台茶座 避暑最好是荔園
背山面水 鳥語花香 故宮建築 氣象萬千
我不負卿 春風秋雨又三年 天魔妙舞 搶新娘
光明什技團 女子歌壇
本園舞廳 歌星長駐 冷氣開放 環境清靜 樂隊伴奏 燈光幽雅

今天映 太平 璇宮 北河 城市 好利 油麻地
出場序：謝賢 嘉玲 張活游 文愛蘭
楚原導演

皇后 麗都 京華 新藥
寶蓮燈
明天獻映 今起預售門票
邵氏出品 必屬佳片
集演員最優秀的 合參加演出的 特技神奇 巧奪天工 嘆為觀止
四屆影后 林黛 今屆影后 李菁 鄭佩佩 杜蝶 岳楓 邵逸夫 監製
邵氏綫闊銀幕彩色製作 SHAW SCOPE
紀念林黛逝世一週年巨獻

利舞台．樂宮 皇后．麗聲．皇都 倫敦．國賓 娛樂．荷李活 樂聲．國華 東城．新聲．仙樂 新華．豪華 大華．麗都

今天最後！ 古國女妖 烏蘇拉．顏德絲 主演 不宜兒童觀看
明天獻映 諜海三壯士 特藝七彩．片上中文

今天鉅片 勇者無敵 NONE BUT THE BRAVE 全部七彩 法蘭仙納杜拉

最後兩天 睡衣舞會 PAJAMA PARTY 瑰麗七彩
明天後獻映 北非諜影 超藝透視體 片上中文字幕

口碑載道 千面金剛奪寶戰 梅琳狄．夢嬌．尚馬利

最後今天 樂蒂．寶田明 電懋七彩文藝鉅片 最長的一夜 不住 任何 溫柔鄉

最後今天 幸勿錯過 碧血洗邊城 糊塗脂粉客 最長的一夜
明天三院聯映 北非特務戰

浪漫夾詭秘 分分鐘引人入勝 辛康納利 珍娜羅璐 寶烈吉坦 粉面金剛巧佈人間計

歡迎學生集體定票 第四週映 東京世運會 TOKYO OLYMPIAD 百聞不如一見 勝似親往參觀

港九首輪影院聯合廣告

仰事俯畜

中國人這一「仰事俯畜」的觀念，可說是最大的社會動力，這行為似自私而實則無私，似狹隘而實則偉大。

札東西集　南宮

檀弓：「子路曰：『傷哉貧也！生無以為養，死無以為禮也。』孔子曰：『啜菽飲水盡其歡，斯之謂孝；斂手足形，還葬而無椁，稱其財之為禮。貧何傷乎？』」子路的觀念，正代表了古時知識分子「孝」的觀念。即孝，是中國倫理的最高一義，即家庭觀念中的中心。人們對家庭的責任，首先是孝於親，孝於親，首先是「養生送死無憾」。

孝是一種「承先」的責任，其次為一種「啓後」的責任，那就是於盡人子的責任之外，更要負起對下一代的責任。故一方面是孝於親，一方面是對下一代的提攜教育。這就是倫理中的家庭觀念。

由這觀念，見之於具體生活行為的，是「仰事俯畜」。孟子所謂「仰足以事父母，俯足以畜妻子」。這是每個人對家庭所具有的雙重責任（古時男性中心社會，男性為唯一生產者，故其責任，由男性去負，現在當不盡如是）。

由於這一普遍形成的觀念，所以從事社會活動的最終目的，還是以家庭為中心，這個中心，是以「仰事俯畜」為基礎，而發展為「光大門楣」、「化家為國」。

因為每個人要負起「仰事俯畜」的責任，所以大家無所推諉地各盡其力。這種觀念，在一般說來，是甚於自私，但這種自私，在另一方面說來，正是替社會分擔了責任，由各個人分擔社會所賦與的責任。例如人們辛辛苦苦，節衣縮食去「仰事俯畜」，假如不是有了一個家庭觀念，不是有了倫理在維繫，誰願意吃這個虧呢？無論任何形式的社會制度，都不能沒有一個始基，家庭始終是一個社會的始基，生產者能夠把這個始基弄好，自然整個社會都因而健全繁榮起來了。當然，一些人祇見到自己的家庭利益，而抹煞或損害整體社會的利益，這屬於社會秩序問題。也就是政治措施問題。損害社會利益的，是屬於某些不當行為，並非家庭倫理觀念使然。

相反，如果沒有了這種觀念，人人為了「個人」，則「個人」生活問題，解決了，誰會付出更大的努力？就算社會有了養老育幼制度，而事實決不會比之兒女對父母，父母對兒女那麼親切，那麼親負的。——理論是一套，我們得承認事實。

因此，中國人這一「仰事俯畜」的觀念，可說是最大的社會動力。這行為似自私而實則無私，似狹隘而實則偉大。人人有了「仰事俯畜」觀念，人人願意為自己責任而盡力，有什麼比這動力為大呢？

行到巫山必有詩

山川人物

巫山十二峯，尤以神女峯為纖麗秀拔，峯下有神女廟。昔文人雅士，每過巫山，輒於神女廟題詠。白居易除蘇州刺史，將過巫山，秭歸縣令在廟粉壁大書曰：「蘇州刺史今才子，行到巫山必有詩。」

蘇鞭

四川省巫山縣，居奉節縣之東，位長江北岸，戰國時，楚之巫郡，秦改郡為縣，隋又改巫山縣。縣之東南有巫山，為巫山山脈兩峯，形若一「巫」字，故稱巫山，縣因山而名也。大江流經其中，成為巫峽，相傳有十二峯，據「巫山賦」云：「峯巒層以十二，其九可見而三不知。」范成大「吳船錄」云：「十二峯俱在北岸，十二峯之中，尤以神女峯為纖麗秀拔，峯下有神女廟。」宋玉「高唐賦」序謂宋玉與襄王遊雲夢，玉曰：「昔先王遊高唐，夢神女願薦枕席，臨去謂居巫山之陽。」後人因以陽台喻男女幽會之所。其序又言神女臨去致辭，曰：「旦為行雲，暮為行雨。」因稱男女歡合為雲雨。昔文人雅士，每過巫山，輒於神女廟題詠，佳者固多，而不堪入目者，實居多數。「雲溪友議」載云：白居易後除蘇州刺史，「自峽沿流赴郡，時秭歸縣繁知一，聞居易將過巫山，先於神女祠粉壁大署曰：蘇州刺史今才子，行到巫山必有詩，為報高唐神女道，速排雲雨候清詞。居易覩題悵然，邀知一至，曰：歷陽劉郎中禹錫，三年理白帝，欲作一詩於此，怯不敢為。罷郡經過，悉去千餘詩，但留四章而已，此四章者，乃古今之絕唱也。而人造次，不合偽之。沈佺期詩曰：巫山高不極，合沓狀新奇；闇谷疑風雨，幽巖若鬼神；月明三峽曙，湖滿九江春；為問陽台客，應知入夢人。王無競詩曰：神女向高唐，巫山下夕陽；徘徊作行雨，婉孌逐荊王；電影江前落，雷聲峽外長；霽雲無處所，台館曉蒼蒼。李端詩曰：巫山十二重，皆在碧空中；迴合雲藏日，霏微雨帶風；猿聲寒渡水，樹色暮連空；愁向高唐去，千秋見楚宮。皇甫冉詩曰：巫峽見巴東，迢迢出半空；雲藏神女館，雨到楚王宮；朝暮泉聲落，寒暄樹色同；清猿不可聽，偏在九秋中。」神女者，據「集仙錄」所載，即雲華夫人也，云：「雲華夫人，王母廿三女，太真王夫人之妹也，名瑤姬，受迴風混合萬景鍊神飛化之道，嘗東海遊還，過江上，有巫山焉，峯巖挺拔，林壑幽麗，巨石如壇，流連久之，時大禹理水，駐山下，大風卒至，崖振谷隕不可制，因與夫人相值，拜而求助，即敕侍女，授禹策召神鬼之書，因命其神狂章、虞余、黃魔、大翳、庚辰、童律等，助禹斷石疏流，決塞導阨，以循其流，禹拜而謝焉。」又云：「其後楚大夫宋玉，以其事言於襄王，王不能訪道要以求長生，築台於高唐之館，作陽台之宮以祀之。宋玉作神仙賦以寓情，荒淫穢蔑，高真上仙，豈可誣而降之也。有祠在山下，世謂大仙，隔岸有神女之石，即所化也。而有竹，垂之若篲，有稿葉飛物著壇上者，竹因風而掃之，終瑩潔不為所污，楚人祀焉」云云。固屬不經，然據書載，助禹治水，有功之神，宋玉輕狂，褻瀆神明。劉禹錫與白居易之不作，良有以也。

夕陽碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

「我以為，」甘醫生說：「在死亡證上，總應該填上死因的。」

「那麼，當你找不出死因時，隨便填上一個了，是嗎？」文培禮律師問。

「那又不能夠這樣子說的。」

「甘醫生，」文律師說：「你認為高偉達死於氰化鉀中毒，不過是聽到別人這樣子說而已，是嗎？」

「不是的。」

「何以見得呢？」

「因為從死者皮膚上呈現的顏色，便可以斷定了。」

「死者淡紅色的皮膚，你是在高偉達剛死的時候就注意到的，那時，你為什麼竟填上死於冠狀脈栓塞呢？」

「我不是已經承認是一時疏忽麼？」

「那麼，你指高偉達是死於氰化鉀中毒，還有其他原因嗎？」

「有的，」甘醫生說：「因為被告范妮妮已自承是用氰化鉀毒殺他了。」

「唔，對的，」文律師說：「因為你看到那份由原告陳述的報告，於是，你便同樣說他是死於氰化鉀中毒了。」

「這祇是理由之一而已。」

「甘醫生，這可能是你此刻所能提出的最大的理由吧？可不是嗎？」

「事實上，的確找不出其他可能的死因呀。」

這時，單衛倫向他的助手，低聲在耳語，顯然，他是不滿意甘醫生的答詞的。文樹仁法官向甘檢察官說：「你還要發問嗎？」

單衛倫毫無表情地說：「不了，不必問了。」

現在，是第二個證人站上證人台了。

她是白吳莉小姐，她是在高偉達死去時的當值護士。據她說：在通常情形之下，每逢星期六下午，范妮妮是會為她暫代一個時間工作的，那天正是如此。當她走到屋外花園的籬笆下曬太陽的時候，她突然聽到緊急的按鈴聲，於是，她立刻趕回屋去，當她走上二樓，到達高偉達的臥室時，高偉達已奄奄一息了。她看到地板上有破碎的玻璃杯片，有傾瀉的朱古力奶。

單衛倫問：「你還有注意到現場有什麼異樣嗎？」

「我嗅到一些不尋常的氣味。」

「什麼氣味？」

白吳莉想了想說：「是一種有些像苦杏仁的氣味。」

「你在護士學校的時候，有學習過關於藥物的課程嗎？」

「那是必修課程。」（七六）

紅外光與測天氣

太陽怎樣控制地球上的大氣層呢？這問題是美國太空主要計劃的起點。它的答案也許會使人了解各種氣象的能量，並引致獲得無可計算的科學上利益。有意義的實驗現在進行中。過去的四或五年，美國已經把六個預測氣候衞星納入軌道。它們載有電視攝影儀器和紅外光偵察儀器。這些儀器能供給寶貴資料以改善地球上天氣預測。目前，地球上大部份地區是沒有設立足夠氣象站的（全球的氣象站數目是相當少）。所以，在離氣象站較遠的地方，可能發展了風暴而未在風暴移動至住人地區前預先偵察到。（稀疏的設置氣象站地區，包括南北兩極，幾處大沙漠和南方的海洋。）人造衞星將會有效的填充氣象站稀疏之際，而加強天氣活動情形的偵察。

關于紅外光偵察儀器。它也許不比電視攝影儀器之被人們注意。但在長時距的預測天氣方面，它也許更重要的。它偵的能夠透露在大氣層中的能量分佈式樣。

紅外光輻射是有它的唯一的重要性，理由是它直接與太陽至地球大氣層的能力移轉程序，有連繫關係。

太陽是以電子磁性輻射的方式來射出大部份它的能量。這種輻射是有波長的，——一如任何發光體所射出的輻射是有波長的。太陽表面的熱度是約一萬度華氏，這相等于點零零零零一四英吋的輻射波長。此種波長，適在我們的視覺範圍以內。太陽所發射出的可見的能，雖然通過了大氣層而抵達地球表面，但沒有減弱了力量。太陽的能，一部份被地球表面吸收了，以致地面的熱度高達華氏六十度。加熱了的地球，此時也作為一個微弱的發光體，亦以電子磁性輻射方式，折回它所吸收的能量，上至天空。

從地球表面所發出來的輻射，其波長是遠比可見的光為長，因為它的熱度比太陽為低。當紅外光從地球表面發射出來的時候，有些紅外光被一些大氣層的氣體，包括水蒸汽、二氧化碳和臭氧——所吸收，並積聚在大氣層之內。它其後轉變而成天氣基本氣流。

基于上述原因，紅外光對我們要瞭解的天氣變化，有其重要性。存在于大氣層裡的紅外光能量，在大氣層內每一處也有差別，其差別主要是視乎㈠大氣裡水份多寡，㈡大氣層下方是陸地還是海洋，㈢地面和洋面的熱度。這些能量多寡差異是重要的，因為它產生溫度和不同壓力，使大氣層上發生擾動，結果影響及我們的天氣。（延希）

十號風球

傑克著

一、課室風雲

一陣騷亂，收拾書包聲，椅桌震動聲，學生喧嚷聲：

「放學，放學！」

「校長還沒來宣佈哩。」

「不必，不必！校長不會反對的。」

「但是，我們得尊重校長。」印度女教師正兇着臉，一眼見座中有個十六七歲女生，意態靜穆，仍自攤書兀坐，便指着她問道：

「你叫什麼名兒？」

「柳希雲。」

「柳希雲，」女教師喚着她的名字，一面端詳她的面貌，眉目清秀，皮膚白嫩，身穿白襯衣，黑短裙，打扮很樸素，心裏喜歡，便有好幾分信託之意。「你告訴我，依本校過去的成例，要懸掛幾號風球才放學？」

「五號風球。」柳希雲直說，話雖出口，立即忐忑不安，恐怕衆怒，訕訕地低下頭來。

「既然如此，現在掛的是三號風球，我們還是繼續上課。」

印度女教師見衆人喧鬧，便舉起一冊硬皮書，頻頻拍桌道：「靜肅！坐下來。」

這位教師的作風，不同那些好好先生，她一發威，居然把一羣頑皮學生，壓了下去。她又點名喚另外幾個學生起立念書，成績比羅娜雖似稍强，她仍覺不甚滿意，搖頭道：

「你們的基礎都沒打好，這是非常危險的！讀書最要緊的是發音，發音不正確，便一路錯下去，比如歪斜腳步走路，越走越是上邪路去。你們必須記得，讀書要讀得入心，唯一的方法便是朗誦！你們若能養成朗誦的習慣，則無時無地不口耳並用，自己念，自己聽，聲調準確，音節頓挫，不自覺的會手舞足蹈起來，可收雙倍的功效。」

說着，她背過身子在黑板上寫下一些發音符號，叫學生們跟她練習。經此一番認真教授，學生的精神漸覺振奮，她忽然想起剛才念得最壞的那個羅娜，正待叫她站起來練習念，卻發現那個座位空着，忙問：

「羅娜呢？」

「她剛才走出課室去了，」跟羅娜並坐那個學生答說。

「怎的？她離開課室，應該先向我請示，這是教室規則，」女教師生氣地說。

驀聞一陣腳步聲響，有人指着說：

「羅娜回來了！」㊀

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

氣象一新

這是鎮懾人的一件事，在兩次玄武門事變中，郭元振背有大功，但是，一朝流放了。

自武則天倒台之後，大唐皇帝，從未有人如此地威風過，李隆基重建了帝皇的權威！而且，自此之後，軍容整肅了，自此之後，人們對李隆基也有了新的認識。

在政治上，李隆基謹慎地進行着行政制度的建立。有一次，姚元之奏請，按序陞遷郎吏；李隆基微笑，仰視着屋頂，並不回答，姚元之講了三次，皇帝的態度不變，這使得姚元之惶恐，祇得退下去了。於是，在旁邊的高力士上前叩詢了：

「陛下，小臣可以問嗎？」

「你要詢問我對姚元之的態度？」

「是的，陛下新接位，對大臣的態度，不宜如此！」

「你錯了——你可以去告訴姚元之，丞相奏事，應為國家大政或大員升抄，郎吏循序而進，是丞相之事，何必上聞？我不干涉丞相行政。」

這是行政上的分層負責制度。

當年肥馬輕裘的臨淄王李隆基，在登基為帝之後，似乎變了性格，他嚴厲地處治國家大事，他延攬人才，每天工作到黃昏，為他所喜愛的武小娘，也被冷落了。他改了年號，為開元元年。

長安的貴族之家，在宴會中通常是談聲色犬馬之事，或者談談詩文，那是由來已久的，武則天時代，特務密佈，議論朝政者，時時會獲罪，甚至會因隨便說話而喪命的，現在的情形卻不同了。貴族子弟在一起時，好談皇家故事。

皇帝李隆基有許多故事可供談助，而且，李隆基豁達大度，從不禁止或干預人們的私議。現在，人們津津樂道着的是宮中的一些小故事。

據內侍傳出：皇帝和兄弟友愛逾常，甚至可以說為歷史上所曾未有的；皇帝和兩位哥哥和兩位弟弟，也經常在長枕大被睡在一床，而且，他們五兄弟，經常在一起遊樂，有時，五兄弟伏在地上鬥雞。有時，五兄弟也會從事賭博——內侍們說，皇帝和兄弟在一起時，興緻極好。這種故事，在平常百姓家並不稀奇，可是，在帝王家，卻太少見了；而在唐皇家，更加稀有，大唐皇朝，一開始就手足相殘的啊！

為此，人們竊竊私議。

還有，人們議論着皇帝崇尚節儉，不許工匠再製工夫甚大的錦繡衣服，也不許貴族之家再添置珠玉等飾物。宮中的女人，也一樣地崇尚樸素，內侍傳出消息，皇后有一年未添新衣。（一〇）

兩漢春秋

長篇歷史演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原　推死有李　三宮殉社稷　雄主無儔

杜勳笑道：「事在人為，闖王所以信任我，因為我首獻宣府，親自出城迎接，因此事無大小都同我商量，你若能立了大功，闖王自然同樣寵信你，也許還好過我。」

曹化淳道：「我缺乏大哥的機智，不知怎樣立功，可否請指點一二？」

杜勳笑道：「你平時機智過人，此時何以胡塗起來？你不但可以立功，還可以立大功。我獻的祇是宣府，已蒙闖王重用，你若能獻了京師，是何等大功，闖王說不定會封你為王呢！」

曹化淳高興得跳起來，說道：「多虧大哥提醒我，不過闖王正在求和，若真的成事，我豈不是落了空？」

杜勳笑道：「放心吧！和不成的，我這回去一說就完了，闖王馬上會攻城的。」

兩人到了城上，杜勳仍然要從原垛口下去。這是王承恩的汎地。王承恩問道：「你這次進城辦了什麼事，何以又匆匆回去？」

杜勳說道：「闖王請和求封，聖上沒有允意，我祇好回去復命。」

王承恩說道：「你要是聽我勸，還是不走為佳，闖賊目前雖然耀武揚威，但是覆亡之日已不在遠，你跟他去最後必然同歸於盡，身死還落臭名，太不上算了。」

杜勳心裏在笑，表面上卻不敢放肆，恐怕王承恩真的扣留不讓他走，也是一個麻煩。當時十分誠懇的說道：「大哥的話十分有理，不過，我若不去，秦、晉二王就沒有命了，闖賊是把他兩人當作人質的。」

王承恩說道：「秦、晉二王天潢貴胄，受封十世，一旦城破，竟靦然降賊，此等人何必可惜，就由闖賊把他殺掉算了。」

杜勳真急了，附在王承恩耳上悄聲說道：「聖上着我宣慰闖賊，着其退回陝西，聽憑朝廷處理，如此大事，我不去怎成？」

王承恩冷笑道：「你不要在我跟前耍花槍，老實說，你這次進城，為闖賊求撫是假，探聽朝廷虛實是真，假若放你出城，把城內形勢告知闖賊，相信賊兵馬上就要攻城了，還是留下你比較妥當。」

杜勳大驚道：「聖上派我出城宣慰闖賊，你竟然阻礙我出城，是何居心，是不是有意破壞和局，想使京師百姓生靈荼毒？」

王承恩毫不為動，說道：「你既然是奉了聖上之命出城撫寇，你就去請求聖上明降一道諭旨，我自然放你出城，此外說什麼都是廢話。」

杜勳無計可施，呆呆地望着曹化淳。

曹化淳說道：「聖上既然派你出城撫賊，自然可以降旨，你同我一道回去面上就是了。」

杜勳無奈何祇好跟着曹化淳同來，走了幾十步悄悄說道：「聖上並未說一定不肯招撫闖王，是我私自同去，怎能再請聖上降旨？」（四四）

附告：本日為七七抗戰二十八周年紀念日。鄙人新著「濤烽火」已由鶴鳴書業公司出版（地址九龍鴨寮街十五號二樓，電話：六二九二〇六），特此奉告。

客窗紀感

（南斗）

連天芳草映王孫。
南游飄零十五春。
鳩佔巢時寧顧卵。
蛇埋沙處競忘身。
路人那管誰肥瘠。
皇帝居然有假真。
難得簞瓢頻贈我。
甘心陋巷不辭貧。

半靜寂地帶

丹尼

鮮奶速品之類，市政局上月檢驗結果，發現「不滿意」的貨品，鮮奶達百分之廿八強，再造奶百分之四十六強。

天天吃奶的人，平均每星期就會吃進一瓶至兩瓶「不滿意」的奶，不是太可怕嗎？

×　×　×

世界性的第三十五屆旅遊會議，秋間在港舉行，世界旅遊界代表二千餘人將來出席。

這個「不東不西，半東半西」的香港，吸引力可太强了！

×　×　×

電話公司，據傳已展開一項嚴密查究工作，對付以往私相授受轉讓之電話。

為什麼要轉讓電話？電話用戶為什麼捨正路而不由？歸電話公司「嚴密查究」一下，如何？

×　×　×

英學校監督官楊格小姐在英大學婦女聯會中說：希望要結婚的青年人，趕快「採取行動」，因為現在要找一個四十歲以下的女性，並不容易。

楊格小姐，可能是一個老處女傷乎言之吧？

死亡的代價

戰爭是殘酷的，而核子戰爭來得更殘酷！

可是，誰也不知道：一旦發生了核子戰爭時，這個地球將會變成怎樣子？但是，根據已往的經驗指出：其實在沒有發生核子大戰之前，為了種種的核子試驗，已極盡殃民傷財，非但一個經濟情況惡劣的國家無法負擔，就是富甲天下的美國，漸漸也感到吃不消了。

於是，在一九六三年的八月五日，世界上三個「核子大國」，包括美國、英國和蘇俄等簽定了一項「禁核」條約，但是遺憾的這個世界仍舊是在動盪之中。你知道：全世界那些花在軍備上的錢，每年要花上多少呢？——總數是四十三億英鎊，這是一個不小的數目。如果把它用在爭求人類幸福與建設方面更大！我們不妨把話題縮短一些，舉個比喻：目前製造一架轟炸機的錢，可以抵作為二十五萬英國教師的一年薪金；一架戰鬥機的製造代價，足可以建立六十萬所房子；而製造一艘「原子潛艇」的金錢，也足可在五十個城市中各建醫院一座。你想一想：把幾以億萬計的金錢，用在製造毀滅人類的武備上，這到底是愚昧？還是聰明呢？

曾一度榮獲「諾貝爾」獎金的美國作家勞恰士．保羅，在他的一本著作中曾經如下透露：核子武器的試驗，其實是一種無形的殺人兇手！許多受害者經過輻射線照射之後變成精神病者，甚至死亡。最低限度，核子試驗將會對六千萬的未來主人翁的健康有着極度嚴重的傷害。再說：受過輻射線侵害的人是有遺傳性的，一個「原子病」者除了毀滅了自己的終身外，他的子子孫孫，也將成為「畸型人」。最低的估計是：在這個地球上至少有一萬個孩子目前已是健康不全，其中五千名兒童是由父親方面遺傳下來，另外五千是由媽媽身上得來。這些不幸的孩子們一出娘胎就是個不健全的人，就是能夠長成，他們將永不能獲得愉快的生活。記得在一九六三年美國總統甘迺迪在一次廣播中談到核子武器的時候曾經說：「一個受到輻射線侵害的並不單只一個孩子本身，因為：孩子的子子孫孫，他們同樣會間接受到損害的。」此外，還有五十萬的嬰兒在母親的孕育中時已告夭折。

那麼，已經花了太多錢而建成的武器，是否能改作和平原子能予以使用呢？英國愛丁堡大學教授卡里達首表示：一艘原子潛艇，也可以把它改作一般民用泊艇，它，可以穿過洋的冰雪，當然比普通的輪船優越得多了。

總之，在整個世界都在動盪不安的今天，再想到核子武器的可怕，我們要求和平的心更切了。（呂評芳）

（「命運交響曲」續稿未到，暫停一天）

中醫師 歐威廉 響應夏季贈醫運動

即日起，對清貧患者免收診金，藥費減半，以贈滿二百位為限，額滿即止，希勿錯過。

△贈診規定在每日上午十至十二時▽

爲患者爭取時間，免致曠課曠職，特定七、八兩月逢星期日及例假均照常應診。

信不信由你

白蝕與鵝掌瘋，照醫學叢書列為卅六種斷六親之症，不過沒有本地狀元之可怕，但嚴重性則不相伯仲，白蝕亦有遺傳性，雖無致命之虞，但因患白蝕者自慚形穢，不在少數，歷年來在診所獲得治癒者，喜出望外，時所透露，因患此症而輟學，與社會絕緣者，更不知凡幾，惟結果均能恢復本來面目，重享人生幸福，事實俱在，不由你不信。

伏暑治事半功倍　三伏期內收效尤速

WEDNESDAY 7	THURSDAY 15	SUNDAY 25	SATURDAY 14	WEDNESDAY 8
小暑	初伏	中伏	末伏	白露
初九	十七	廿七	十八	十三

鵝掌瘋灰甲

說明：治鵝掌瘋灰甲，需每隔七日上藥一次，輕症兩次，重症三次，如在三伏期內上完三次藥，即收效尤速，故應在小暑或初伏來診，最合理想。

手掌及指間作癢，日久則掌皮枯燥，汗腺閉塞，破裂流水，多數人用某種藥物或刺激性食物，引起發炎，變化受天氣影響……保証限期痊癒，永不復發。

白蝕

肌膚發生白斑，日漸擴大，延及面部，施用本劑，絕對有效，廿五年來，得國內外各大醫院採用，臨床實驗，確有奇效……及國內外無數患者治癒之大批謝函，可供檢閱。

招牌最老，享譽最早，經驗最多，成績最好。

前上海六合路太和大樓老牌治白蝕專家　港九中醫藥國府合格中醫執照

診所：香港東區波斯富街二十號三樓近紐約戲院　白蝕鵝掌瘋說明書備索　外埠購藥自療同一功效　早十時至晚六時候診（途中電話預約）電話七二〇一五

白癜風

分類廣告

醫藥

留日實習・經驗豐富　女醫 余玉芬（免費檢驗）婦科

秘製 通經丹　專醫月經過期，三五十天未來，保証即服即通，限一小時包通，保險安全通經，不通雙倍退銀。油麻地上海街卅八號二樓，即西貢街口

陳玉梅婦科

臭狐　曲線　疤痕

日本新法　隆鼻　雙眼　面容　康寧整容所

面部粗黑，雀斑，皺紋，暗瘡，皮膚黑跡，汗斑，脫毛　九龍彌敦道五百二號二樓

王秀珍專醫　婦科　卅年經驗・真傳秘方　根治婦女一切暗病

服月通　是否有孕，一診即知　不論過期十天廿天未來者，一服即通，保証安全　旺角亞皆老街三十號二樓先施公司對面

正宗祖傳　陳榮華專醫　風濕　全身走痛・筋骨痺痛　關節腫痛・一內部暗痛　獨有秘方・一方痊癒

鼻病　頭痛鼻塞，流涕流膿，耳鳴……不論新久，包斷尾根　九龍彌敦道222號　△明聲戲院左鄰▽　電話四三八五一四

洪冠洲　專科　頭耳鼻喉　中環德輔道中一七一號二樓

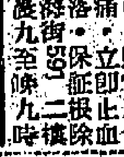
鼻　程普德特效中藥根治　鼻塞　鼻涕　血

陳銳培　老牌皮膚專科

疑癬　白蝕（剪報到診三元）

李冰妍　婦科　歷任大醫院婦科主任

德國美國　耳聾機　新式細型　掛耳型，袖珍型



張丞舜製　健力丸

發育粉　一次根治

廣州名醫　譚石生專醫　邪風　雜症

五代祖傳　莫兆田醫專　鼻

最新診斷三元　疾南針

陳玉棠　陳普生

易明　黃東修

痔　痔瘡廿元　如醫不愈　雙倍還洋（包四十）

四維女醫師　大小婦科

人工受孕

七代祖傳四十年經驗　蔡德芬醫專　耳鼻喉

雷一鳴父子　耳鼻癬　皮膚風毒

針灸內功老醫　湯漢中醫專　神經衰弱

父子中醫　潘玉珩　潘熙臣　婦兒　內科　風濕　胃病　哮喘　喉科　中環租庇利街二號三樓　電話：四四八二五〇

女醫婦科　朱智卿　婦科

尚有分類廣告刊在第十四頁

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公樂活動報告，特別報告。十五分，粵曲。三十分，英語進階，音樂。五十分，蔬菜價格報導，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，詩聲詞韻。三十分，環遊世界音樂特寫。十時，文獻故事。十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十一時三十分，粵曲。十二時，今及午後批發價格報導，故事演講「佛山贊先生」。三十分，漁民天氣預告，名作品「悲劇」。一時，衛生展覽會演講。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲及時代曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。三十分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。三十分，電影故事「原來我負卿」。三時，南音。四時，中國歷史人物質疑。三十五分，中國歷史人物質疑。五時，長篇粵曲。十五分，電影故事，粵語新聞。五十五分，古今中外有疑問答節目。五十分，查根問底。三十五分，天氣報告。四十五分，英語進階，粵曲。七時，初賦新聲。三十分，英語進階，專曲。八時，輕播利舞台戲院公演粵劇「白兎會」。五十八分，天氣報告。九時三十分，轉播五十八分，天氣報告及漁民天氣預告。十二時，廣播完。

商業第一台

第一台波段一〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告，街市行情。十五分，粵曲。九時，南音。報告，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十時，報導各地天氣情況，社團報告。十一時，報導各地天氣情況。十二時，祝婚祝壽點唱。十五分，「白頭情侶」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。三十分，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。三十分，跳舞音樂。五時，兒童益智遊戲。三十分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣情況。七時，街知巷聞，「新婚血案」。三十分，時代曲。八時，粵曲。四十五分，文藝小說「南城雁影」。十時，大丈夫日記。三十分，電影故事「賓巡燈」。十一時，天氣報告，橫財一百萬。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞報導。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂。二十分，重播座右銘。三十分，天氣及潮汐漲退報告，節目預告。四十五分，時代曲。八時，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，西樂。三十分，天氣預測。九時，西樂。十時，天氣報告。四十五分，歐西音樂。二十分，天氣預測，天氣及潮汐漲退報告。三十分，時代曲。十一時，國語時代曲點唱。十二時，現代小說「情十六樓」。三十分，報導各地天氣情況，粵曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。三十分，粵曲點唱。三時，歐西流行音樂。三十分，報導各地天氣情況，天氣報告。四時，國語小說「變城記」。三十分，時代曲。五時，專曲。六時，時代曲。三十分，報導，專題流行曲。五時三十分，轉播港台新聞報導，天氣報告。十五分，成人節目。三十分，報導各地天氣情況，粵曲。

麗的銀台

七時，開始呼號，廣東音樂，進行曲，時代曲。十五分，天氣預測。三十分，英語教授，天氣報告。四十五分，時代曲，今日節目報告。八時，新聞報導。十五分，轉播港台，英語進階，天氣報告。二十分，世界之聲。三十分，祝壽祝婚。九時三十分，街市行情。十時，婦女俱樂部。十五分，五分，專曲。九時四十分，街市行情，時代曲。十時，兒童故事。四十五分，午節目報告。十一時，通俗故事「廣東俠義」。一時，南音演唱。三十分，新聞報導，天氣報告。東音樂。十二時，專曲。下午節目報告，長篇小說「婚姻大事」。十五分，祝壽祝婚，謂劇「煙花姻緣」。二時，戲劇人生「雙飛燕」。三時，粵語流行曲。三十分，時代曲點唱。四時，祝壽祝婚，社會服務。五時，金價及中文電視節目報告。四時，專曲。三十分，倫理小說「撲火燈蛾」。五時，新聞報導。十五分，兒童故事。一時，晚間節目報告。八時，「白兎會」。曲，金價報告。四十五分，新聞報導，天氣報告。城，偵探小說「虎口餘生」。十五分，新聞報導，天氣報告，女俠小說「填海的」。十五分，國語小說「寸草心」。二十分，泉報，四十五分，「白兎會」。十一時，轉播劇目。漫談，體育消息及明日節目。新聞，天氣，轉播粵劇至完播為止。

麗的金台

七時，開始呼號，進行曲，早晨的音樂。十五分，天氣預測。十五分，藝術歌曲。三十分，天氣報告。八時三十分，今日節目報告。三十分，街市行情。九時，潮州歌曲。十五分，新聞報告，客家演劇。三十分，街市行情，股市行情，粵曲。十時，國語時代曲點唱。三十分，播講崑曲。十一時，國語廣播劇「尤演寃魂」。三十分，福建歌曲。十二時，天氣報告，音樂。十五分，英語教授。行情綜合報告，新聞報導，天氣報告。五十分，股市行情。下午節目報告，時代曲。一時，京劇。十五分，探小說「妖姬裝瘋」。三十分，越劇。四十五分，潮曲。二時，現代潮曲，京劇雜談，曲介紹，彈詞，越劇。武俠故事「天佛掌」。三十分，時代曲點唱。四時，金價報告，國語新聞，中文電視節目報告。五時，各地雜技，京劇，漁曲。

中文電視

節目，下午六時預告，卡通片。十五分，英語講座。七時，時事評論。每週一劇。三十分，世界新聞，十五分，衛生之教育。八時，專劇。三十分，希治閣選集「正確之教育」。十一時，國語長片「一夜難忘」。十五分，最後新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

綠村電台

中文台波段：三五千週，波長四七〇八公尺。

七時，早晨音樂，晨操，鼓樂。八時，天氣報告，節目預告，英語教授。時代曲，晨曲。三十分，西樂。八時，天氣及漁民天氣報告。十五分，小曲，時代曲，九時，兒童故事。四十五分，粵曲。南音。三十分，時代曲。十時，家庭食譜，十一時，婦女節目。二十分，時代曲。三十分，國語小說，三十分，粵曲。十一時，小說。十二時，作品介紹。五十分，天氣報告。二十分，股市行情及天氣報告，歷史故事。三十分，專曲。三十分，天氣報告，倫理小說，四時。劇，三十分，坊間小說。五時，專曲，時代曲點唱。四十五分，武俠故事，天氣報告，見兒童故事。三十分，粵曲點唱。四時三十分，中國文學名著，七時，愛情小說，三十分，偵探驚險。八時三十五分，中國文學名著。三十分，天氣報告。九時，西曲。十時，時代曲。三十分，時代曲。十五分，中國文學名著，天氣報告。三十分，專曲，時代曲。十一時，明日節目。十二時，天氣及漁民天氣報告。小說，奇情小說，完。

工商日報分類廣告

每段 小字四十個 大字四個 **銷數廣 效力大** **收費廉** 每天二元 三天六元 **每單位不得超過四段** 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

收刊處：

(一)中區辦莊處利源東街十二號二樓 電話：二二五四九五，二二二三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(四)油麻地上海街三一九號老實公司 電話：八四三七三六
(五)九龍城分行九龍城衙前圍道（太子道四三二號）
(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
(七)油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道二二一號）電話：六六七二五
(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八——荃灣二五二八
(九)元朗康莊市場灣仔六號仁愛診所電話：三七六

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。

信箱
312
314
316
319
320
324
325
326
327
413
449

即日入伙 石硤尾街25號福華街19號 交通方便，大廈有分期付款，即買即住。

灣瓜土 租售 商鋪住樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

章記 最好投資 即買即住 五售八折 (1)元洲街翠雲大樓 (2)嘉泰大樓 (3)二期翠園 (4)章記大廈 旺角彌敦道 電話：三二〇九五二

石屋平賣 **住宅廉售** **旺舖售廉** **恒興建築公司新樓出售** **新樓急售** **旺舖廉售** **廉價租售** **唐樓特平** **金閣大廈** **旺舖租售** **文英樓**

旺舖住宅招租 **(九龍) 尖沙咀舖** **尖沙咀區** **寫字樓** **全層平租** **免頂舖位** **車房出租** **新屋租售** **(香港) 寫字樓** **招租**

工廠廉租 **宏安唐樓** **吉樓出租** **寫字樓** **馬頭圍道** **園藝大廈** **舊石屎樓** **横門出租** **戲院旺舖平租** **三樓平租** **騎樓大房** **免頂全層** **寫字樓租** **厰房出租** **沙田華麗**

印尼人髮 **旅行佳音 請電宇宙** **專作書包** **昌記裝修** **百葉窗簾** **萬能角鋼** **萬能角鐵** **商業** **學校廉讓** **工廠出讓**

梁祺記機器製造廠 專造 亞加甸塑膠吹氣機 T.V.C.塑膠壓出機 廠址：九龍元洲街56號 電話：864735——860632

為學者 相命

雄記搬運搬屋 專為府上喬遷服務 當妥 廉價 請電：八九八〇三七七

立勝搬屋公司 港：221264 九：848810 取價最平．工作妥善．大小搬遷

REX 利時牌雪柜 品質第一，尺碼真實，分期付款利息低！ 古美洋行有限公司 電話：222579·222589

華通旅運社 升學留學 注意！ 本社特設學生服務部專為赴各國升學留學之學生協辦申請學位及入境手續並代辦經濟擔保票船票。免費供給資料參考，辦事快捷服務週到，歡迎垂詢。華通旅運社總社：香港德輔道中萬宜大廈701室 電話：437152、444979、452198

李氏英語打字 香港 全科·字典音標法用班

招生 **各國留學升學** 代辦一切入學手續 聯邦公司

瑞香園 **代客貯貨** **膠招牌** **修理收音機** **收音機** **修收音機** **PVC片** **大中影印** **學生**

聘請 **補習佳音** **經驗補習** **暑期補習** **待聘** **英婦會話** **中華中醫藥研究院** 實用綜合醫療講座招生 教材新，確切實用 **各國留學** **緯安旅行社** **日語速成** **建恒升中** **一守精神修養學院招生** **關其昌**

啟事 **友聯公司** **加多利山** **徵求合作** **模型齒輪** **徵求** **莊梵耘** **尋訪 女士阿蘭** **誠聘教師** **米舖請人** **聘假髮手織女工** **中文書記** **聘男女教師** **聘女教師** **後生雜工**

遺失聲明 **遺失** **神愛世人** **天生號啟事** **退受股份聲明** **僑港順德同鄉會聲明** **緊要啟事**

痔 **熊尊爵** **贍胃痛丹** **喉** **氣** **劉達材** **醫藥** **報失股票 息摺告白** **報失股票及息摺聲明**

婦科 王碧華 **婦特靈** **尿病** **外皮** **謝照光** **癧癧腫塊** **肝胃氣痛** **口眼歪斜** **個別教授** **癬** **彰利** **特效藥** **婦科 梁愛華** **事月** **唐玉霞**

方位中醫師 **孕閉** **郭苑貞** **尿病專家** **鄭達明** 專藥根治

腦暈 **虛弱** **靜林氏** **四十九** **白藥膏** **康健傷風水** **百年老牌大佛腸胃丸**

山氣痛 **龍偉** **潘綺雲婦科** **月事靈** **精醫** **尿** **最高元** **哮喘 伍覺能** **咳 吳京** 尚有分類廣告刊十三頁

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。謝謝

工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 支票/郵票 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

啟 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票，則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段